

USER GUIDE

English, French, Spanish, Italian



PLATINUM SERIES™ Sound Processor

By Advanced Bionics



WELCOME

Thank you for choosing the Harmony™ HiResolution® Bionic Ear System and the **Platinum Series™ Sound Processor System**.

It is important for you to become familiar with each of the documents enclosed in this information packet. You will find your product registration document, Platinum Series™ Processor User Guide and more.

If you have any questions concerning your Platinum Series™ System, or have suggestions on how we can help improve your experience with the system, please free to contact our Customer Care department at:

Advanced Bionics Europe - Monday to Friday

9.00 am to 5.00 pm

Tel: + 33 (0)3 89 65 98 00

Fax: + 33 (0)3 89 65 50 05

We are committed to helping you gain the most of your cochlear implant system.

Sincerely,
Advanced Bionics











User Guide

for the Platinum Series™ Sound Processor

Labeling

The symbols below are used on the labeling for the product and for transportation, and their meanings are as follows:

<p>CAUTION: Federal law restricts this device to sale, distribution and use by or on the order of a physician.</p>			
		<p>European Community Mark of Conformity Authorized to affix the CE Mark in 2000</p>	
REF	Model Number	SN	Serial Number
	See Instructions for Use		Store at temperatures between -20° C and +55° C
	Fragile		Do not get wet
	Type of Protection: BF		Date of Manufacture
	Dispose of Properly		

EN60601-1 Classification Information:

Ordinary Construction

Continuous Operation

Internally Powered Equipment

Table of Contents

Platinum Series Sound Processor	5
Program Control	5
Volume Control	5
Sensitivity Control	6
Headpiece Jack	6
Dual Color LED Indicator	6
Audible Alarm	7
Auxiliary Jack	8
Headpiece & Cable	9
Single-Unit Headpiece	9
Color Caps	9
Headpiece Clip	11
Cable	13
Batteries & Battery Charger	14
Battery Replacement	14
Battery Charger	16
Using the Car Charger Adapter	18
Accessories	19
Carrying Cases	19
Extending the Life of Your Headpiece Cables	21
Auxiliary Microphone	22
Telecoil Pickup	22
Telephone Adapter	23
Microphone Tester Earphones	23
Other Battery-Powered Input Devices	24
Using the Platinum Series Sound Processor	25
Getting Started - Quick Steps	25
Adjusting for Background Noise	26
Using the Telephone	26
Troubleshooting Guide	27
No Sound Heard; No Response From User	27
User Hears Static	27
User Hears Muffled or Distorted Sounds	27
Headpiece Falls Off	28
Headpiece or Processor Gets Wet	28
Performing a System Check	29
Replacing Components	30
The Cable	31
Headpiece	32
Troubleshooting Action Table	33
Caring for Your Cochlear Implant System	34
Cleaning	34
Processor Protection	34
Implant Protection	35
Electrostatic Discharge	35
Airport Security Metal Detector	36
X-Ray Machines	36
Contact Us	37

Table of Figures

Figure 1:	Platinum Series Sound Processor	5
Figure 2:	Headpiece Color Cap Removal Tool.	10
Figure 3:	Removing the Headpiece Color Cap.	10
Figure 4:	Headpiece Clip.	11
Figure 5:	Headpiece with Headpiece Clip.	11
Figure 6:	Fitting the Headpiece Color Cap.	11
Figure 7:	Placing the Headpiece.	12
Figure 8:	Gripping the Headpiece.	12
Figure 9:	Headpiece in Place.	12
Figure 10:	Headpiece with Cable.	13
Figure 11:	Battery Release Lever.	14
Figure 12:	Battery Charger.	16
Figure 13:	Connecting the Power Supply to the Charger	17
Figure 14:	Battery Charger with Battery.	17
Figure 15:	Car Charger Adapter	18
Figure 16:	Platinum Series Harness Case.	19
Figure 17:	Leather Carrying Cases.	20
Figure 18:	Feeding the Cable.	21
Figure 19:	Feeding the Cable Through Far Buttonhole.	21
Figure 20:	Feeding the Cable Through Other Buttonhole	21
Figure 21:	Telephone Adapter.	23
Table 1:	Troubleshooting Action Table.	33

Platinum Series Sound Processor

Your audiologist will demonstrate the adjustable controls of the Platinum Series Sound Processor (PSP) and instruct you on appropriate settings.

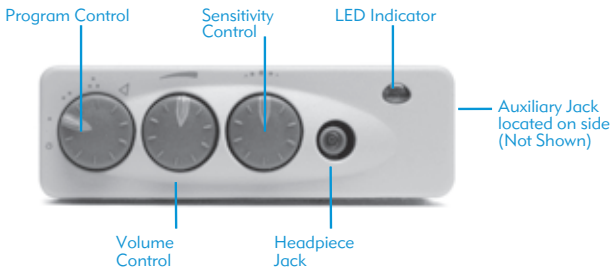


Figure 1: Platinum Series Sound Processor.

Program Control

The program control, on the left side of the control panel, is used to turn the processor on and off, to select one of three programs, and to test the headpiece microphone. The dots on the program selector represent different programs on the processor programmed by your audiologist. The single ● represents program # 1, ●● represents program # 2, and ●●● represents program # 3. Your audiologist will determine how many programs are appropriate and instruct you on when to use each program. The △ position represents the headpiece microphone tester function detailed in the “Using the Platinum Series Sound Processor” section of this manual. The (o) position will turn the processor off.

Volume Control

The volume control, indicated by — and located to the right of the program control, allows the user to adjust the loudness level of the processor. Turning the control to the left (toward the smaller end of the scale) decreases the volume. Turning the control to the right (toward the larger end of the scale) increases the volume. The volume range (how soft to how loud the volume can be adjusted) is programmed for you by your audiologist.

During your programming session, the audiologist will program your processor so that the 12:00 position on the volume dial represents your most comfortable loudness level.

Sensitivity Control

The sensitivity control indicated by **••••** and located to the right of the volume control, determines the quietest level of sound that will be picked up from the environment by the microphone. The sensitivity control is typically set at 12:00 for daily device use. Turning the control to the left decreases the sensitivity so that softer sounds are not picked up by the microphone. This may help eliminate background noise. Turning the control to the right increases the sensitivity so that softer or more distant sounds can be picked up by the microphone.

Headpiece Jack

The headpiece jack is located to the right of the sensitivity control. The headpiece cable, which connects the processor to the headpiece, is inserted here.

Dual Color LED Indicator

The LED (Light-Emitting Diode) indicator is a light located on the control panel adjacent to the headpiece jack that indicates three primary functions: battery charge status, lock status, and microphone/system status. Depending on the function, the LED will illuminate with either a red or a green light.

Battery Charge Status

When the processor program control is turned from the off position (o) to positions **•**, **••**, or **•••**, the red LED indicator will blink as follows:

- 3-4 quick blinks indicate that the battery is fully charged.
- 2 quick blinks indicate that the battery is sufficiently charged to power the system.
- 1 quick blink indicates that the battery charge is nearly depleted.

To check the battery charge status while the processor is in operation, turn the processor off and then back on to any program position. The red LED indicator sequence will indicate the battery charge status.

Lock Status

Lock refers to the successful communication between the processor and implant.

When the processor program control is turned from the off (o) position to positions **•**, **••**, or **•••**, and the battery charge sequence is complete, the red LED indicator begins to flash approximately once per second, indicating lock has not yet been achieved. Flashing will continue until the headpiece is properly positioned on the head. Flashing red will resume if there is any problem with communication or loss of lock between the processor and the implant.

Microphone/System Status

When the battery and lock sequences are complete, microphone and system status can be verified. The green LED indicator will flicker in response to loud sounds presented near the microphone verifying that the microphone is receiving sound, that data is being transmitted to the implant, and that the processor is receiving information back from the implant. Increasing the sensitivity will cause the green LED to flash in response to softer sounds, while decreasing the sensitivity will require more intense sounds for the LED to react. The green light is not expected to illuminate continuously during everyday use, especially if the user is in a quiet environment. Also, the green LED will not illuminate in response to sounds if your audiologist has disabled the Automatic Gain Control (AGC) program feature for the selected program position.

IntelliLink™ Implant ID Safety Feature or Processor Error Condition

The IntelliLink safety feature checks the implant ID to make sure it is the correct one that is programmed for stimulation with the processor. A rapidly blinking red light will appear should you accidentally attempt to use the wrong processor or attempt to lock to the wrong implant in the case of bilateral implants. A rapidly blinking red light might alternatively indicate, in rare instances, that there is a processor error condition. If this should occur, first turn the processor to the off (o) position, remove and reconnect the battery, and turn the processor back on to the desired program or try another program position. If you are unable to resolve the problem, please contact your audiologist for additional troubleshooting.

Audible Alarm

The audible alarm is an optional feature that can be activated at the time of programming. It is designed primarily for children in order to alert parents and teachers when the system is not transmitting sound to the implant or the battery is near depletion. If the child's headpiece falls off the head, the processor will begin to beep and the red LED will flash. When the child's headpiece is replaced and data is again being transmitted successfully, the alarm will stop. Beeping when the headpiece is in place indicates a communication problem between the processor and implant. For more information, refer to the "Using the Platinum Series Sound Processor" section of this manual. Additionally, when the battery is near depletion and cannot power the processor, the alarm will emit a slow beeping tone until the battery dies or is replaced.

Auxiliary Jack

The auxiliary jack is located on the side of the processor near the control panel. The auxiliary microphone and telephone adapter provided with the system are connected here. This jack is also used to connect other external auditory input sources, such as battery-powered FM systems, MP3 players, television audio amplifiers or other assistive listening devices.

The Microphone Tester Earphones provided by AB are also connected here. When the program switch is in the Δ position, these earphones allow a subjective listening assessment of the quality of the sound as it is received by the headpiece microphone. Also, intermittencies in the headpiece cable may be detected. If a problem is noted, please refer to the "Using the Platinum Series Sound Processor" section of this manual.

NOTE: To use the auxiliary jack, the processor must contain a program set up for auxiliary input. Consult with your audiologist regarding the correct program position to use with auxiliary input.

CAUTION: Your PSP should be serviced only at AB. Do not attempt to open or repair the processor. Unauthorized opening of the processor will void the warranty.

Headpiece & Cable

Single-Unit Headpiece

The single-unit headpiece integrates the system's microphone and transmitter in an attractive headpiece, which is easily worn directly over the implant.

Two different headpieces are available for use with the processor depending on your implant type. A "flat bottom" style headpiece is used with the Clarion 1.0, 1.2 and CII Bionic Ear cochlear implants because these have a flat surface ceramic casing. A "curved bottom" style headpiece is used with the HiRes 90K® implant. The curved headpiece is designed to conform more comfortably to the shape of this implant. Both style headpieces function in the same way.

Your headpiece is held in place by a magnet which lines up with an internal magnet that is located in the implant. When placing the headpiece on your head, the headpiece centers itself as the two magnets attract each other. If the headpiece does not couple with the implant correctly, the red LED indicator (on the processor) will flash once per second (and the alarm will sound if this feature is activated) when the processor is turned on. This will continue until lock is obtained. The headpiece comes with an adjustable magnetic strength. During programming, your audiologist will determine the most appropriate magnetic strength for you using the minimum magnet size to achieve good headpiece retention. If you experience problems with headpiece retention, irritation or skin redness under the area of the headpiece, contact your programming center.

NOTE : We recommend that you do not add or remove magnets from the headpiece without first consulting your programming center.

The microphone in the headpiece is located behind the hole on the color cap. The jack that connects the cable to the headpiece is located at the bottom of the headpiece.

NOTE : Your headpiece should be serviced only at AB. Do not attempt to open or repair the headpiece base. Unauthorized opening of the headpiece base will void the warranty.

Color Caps

Your Platinum Headpiece comes with six interchangeable Headpiece Color Caps, a headpiece color cap removal tool to change the color cap, and a headpiece clip.

NOTE: The headpiece magnet(s) is located under the color cap. Be careful not to lose the magnet(s) when changing the color caps. Felt disks are included with the headpiece to secure the magnets in place.

Changing the Platinum Headpiece Color Cap:



Figure 2: Headpiece Color Cap Removal Tool.

1. Open the Headpiece by inserting the Headpiece Color Cap Removal Tool into the slot above the headpiece cable connector and pushing the tool straight back to lift the color cap as shown below.

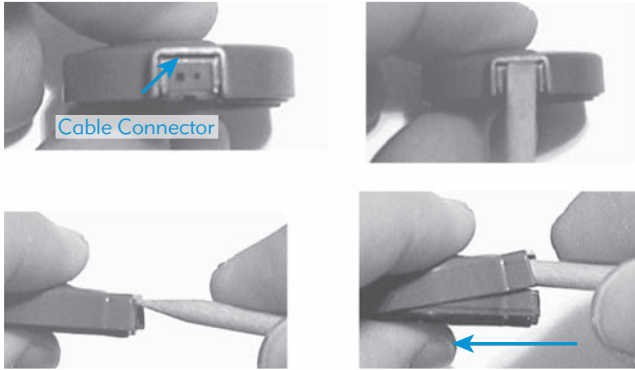


Figure 3: Removing the Headpiece Color Cap.

2. Close the headpiece by carefully aligning the Headpiece Color Cap on the headpiece and pressing both parts together to snap them back into place.

NOTE: Make sure that no debris is blocking the microphone hole on the headpiece.

Headpiece Clip



Figure 4: Headpiece Clip.

Attaching the Headpiece Clip to the Headpiece:

The Headpiece Clip is used to help keep the headpiece in place on the side of the head using some hair clipped under it to keep it from being easily bumped off.

NOTE : The Headpiece Clip does not work with the curved bottom headpiece used with the HiRes 90K implant. If you have this newer model implant, please disregard the following instructions regarding use of the clip.

1. Open the headpiece as per the *“Changing the Platinum Headpiece Color Cap”* instructions on the previous page.
2. Position the clip so that the flexible metal hinge fits between the grip tabs on the headpiece cap – from the bottom view, approximately the 2:00 position for a right side implant or the 7:00 position for a left side implant.

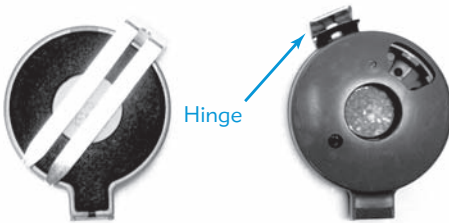


Figure 5: Headpiece with Headpiece Clip.

3. Carefully fit the Headpiece Color Cap over the clip’s hinge and snap it back into place.



Figure 6: Fitting the Headpiece Color Cap.

Using the Headpiece with the Clip:

1. Hold the hair over the implant flat to the skull with the index finger of one hand.



Figure 7: Placing the Headpiece.

2. Grip the headpiece and open the clip between your fingers and thumb as shown.



Figure 8: Gripping the Headpiece.

3. Guide the clip along the skin and under the hair, then release when the headpiece is positioned over the implant.



Figure 9: Headpiece in Place.

NOTE : The clip works best when it is placed perpendicular to the direction of the hair (see Figure 7).

Cable

The cable connects the headpiece to the processor and provides the pathway for relaying information between the internal and external components of the system. Cables are available in multiple lengths in either beige or brown. Each cable includes a small clip that can be used with clothing to help hold the cable in place. At one end of the cable is a two-pin plug that is inserted into the headpiece. Please note that the pins are of different diameters and must be inserted correctly. A small coaxial plug is located at the other end of the cable. This plug is inserted into the headpiece jack on the processor.

To remove the cable from the headpiece, always hold the cable's strain relief (the plastic plug) and gently pull it away. The cable should be removed from the headpiece only when it is being replaced.

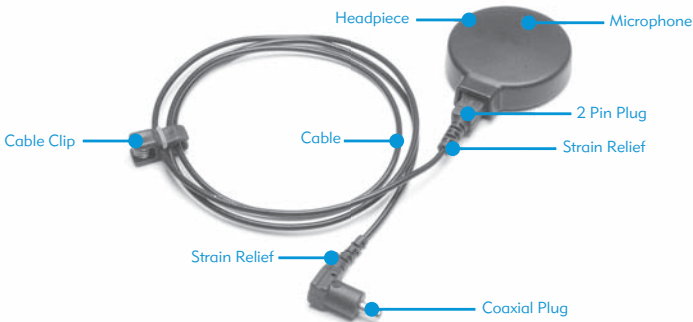


Figure 10: Headpiece with Cable.

NOTE: Be sure the processor is turned off before removing the cable from the headpiece.

Batteries & Battery Charger

A Lithium Ion rechargeable battery or a compartment that accommodates three standard AA batteries powers your PSP.

When you are not using your processor, it should be turned off; otherwise, the battery will continue to drain.

NOTE: Remove the rechargeable battery or the AA battery compartment from the processor when it is not likely to be used for an extended period of time.

To prevent intermittent operation of the processor, the battery contacts on the rechargeable battery or battery compartment and on the processor should be kept free from dirt and dust. Gently clean the contacts with a hearing aid brush or dry cotton swab at least once a month.

If the rechargeable battery is dropped, inspect it for evidence of damage or cracking. If any evidence of damage is seen, the battery should be replaced.

WARNING: Batteries may explode if disposed of in fire. To prevent injury or burns, do not allow metal objects, such as keys or coins, to contact or short circuit the battery terminals. Covers are provided for use when carrying rechargeable batteries or the AA battery compartment.

WARNING: Power supplies and battery chargers should be operated in an open area to ensure adequate airflow. While no injury cases have resulted, components may become hot during normal use or a fault condition. If the device's temperature results in discomfort or pain when touched, disconnect the power source and contact your local AB representatives.

Battery Replacement

To remove the rechargeable battery or AA battery compartment:

- Turn the processor off (o).
- Gently press and raise the release lever on the side of the processor.



Figure 11: Battery Release Lever.

- Slide the battery in the direction of the lever until it disconnects from the processor.

To insert the rechargeable battery or AA battery compartment:

- Locate the slide tracks on the underside of the processor and the top of the battery.
- Position the battery so the battery contact is toward the lever on the processor.
- Guide the battery into the tracks on the processor.
- Slide the battery onto the processor until it engages.
- Do not force the battery into the processor. The battery is designed to be inserted in only one direction.

To insert batteries into the AA battery compartment:

- Unsnap battery pack utilizing thumb recess on top of pack.
- When inserting AA (or LR06) batteries, make sure that the positive and negative contacts on the batteries are lined up correctly as noted on the label inside the battery compartment.
- Replace the cover by hooking the case together at the bottom and gently snapping it until closed.
- Insert the AA battery compartment using steps outlined above.
- When the AA battery compartment is not in use, keep it protected with the battery cover.

CAUTION: Do not attempt to operate your system with the rechargeable battery or AA batteries improperly inserted as it may damage the internal components of the processor.

NOTE: For proper disposal of rechargeable batteries in Europe, please return depleted batteries to the nearest local AB representative or the designated programming /follow-up center. In the United States and Canada, please call the Rechargeable Battery Recycling Corporation hotline at 800.822.8837 or visit their website at www.rbrc.com.

Battery Charger

The battery charger provided with your processor is designed so that two lithium ion rechargeable batteries can be charged simultaneously. It is compatible with batteries provided with the AB Platinum Series Sound Processor and the S-Series Processor only. Batteries do not need to be fully depleted before recharging.



Figure 12: Battery Charger.

Light Emitting Diode (LED) Indicators:

A green LED below the power symbol on the battery charger illuminates when sufficient power is flowing to the unit. Each charger bay has a two color status LED.

The following table summarizes the different states of the LED:

<u>LED Color</u>	<u>Indication</u>
Green	Battery is fully charged or there is no battery in the charger bay.
Red	Battery is being charged.
Blinking Red Error	Battery needs to be replaced.
Off	No power or electrical overload (reset by removing the power connection from the charger and then reconnecting power).

To charge the lithium ion rechargeable batteries:

- Place charger on a flat surface.
- Connect the power supply cord to the power supply. Connect the cable from the power supply to the charger. Plug power supply cord into power outlet.



Figure 13: Connecting the Power Supply to the Charger.

- Gently insert one or two rechargeable batteries in the charger so that the contacts on each battery match up with the contacts in the charger. The charger is designed so that batteries will only insert in one direction.



Figure 14: Battery Charger with Battery.

- The batteries will start charging automatically.
- If a partially charged battery is placed in the charger, the battery may be fully charged in a shorter period of time. The battery can be removed at anytime. The charger and batteries will not be damaged if the batteries are left in the charger longer than the required charging time (approximately 3.5 hours). It is a good idea to use the batteries on a rotating basis to maximize battery life. Batteries can be labeled (e.g., 1, 2, 3) to keep track of the rotation.

CAUTION: The charger is only designed for use with the processor lithium ion rechargeable batteries provided by AB. Do not attempt to charge off-the-shelf batteries used inside the AA battery compartment.

The rechargeable batteries and charger contacts should be kept free from dirt and dust. Dirty contacts can result in charger malfunction. Gently clean the contacts with a hearing aid brush or dry cotton swab being careful not to bend the contact pins. This should be done at least once a month.

If the charger is dropped, inspect the device for evidence of damage or cracking. If any evidence of damage is seen, the battery charger should be replaced. Prior to use, you should inspect the charger power cord to ensure that it is not frayed or damaged and that the plug is not broken. If your power cord appears to be damaged, it should be replaced.

Using the Car Charger Adapter

After inserting the car adapter (AB-5620) into your car's power outlet, connect the cable from the car adapter to the charger.



Figure 15: Car Charger Adapter.

Accessories

Carrying Cases

A variety of carrying cases are available for your processor. Pediatric Kits are packaged with a belt and harness case. Adult Kits come with a belt worn carrying case that is also available in additional colors and styles that can be purchased as accessories.

NOTE: Nylon carrying cases are hand washable in mild soap. Air dry only; do not machine dry.

Harness Case

A harness with an attached case allows the processor to be worn at the child's side. The harness is constructed of durable cotton and is adjustable. The attached case is lined with neoprene and constructed of lightweight cotton. The harness case is large enough to contain the processor with the control panel cover.

Control Panel Cover

The control panel cover helps prevent accidental adjustment of processor controls during activity. In addition, it provides protection from sand in play areas.



Figure 16: Platinum Series Harness Case.

Leather Carrying Case

The belt worn leather carrying case secures the processor at the waist. A clip on the back of the case attaches it to your waistband or belt. Cable protector holes located near the belt clip extend the life of headpiece cables when used as illustrated on the following page. See Figures 18-20.



Figure 17: Leather Carrying Cases.

Sport Carrying Case

A lined water-resistant case, which can be worn on the waist or a belt, is provided. A flap secured with velcro folds over the top of the processor to protect the controls, and a clip on the back of the case secures it to your waistband. A belt loop on the case provides additional security for more physical activities. Cable protector holes located near the belt clip extend the life of headpiece cables when used as illustrated on the following page. See Figures 18-20.

Extending the Life of Your Headpiece Cables

1. Plug in the cable as shown.



Figure 18: Feeding the Cable.

2. Feed the cable through the far buttonhole.



Figure 19: Feeding the Cable Through Far Buttonhole.

3. Feed the cable through the other buttonhole.

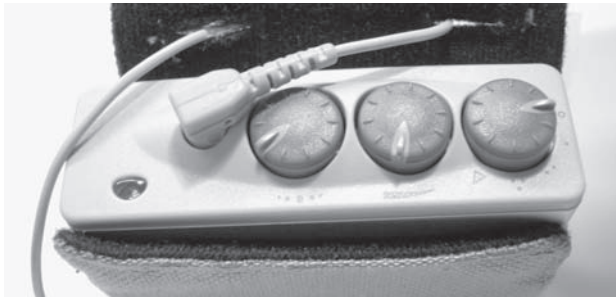


Figure 20: Feeding the Cable Through Other Buttonhole.

Auxiliary Microphone

You may find that using the auxiliary microphone (also called a lapel microphone) is preferable in some or all listening environments. The auxiliary microphone can be hand-held or worn on your lapel or collar. You may want to experiment with several microphone positions to find out which location is best for you.

To use the auxiliary microphone:

1. Turn the processor off by turning the program switch to the off (o) setting.
2. Plug the auxiliary microphone into the auxiliary jack located on the side of the processor.
3. Place the microphone in a secure position using the cable clip provided.
4. Turn the processor on by turning the program switch to ●, ●●, or ●●●, depending on which program you want, and adjust the volume and sensitivity as necessary. To use the auxiliary microphone, the PSP must contain a program set up for auxiliary input.
5. Turn your processor off prior to removing the auxiliary microphone.

When the auxiliary microphone is used, the microphone located in the headpiece may remain on or shut off depending on how your system is programmed by your audiologist. Please verify program setting with your audiologist to ensure the setting is appropriate for use with your auxiliary microphone.

IMPORTANT: The auxiliary microphone provided by AB is designed to work specifically with your processor. For this reason, please do not use any microphone other than the ones designated by AB for the PSP.

Telecoil Pickup

The telecoil pickup provides an interface to audio induction loop assistive listening systems, (e.g., “room loops” and “neck loops”) and an alternative to placing the telephone receiver next to the microphone of the headpiece or auxiliary microphone.

To use the telecoil pickup, plug the connector of the pickup into the auxiliary jack on the side of the processor. For use with audio induction loops, position the telecoil pickup inside the perimeter of the audio loop. For use with a hearing aid compatible telephone, attach the suction cup to the earpiece of the telephone receiver. When using the telecoil pickup with a telephone having a textured (non-smooth) finish, it will be necessary to hold the telecoil pickup in place while using the telephone.

HINT: It may be necessary to move the telecoil pickup around the earpiece of the telephone receiver to find the best signal, or “sweet spot.”

Telephone Adapter

The telephone adapter provides an alternative to placing the telephone receiver next to the microphone of the headpiece or auxiliary microphone.

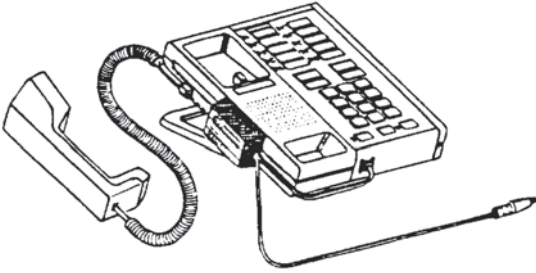


Figure 21: Telephone Adapter.

Set up the telephone adapter as follows:

- Unplug the handset cord from the telephone base.
- Plug the short cord into the handset jack on the telephone base.
- Mount the unit in a convenient location with the adhesive pad.
- Plug the handset into the modular jack on the telephone adapter.

To use the telephone adapter, plug the long gray cable into the auxiliary jack on the side of the processor. Adjust your volume and sensitivity controls as needed.

NOTE: Only use the telephone adapter with phones that have the dial pad in the base. The adapter will not work with phones that have the dial pad in the handset.

Microphone Tester Earphones

The headpiece microphone tester earphones allow a subjective listening assessment of the quality of the sound as it is received by the headpiece microphone. Intermittencies in the headpiece cable can also be detected.

To use the microphone tester earphones, turn the program switch on the processor to the microphone tester (Δ) position, plug connector of the earphones into the auxiliary jack on the side of the processor and place the earphones over your ears.

NOTE: Using the microphone tester earphones will disable the green LED, and the patient will not be able to hear through his/her cochlear implant system. The microphone tester earphones are provided in the pediatric Platinum Series Sound Processor Kit or may be purchased through AB. The microphone test should only be performed using the earphones supplied by AB to help ensure accurate sound evaluation.

Other Battery-Powered Audio Input Devices

In addition to the accessories that are provided with the your processor, you may want to use other external audio input devices. The same auxiliary jack that is used for the auxiliary microphone or telephone adapter can be used for other battery-powered external audio input sources such as FM systems or MP3 players. Consult with your audiologist regarding which program position should be used with auxiliary audio input devices.



WARNING: Only plug battery operated devices into the auxiliary jack. Do not use with devices that are running on AC power and are connected to the wall outlet power supply unless you are using an appropriate patch cable. Patch cables contain special electronic components. A patch cable was not included in your kit. Interfacing to a device plugged directly into an electrical outlet, such as a television, could result in damage to your processor and also could deliver unpleasant sensations or sounds to you.

Please contact AB prior to using such a device to determine if you have the appropriate cables and connectors and that the device in question is compatible with your system.

Using the Platinum Series Sound Processor

Getting Started – Quick Steps

In order to use your processor, follow the steps below:

1. Verify that the processor program switch is in the off position (o).
2. Check that a charged battery or an AA battery pack has been correctly inserted onto the processor.
3. Adjust the volume () so that the indicator notch on the control is all the way to the left.
4. Check the position of the sensitivity control () so that the indicator notch on the control is at the 12:00 position.
5. Check that the headpiece connector is properly plugged into the headpiece jack on the processor.
6. Place the headpiece on your head over the implant.
7. Turn the processor on by turning the program switch to the appropriate position (as determined by your audiologist). Note that the red LED indicator should blink 1-4 times to indicate the battery charge status.
8. Verify that the red LED indicator on the processor stops flashing once successful communication or “lock” is established with the implant.
9. Readjust the volume and sensitivity controls as necessary. Adjustment of the controls may vary throughout the day depending upon the listening environment.

WARNING: While no injury cases have resulted, components of the system may become hot during normal use or a fault condition. If a particular device’s temperature results in discomfort or pain, promptly remove the product and contact your local AB representatives.

IMPORTANT: Use only the processor that has been programmed especially for you. Using a different processor, which has been loaded with a different program, may be ineffective in providing sound information or may cause physical discomfort.

Be sure to turn the processor off before removing the headpiece.

NOTE: Under limited circumstances, the cochlear implant system may cause interference with TV reception. Based on internal testing and field experience, there is no evidence that this interference causes safety-related hazards. Consult your programming center or AB for assistance.

Adjusting for Background Noise

In some situations, background noise may interfere with your ability to hear clearly. Background noise can be particularly distracting in situations where a large number of people are speaking at once or in a noisy environment. Decreasing the sensitivity of the processor by turning the sensitivity control toward the left may help eliminate some of the background noise. Using the auxiliary microphone may also be helpful.

Using the Telephone

Your clinician may recommend when it is appropriate to begin working with the telephone. The telephone can be used by placing the phone directly over the headpiece, over the auxiliary microphone, by using the telecoil pickup, or by using the telephone adapter.

Experiment with all modes of telephone communication. Be patient. Telephone communication with the implant often improves over time as one gains experience using the device. When using the telecoil pickup, the telephone handset must be hearing aid-compatible, meaning the phone has an electromagnetic coupling capacity.

Digital cellular phones: Using or being in close vicinity to someone using certain digital cellular phones may cause interference with the cell phone's reception. If such interference occurs, you can turn off your processor or move a greater distance from the source. Before purchasing a digital cellular phone, you should evaluate whether or not interference is evident. No such interference has been noted with cellular phones using analog technology.

Troubleshooting Guide

The following is a description of the most common problems you may encounter with your processor and solutions for addressing those problems. After trying the remedies below, if the problem persists, contact your programming center or AB for support.

No Sound Heard; No Response From User

- Ensure that the cable is inserted into the processor and the headpiece is properly positioned. Turn the processor off (o) and back to position ●, ●●, or ●●●.
- If the red LED indicator:
 - Does not blink or blinks once, replace the lithium ion battery or battery compartment with another fully-charged lithium ion battery or new AA batteries.
 - Blinks quickly 2 to 4 times and then flashes continuously, replace the cable first and then headpiece if flashing continues.
 - Blinks quickly 2 to 4 times, followed by 1 flash, no sounds are heard, replace the headpiece. If a headpiece is not available, use the auxiliary microphone with a program that is set up to allow auxiliary input and repeat the process.
 - Blinks quickly 2 to 4 times, followed by 1 flash, green LED illuminates in response to loud speech at the site of the microphone, and sounds are heard, the system is functioning properly.

User Hears Static

- Ensure that the sensitivity control is properly set (12:00 position).
- Replace the cable.
- Check and clean battery contacts.

User Hears Muffled or Distorted Sounds

- Ensure that the sensitivity control is properly set (12:00 position).
- Ensure that nothing is covering the headpiece microphone opening.
- Check and clean battery contacts.
- Use the green LED, auxiliary microphone or microphone tester earphones to determine if a new microphone is needed for the headpiece.

Headpiece Falls Off

- Use the cable clip to provide additional stability to prevent the headpiece from falling to the ground.
- If your headpiece frequently falls off during normal activities, it may indicate the need for a stronger magnet. Contact your programming center.

Headpiece or Processor Gets Wet

- Turn the processor off immediately.
- Remove headpiece.
- Remove power source.
- Contact your programming center or AB for further instructions.

IMPORTANT: Do not attempt to clean or dry the headpiece or processor. Do not use if exposure to fluids is suspected.

WARNING: If your system appears to be working, but you experience deterioration in the volume or the quality and clarity of sound, contact your audiologist as your processor may need to be reprogrammed.

CAUTION: Your processor should be serviced only at AB. Do not attempt to open or repair the processor. Do not continue to use the processor if any part of it is damaged. Unauthorized opening of the processor, or other equipment, will void the warranty and may compromise system performance.

Performing a System Check

You can verify your system's operating status in three simple steps:

- Step 1) Check battery charge status.
- Step 2) Check lock status.
- Step 3) Check microphone and system status.

To assure the system's overall proper functioning, perform all three steps. Once you get used to the steps, it takes less than one minute to complete a system check.

Step 1: Check Battery Charge Status

Turn the processor program control to the off (o) position and then to the desired program position ●, ●●, or ●●●.

Next, observe the red LED indicator. The red LED light sequence will indicate the battery charge status, as:

- 3-4 quick blinks indicate that the battery is fully charged.
- 2 quick blinks indicate that the battery is sufficiently charged to power the system.
- 1 quick blink indicates that the battery charge is nearly depleted. The battery should be replaced.

Instructions on how to change the battery are provided later in this section.

Step 2: Check Lock Status

The term lock refers to the successful transmission of continuous signals between the processor, cable, headpiece and the implant across the skin.

To check the lock status, continue to observe the LED indicator. After the fast blinking battery test sequence, the red LED will continue to flash approximately once per second if the headpiece is not in its proper position over the implant.

Adjust the position of the headpiece over the implant until the red LED stops flashing (Note: If the audible alarm feature has been activated during programming, the alarm will beep once each second until proper lock status is achieved. The audible alarm feature is usually programmed to be active in young children who typically do not report interruptions in sound transmission).

When the headpiece is properly positioned over the implant, the red LED will stop flashing. This signifies that the system is sending information correctly between the headpiece and the implant. If lock cannot be established, replace the cable or headpiece, as described later in this section. If the problem continues, contact your audiologist.

Step 3: Microphone and System Status

When the battery and lock sequences are complete, the microphone and system status can be verified.

To check the microphone and system status, turn the program control to the desired program position.

Adjust the volume and sensitivity controls each to the 12:00 position.

Observe the green LED indicator as you snap your fingers or speak loudly near the microphone. The green light should illuminate with each snap of your fingers and with each syllable.

If the green light still does not illuminate, try using the auxiliary microphone and repeat the system check sequence steps 1-3, as just described. Successful verification of the microphone and system status with the auxiliary microphone would indicate that the headpiece needs to be replaced.

Note: The green LED will not light up when using a program with the AGC disabled. Check with your programming center regarding which program to use for assessing the microphone status.

Replacing Components

The three most common actions required to restore your processor to proper functioning are: (1) changing the lithium ion battery, (2) replacing the cable, and (3) replacing the headpiece, as described below.

Lithium Ion Rechargeable Battery

The PSP is powered by a custom-designed, rechargeable lithium ion battery. An alternative battery compartment, accepting three AA (or LR06) batteries, can be used with the processor.

As described in *“Performing a System Check,”* Step 1, a depleted or nearly depleted rechargeable battery should be replaced with a fully-recharged battery by taking the following actions.

To Change the Lithium Ion Rechargeable Battery:

- Turn the program control to the off (o) position.
- Remove the used rechargeable battery by gently pressing and raising the release lever on the left side of the processor, while at the same time sliding the battery case toward the lever. Return the used rechargeable battery to the charger, according to the instructions in the *“Batteries and Battery Charger”* section found earlier in this *user guide*.
- Using another fully-charged lithium ion battery, align the slide track on the top of the replacement battery with the slide track on the underside of the processor.
- Guide the battery onto the processor slide track and slide the battery until it

engages into place on the processor. Do not force the battery. It is designed to be inserted in only one direction; forcing may jam or damage the slide mechanism.

- Perform the system check sequence, Steps 1-3, as described at the beginning of this section.

To Replace the AA Battery Compartment:

- Unsnap the AA battery compartment utilizing the thumb recess on the top of the compartment.
- Insert AA batteries into the battery compartment, making sure that the positive and negative contacts are in the correct orientations, as labeled inside the cover.
- Replace the cover by hooking the case together at the bottom and gently snapping it closed.
- Align the slide track on the top of the replacement battery compartment with the slide track on the underside of the processor.
- Guide the battery compartment onto the processor slide track and slide until it engages into place on the processor. Do not force the battery compartment, it is designed to be inserted in only one direction. Forcing the battery compartment may jam or damage the slide mechanism.
- Perform the system check sequence, steps 1-3, as described in the beginning of this section.

The Cable

The cable transfers signals between the headpiece and the processor. At one end of the cable is a single-pin (coaxial) plug that is inserted into the headpiece jack. The jack is located at the top of the processor. At the other end of the cable is a two-pin plug that is inserted into the headpiece. A strain relief portion near the two-pin plug is designed to protect the cable from damage during handling.

To Replace the Cable:

- Turn the program control to the off (o) position.
- Remove the headpiece from the cable by holding the cable at its strain relief portion and gently pulling the cable away from the headpiece. Disconnect the cable from the processor.
- Insert the single-pin plug of the replacement cable into the headpiece jack on the processor, and insert the two-pin plug into the headpiece connector. Take care to match the larger pin on the plug to the larger hole of the headpiece connector.
- Repeat the system check, steps 1-3. If the microphone function is not restored, reconnect the first cable, and replace the headpiece.

Headpiece

To Replace the Headpiece:

- Turn the program control to the off (o) position.
- Remove the headpiece from the cable by holding the cable at its strain relief portion and gently pulling the cable away from the headpiece.
- Insert the two-pin plug into the replacement headpiece. Take care to match the larger pin on the plug to the larger hole of the headpiece connector.
- Repeat the system check, steps 1-3.

NOTE: Be sure the processor is turned off before removing the headpiece cable.

When replacing the processor headpiece we recommend that you consult with your programming center to verify proper headpiece fitting and sound quality adjustment.

Table 1: Troubleshooting Action Table

Troubleshooting Action Table	
PROBLEM	ACTION
During battery status check, no flash or only one flash is observed.	<ul style="list-style-type: none"> • Replace rechargeable battery or AA battery pack. • If there are no blinks after replacement, clean the contacts with a hearing aid brush or dry cotton swab. • If problem continues, contact your cochlear implant center.
Red LED indicator continuously blinks at one-second intervals – and/or – audible alarm, if activated, sounds at one-second intervals.	<ul style="list-style-type: none"> • Remove and re-lock headpiece with implant. • Replace headpiece cable. • If problem continues, report immediately to your cochlear implant center. You may need a new headpiece or reprogramming.
Continuous rapid blinks of the red LED indicator. (Indicates wrong processor in use or processor error condition.)	<ul style="list-style-type: none"> • Verify the correct processor is in use. • In the case of 2 implants (bilateral user) verify the correct processor is locked with the correct left or right implant. • Change program control to another program position. • Remove, clean battery contacts and reconnect battery to processor. • Try an alternate battery. • Report problem to cochlear implant center.
Green LED does not illuminate to loud speech near microphone.	<ul style="list-style-type: none"> • Recheck battery status. If okay, perform next step. • Check sensitivity setting (12:00) or try increasing for assessment only. • Plug in an auxiliary microphone. If LED lights, then replace headpiece. • Plug the microphone tester earphones into the external input port of the processor and turn the function switch to mic test (Δ). Please refer to "Using the Platinum Series Sound Processor" section for info on the microphone tester earphones. • If problem continues, immediately report to your cochlear implant center.
User reports hearing no sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Repeat the system check steps: 1. Battery charge status, 2. Lock status, 3. Microphone/System status. • Check processor and control settings. • Try auxiliary mic. • Try another program. • If problem continues, immediately report to your cochlear implant center.
User reports hearing static.	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure that the cable is inserted into the processor and that the headpiece is positioned properly on the user's head. • Turn the volume and sensitivity controls to the 12:00 positions. • If user still reports "static," replace the cable. • Visually inspect the microphone for signs of debris or wear. • If available, try an auxiliary microphone or alternate headpiece. • Use the microphone tester earphones and the microphone tester function (Δ).
User reports that sounds are muffled or distorted.	<ul style="list-style-type: none"> • Confirm that no clothing or material is obstructing the microphone opening. • Repeat the same steps as when static is reported.

Caring for Your Cochlear Implant System

Although your processor has been designed and built to withstand daily wear and tear, care must be taken to protect both the implanted and external components of the system. For a detailed discussion of clinical results, warnings and precautions please refer to the package insert supplied separately. It is a good idea to carry your Patient Identification Card with you at all times.

Cleaning

If necessary, the processor and headpiece can be cleaned with a slightly dampened cloth or tissue. Take care that water does not drip into any connectors or the microphone. Water should not be allowed inside either the processor or headpiece.

CAUTION: Immersion in water will damage the processor and headpiece electronics.

To prevent intermittent operation of the processor, the battery contacts on the battery pack and on the processor should be kept free from dirt and dust. Clean the contacts at least once a month with a hearing-aid brush or dry cotton swab.

Processor Protection

Your processor contains advanced electronics that can be damaged. Care should always be taken when using or handling your device. If the processor is dropped, check it for proper functioning. If you suspect that the processor has been damaged, contact your cochlear implant center for a replacement. Additionally, the programming cable connector located on the underside of your processor should be kept free from dirt and dust, as well as contact with objects that may damage the connector.

Care should be taken to avoid the following:

- Dropping the processor.
- Leaving the processor any place where it can come in contact with water or moisture. Remember to remove the processor and headpiece when bathing, showering, or swimming.
- Exposing the processor, headpiece, and lithium ion batteries to extreme temperatures (below 32° Fahrenheit [0° Celsius] or above 115° Fahrenheit [45° Celsius]). Store lithium ion batteries in a cool location at or below normal room temperature.
- Exposing the headpiece to organic vapors such as those produced by petroleum based products.

To maintain and improve the life of the headpiece microphone we recommend that you store your headpiece in a Dry Aid kit overnight or when not in use. A Dry Aid kit is available separately for purchase from AB and other sources. While the processor has been built to be as sturdy as possible, it should be treated with gentle care and attention. Additionally, you should check your cable regularly (every week or so) to see if it is frayed or damaged. Avoid making sharp bends or kinks with the cable. If your cable appears to be damaged, it should be replaced.

Implant Protection

The implant is capable of withstanding the effects of running, exercise and normal activity. Regardless of the activity, precautions must be taken in order to avoid a blow to the head, which could damage the implanted device resulting in device failure.

WARNING: When engaging in physical activities that include the possibility of trauma or impact, extra precautions should be taken, such as using a protective helmet, to reduce the risk of damage to the implant. Contact sports in which blows to the head or impact at the implant site are likely to occur should be avoided. If it is suspected that the device has been damaged, contact your audiologist.

Electrostatic Discharge

Your processor and its attachments are designed to withstand most static events without damage or interruption to your programs. However, there is a chance that high levels of static electricity will generate extreme electrostatic discharge events that may damage electronic components. Therefore, care should be taken to avoid exposing the headpiece, cables or sound processor to situations in which high levels of static electricity are created.

Electrostatic Discharge (ESD) is present when you feel a spark jump from your body. ESD events are more likely to occur in very dry or cold environments. ESD events are less common in humid areas.

High levels of electrostatic charge are known to build up under the following circumstances:

- Walking on carpets
- Sliding on plastic slides
- Exiting an automobile
- Pulling sweaters on and off
- Touching TV or computer screens
- Removing bedding materials

You should take the following basic precautions in order to reduce the chances of an ESD event:

- Electrostatic potential can be safely reduced by touching any person or object with your fingers prior to contact with a headpiece, cables or sound processor. Hand contact will safely equalize electric charge and prevent sparks from jumping to the processor system. When approached by someone (for example on carpet), touch him or her first with your hand prior to them touching your external components. Parents are advised to touch their child before they touch a headpiece or sound processor that their child is wearing. Also, before placing any part of a processor system on a table or other surface, you should first touch the surface.
- Avoid contact between your processor/cables/headpiece and metal surfaces before you touch the metal surface with your hand. Children should remove their headpiece and processor before engaging in activities that commonly create static electricity, such as playing on plastic play equipment.
- Carefully exit motor vehicles, particularly in dry, cold weather. Try to avoid contact between processor system components and any vehicle metal as you exit.
- When possible, remove your external equipment prior to removing sweaters.
- The screens of televisions and computer monitors are highly charged. Contact is a problem for two reasons: First, the charge on screens can cause sparks. Second, brushing or touching a screen can transfer a charge that will then discharge when you come in contact with another object or person. Do not touch TV or computer screens.
- Use fabric softener when washing clothes and bedding, this will reduce the likelihood of charge generation. If you strip a bed while wearing a processor system, please remember to use your hands to safely reduce any charge buildup you may have acquired.

REMEMBER: "Touch with hands first!"

Airport Security Metal Detectors

Metal detectors and security scanners will not damage your implant. However, the implant system may activate the detector alarm as you pass through a security metal detector. Remember to carry your Patient Identification Card with you at all times. You might also hear a distorted sound caused by the magnetic field around the security scanner door or hand-held screening wand. Turning down the volume on your Processor before passing through security screening will ensure that those sounds, if they occur, are not too loud or uncomfortable.

X-Ray Machines

X-Ray machines will not damage the implant but may damage the headpiece microphone. Avoid placing the headpiece in checked or carry-on baggage that is screened with x-rays. During airport security screening, the headpiece should either be worn through the metal detector or be hand-examined.

Contact Us

Advanced Bionics is committed to providing the highest quality products and service to our customers. We welcome your comments regarding the Platinum Series Sound Processor or your suggestions to improve our products. Please feel free to contact Advanced Bionics or discuss your suggestions with your implant professional.

HEADQUARTERS

Advanced Bionics, LLC
12740 San Fernando Road
Sylmar, CA 91342 USA
877.829.0026 in US and Canada
800.678.3575 TTY
661.362.1400
661.362.1500 Fax
info@AdvancedBionics.com

EUROPE

Advanced Bionics SARL
76 rue de Battenheim
68170 Rixheim, France
+33.0.3.89.65.98.00
+33.0.3.89.65.50.05 Fax
europe@AdvancedBionics.com

ASIA-PACIFIC

Advanced Bionics Asia-Pacific Limited
Suite 4203, 42/F, Tower One
Lippo Centre, 89 Queensway
Hong Kong
852.2526.7668
852.2526.7628 Fax
AP@AdvancedBionics.com

LATIN AMERICA

Advanced Bionics
Mann Biomedical Park
25129 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA
661.362.1840
661.362.4604 Fax
LA@AdvancedBionics.com

Advanced Bionics®, Platinum Series™, and IntelliLink™ are trademarks of Advanced Bionics, LLC in the United States of America and other countries.

This device is protected under one or more of the following U.S. Patents: 4,400,590, 4,405,831, 4,495,917, 4,686,765, 4,721,551, 4,819,647, 4,837,049, 4,931,795, 4,969,468, 4,990,845, 4,991,582, 5,443,493, 5,477,855, 5,513,793, 5,522,865, 5,531,774, 5,545,191, 5,569,307, 5,571,148, 5,584,869, 5,601,617, 5,603,726, 5,609,616, 5,626,629, 5,738,270, 5,776,172, 5,833,714, 5,876,425. Other U.S. and/or foreign patents are pending.





BIENVENUE !

Merci d'avoir choisi le processeur de son **Platinum Series™**. Dans ce module d'information, vous trouverez entre autres la carte d'enregistrement du produit ainsi que le guide de l'utilisateur du processeur de son Platinum Series™, mais également bien d'autres renseignements qui vous seront utiles.

Si vous souhaitez obtenir des informations complémentaires sur le processeur de son Platinum Series™, nous faire part de vos suggestions ou tout simplement partager votre expérience, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle au :

Advanced Bionics Europe :

Tél. : +33 (0)3 89 65 98 00

Fax : +33 (0)3 89 65 50 05

Toujours soucieux de vous permettre de bénéficier pleinement des avantages de votre implant cochléaire et de répondre à vos attentes, nous restons à votre entière disposition du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00.

Sincèrement vôtres.
Advanced Bionics











GUIDE DE L'UTILISATEUR

du processeur de son Platinum Series™

Etiquetage

Les symboles utilisés sur le produit et pour le transport sont les suivants :

ATTENTION : aux termes de la loi, cet appareil ne peut être vendu, distribué et utilisé que sous ordonnance médicale.			
 Marquage de conformité Communauté Européenne Autorisation d'apposer un marquage CE obtenue en 2000.			
REF	Référence du modèle	SN	Numéro de série
	Consulter le mode d'emploi		Stocker à une température entre 0°C et +50° C
	Fragile		Ne pas mouiller
	Type de protection : BF		Date de fabrication
	Eliminer l'appareil conformément à la législation en vigueur		

EN60601-1 Classification :

Fabrication ordinaire

Fonctionnement continu

Appareil alimenté par dispositif interne

Table des matières

Processeur Platinum Series™	5
Bouton de programme	5
Réglage du volume	5
Réglage de la sensibilité	6
Prise du microphone-antenne	6
Voyant à diode bicolore	6
Alarme sonore	7
Prise auxiliaire	8
Microphone-antenne Platinum et cordon	9
Microphone intégré à l'antenne	9
Caches colorés	10
Barrette de microphone-antenne	11
Cordon	13
Batteries et chargeur	14
Remplacement de la batterie	14
Chargeur de batterie	16
Accessoires	19
Pochettes et étuis	19
Prolongement de la durée de vie des cordons de votre microphone-antenne	21
Microphone auxiliaire	22
T-Coil	22
Adaptateur téléphonique	23
Ecouteurs testeurs de microphone	23
Autres appareils alimentés par batterie	24
Utilisation du processeur de son Platinum Series™	25
Premiers pas – Référence rapide	25
Réglage du bruit de fond	26
Utilisation du téléphone	26
Recherche de panne	27
L'utilisateur ne perçoit aucun son	27
L'utilisateur perçoit des sons statiques	27
L'utilisateur perçoit des sons atténués ou déformés	27
Le microphone-antenne ne reste pas en place	28
Le microphone-antenne ou le processeur sont mouillés	28
Vérification de l'appareil	29
Remplacement des composants	30
Entretien du système	34
Nettoyage	34
Protection du processeur	34
Protection de l'implant	35
Contactez-nous	38

Tableau des illustrations

Illustration 1 :	Processeur de son Platinum Series	5
Illustration 2 :	Instrument de retrait du cache antenne	10
Illustration 3 :	Retrait du cache du microphone-antenne.	10
Illustration 4 :	Barrette de microphone-antenne	11
Illustration 5 :	Microphone-antenne avec barrette.	11
Illustration 6 :	Installation du cache de microphone-antenne	11
Illustration 7 :	Positionnement du microphone-antenne	12
Illustration 8 :	Prise en main du microphone-antenne	12
Illustration 9 :	Microphone-antenne en place	12
Illustration 10 :	Microphone-antenne et cordon	13
Illustration 11 :	Levier de dégagement de la batterie	14
Illustration 12 :	Chargeur de batterie	16
Illustration 13 :	Raccordement du chargeur à l'alimentation électrique.	17
Illustration 14 :	Chargeur de batterie et batteries	17
Illustration 15 :	Adaptateur de chargeur pour voiture	18
Illustration 16 :	Pochette avec harnais Platinum Series™.	19
Illustration 17 :	Etui en cuir	20
Illustration 18 :	Passage du cordon	21
Illustration 19 :	Passage du cordon par la boutonnière la plus éloignée.	21
Illustration 20 :	Passage du cordon par l'autre boutonnière.	21
Illustration 21 :	Adaptateur téléphonique.	23
Tableau 1 :	Recherche de panne	33

Processeur Platinum Series™

Votre audiologiste vous expliquera comment utiliser votre processeur de son Platinum Series.

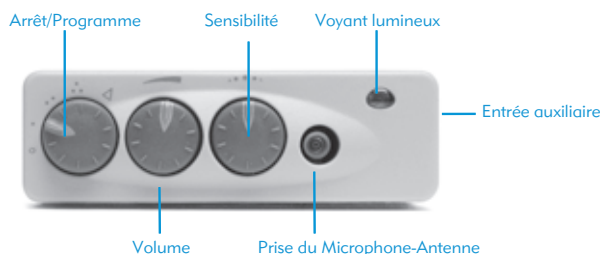


Illustration 1 : Processeur de son Platinum Series.


Bouton de programme

Situé à gauche sur le panneau de commande, le bouton du programme permet de mettre en marche et d'éteindre le processeur, de sélectionner l'un des trois programmes et de tester le fonctionnement du microphone-antenne. Les points correspondent aux différents programmes du processeur configurés par votre audiologiste. Le point seul ● correspond au programme n° 1, ●● au programme n°2, ●●● au programme n° 3. L'audiologiste détermine le nombre de programmes adapté et vous indique dans quelles circonstances utiliser chacun d'entre eux. La position Δ correspond à la fonction de test du fonctionnement du microphone-antenne, décrite à la section Utilisation du processeur de son Platinum Series™. La position (o) éteint le processeur.

Réglage du volume

Le bouton du volume, indiqué par — et situé à droite du bouton de programme permet de régler le volume du processeur. Pour diminuer le volume, tournez le bouton vers la gauche, c'est-à-dire vers le bas de la plage de réglage. Pour l'augmenter, tournez le bouton vers la droite, c'est-à-dire vers le haut de la plage de réglage. La plage de volume (écart entre le niveau le plus élevé et le plus bas auxquels le volume puisse être réglé) est programmée par l'audiologiste. Lors de la séance de programmation, le processeur sera réglé de telle manière que la position 12:00 du cadran de volume représente le niveau d'intensité confortable.

Réglage de la sensibilité

Le bouton de réglage de la sensibilité  est situé à droite du bouton de volume. Il détermine le niveau sonore le plus faible pouvant être capté par le microphone. Le bouton de sensibilité est généralement réglé sur 12:00 pour l'utilisation quotidienne de l'appareil. En tournant ce bouton vers la gauche, vous diminuez la sensibilité, de sorte que les sons les plus faibles ne sont plus captés par le microphone. Ceci peut contribuer à éliminer certains bruits de fond. En tournant ce bouton vers la droite, vous augmentez la sensibilité et le microphone peut capter des sons plus faibles ou plus lointains.




Prise du microphone-antenne

La prise du microphone-antenne est située à droite du bouton de réglage de la sensibilité. C'est à cet endroit que se branche le cordon reliant le processeur au microphone-antenne.

Voyant à diode bicolore

Le voyant (diode électroluminescente) se trouve à côté de la prise du microphone-antenne. Il a trois fonctions principales : niveau de charge de la batterie, état du lien et état du microphone/système. Selon la fonction, le voyant s'allume en rouge ou en vert.




Etat de la batterie

Lorsque le bouton de programme du processeur passe de la position arrêt (o) aux positions , ,  le voyant clignote en rouge comme suit :

- 3 à 4 clignotements rapides indiquent que la batterie est entièrement chargée.
- 2 clignotements rapides indiquent que la batterie est suffisamment chargée pour alimenter le système.
- 1 clignotement rapide indique que la batterie est presque déchargée.

Pour vérifier l'état de la batterie alors que le processeur est en marche, il suffit d'éteindre ce dernier et de sélectionner un programme quelconque. La séquence de clignotement du voyant rouge indique alors l'état de la batterie.

Etat du lien

Le terme lien signifie que la communication entre le processeur et l'implant est établie. Lorsque le processeur passe de la position (o) à la position ,  ou , et que la charge de la batterie est terminée, le voyant rouge clignote environ toutes les secondes pour indiquer que le lien est rompu ou non établi. Le clignotement persiste jusqu'à ce que le microphone-antenne soit correctement placé sur la tête.

Le clignotement du voyant rouge reprend en cas de problème de communication entre le processeur et l'implant.

Etat du microphone/système

Une fois les séquences de la batterie et du lien terminées, vous pouvez vérifier l'état du microphone et du système. Le voyant vert clignote dès que des bruits forts sont produits à proximité du microphone, confirmant ainsi qu'il capte le son, que l'implant reçoit des données et que le processeur reçoit à son tour des informations de l'implant. Lorsque la sensibilité est augmentée, le voyant vert réagit à des sons plus faibles ; à l'inverse, si la sensibilité est diminuée, le voyant ne répond qu'au-delà d'un seuil d'intensité plus élevé. Le voyant vert ne doit pas s'allumer en continu, surtout si l'environnement de l'utilisateur est calme. De même, le voyant vert ne s'allume pas en réaction aux sons si votre audiologiste a désactivé le programme CAG (Automatic Gain Control, commande d'amplification automatique) correspondant à la position de programme choisie.

Fonction de sécurité d'identification de l'implant IntelliLink™ ou erreur du processeur.

La fonction de sécurité IntelliLink vérifie l'identifiant de l'implant pour s'assurer qu'il s'agit de celui programmé pour le processeur. Si vous tentez d'utiliser par inadvertance un processeur incompatible, ou si vous tentez d'établir un lien avec le mauvais implant un voyant rouge se met à clignoter rapidement. Ce voyant peut aussi signaler, en de rares occasions, une erreur au niveau du processeur. Dans ce cas, placez tout d'abord le processeur en position d'arrêt (o), retirez la batterie, puis rebranchez-la, remettez le processeur en marche sur le programme voulu, ou bien essayez un autre programme. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez votre audiologiste.

Alarme sonore

Il s'agit d'une option qui peut être activée lors de la séance de programmation. Surtout conçue pour les enfants, elle permet de signaler aux parents ou aux enseignants que le système ne transmet plus de son à l'implant ou que la batterie est presque déchargée. Si le microphone-antenne tombe de la tête de l'enfant, le processeur commence à émettre des signaux sonores et le voyant rouge clignote. Une fois le microphone-antenne repositionné et la transmission rétablie, l'alarme cesse. Lorsque le microphone-antenne est en place, des signaux sonores indiquent un problème de communication entre le processeur et l'implant. Pour plus d'informations, consultez la section Utilisation du processeur Platinum Series™ de ce manuel. En outre, lorsque la batterie est presque déchargée, l'alarme émet des bips sonores lents jusqu'à la décharge complète ou le remplacement de la batterie.

Prise auxiliaire

La prise auxiliaire est située sur le côté du processeur, près du panneau de commande. Elle permet, entre autres, le branchement du microphone auxiliaire et de l'adaptateur téléphonique fournis avec le système. Cette prise sert également à raccorder d'autres sources externes alimentées par batteries, telles qu'un système FM, un lecteur MP3, un amplificateur de télévision ou tout autre dispositif d'aide à l'écoute.

Les écouteurs testeurs de microphone fournis par Advanced Bionics se raccordent à cette prise. Lorsque le bouton de programme est placé sur la position Δ , ces écouteurs permettent une évaluation subjective de la qualité sonore, telle qu'elle est reçue par le microphone-antenne. Les intermittences dues au cordon du microphone-antenne peuvent également être détectées par ce moyen. Si vous remarquez une anomalie, consultez la section Utilisation du processeur Platinum Series de ce manuel.

Remarque : Pour utiliser la prise auxiliaire, le processeur doit contenir un programme paramétré pour l'entrée auxiliaire. Demandez à votre audiologiste la position de programme à utiliser avec l'entrée auxiliaire.

Attention : Confiez toutes les interventions sur votre processeur Platinum Series à Advanced Bionics. Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer le processeur. La garantie est annulée en cas de tentative d'ouverture ou d'ouverture du processeur par des personnes non autorisées.

Microphone-antenne Platinum et cordon

Microphone intégré à l'antenne

Le microphone-antenne est constitué d'une seule pièce qui se présente sous la forme d'une petite capsule portée directement sur l'implant.

Deux microphones-antennes sont disponibles, en fonction de votre type d'implant. Un microphone-antenne de type plat est utilisé avec les implants cochléaires Clarion 1.0, 1.2 et CII Bionic Ear, car ils sont dotés d'un boîtier céramique plat. Un microphone-antenne de type concave est utilisé avec l'implant HiRes 90K®. Le microphone-antenne concave est conçu pour s'adapter plus confortablement à la forme de cet implant. Les deux types de microphone-antenne fonctionnent de la même manière.

Le microphone-antenne est maintenu en place par un aimant qui se positionne contre l'aimant contenu dans l'implant. Ainsi, lorsque vous placez le microphone-antenne sur votre tête, il se centre de lui-même par attraction entre les deux aimants. Si le microphone-antenne n'est pas bien positionné sur l'implant, le voyant rouge du processeur clignote une fois par seconde ; si elle est activée, l'alarme retentit à la mise en marche du processeur jusqu'à ce que le lien soit établi. La force magnétique du microphone-antenne est réglable.

L'audiologiste détermine la puissance magnétique la mieux adaptée au moment de la programmation, afin d'utiliser la quantité minimale d'aimants pour une bonne tenue du microphone-antenne. Si la tenue du microphone-antenne n'est pas satisfaisante ou si celui-ci produit une irritation ou une rougeur cutanée, contactez votre centre d'implantation.

REMARQUE : Il est conseillé de ne pas ajouter ni de retirer l'aimant du microphone-antenne avant de consulter votre centre d'implantation.

Le microphone est situé derrière l'orifice du cache coloré. La prise qui raccorde le cordon au microphone-antenne est située sous ce dernier.

REMARQUE : Confiez toutes les interventions sur votre microphone-antenne à Advanced Bionics. Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer le microphone-antenne. La garantie est annulée en cas de tentative d'ouverture ou d'ouverture du microphone-antenne par des personnes non autorisées.

Caches colorés

Le microphone-antenne Platinum est fourni avec six caches colorés interchangeables, un instrument de retrait des caches et une barrette.

REMARQUE : Les aimants du microphone-antenne se trouvent sous le cache coloré. Veillez à ne pas perdre les aimants lorsque vous changez de cache coloré. Le microphone-antenne comprend des rondelles de feutre pour maintenir les aimants en place.

Changement de cache coloré du microphone-antenne Platinum :



Illustration 2 : Instrument de retrait du cache d'antenne.

1. Insérez l'instrument dans l'encoche située au-dessus du connecteur de cordon du microphone-antenne et poussez l'instrument pour soulever le cache coloré comme illustré ci-dessous.

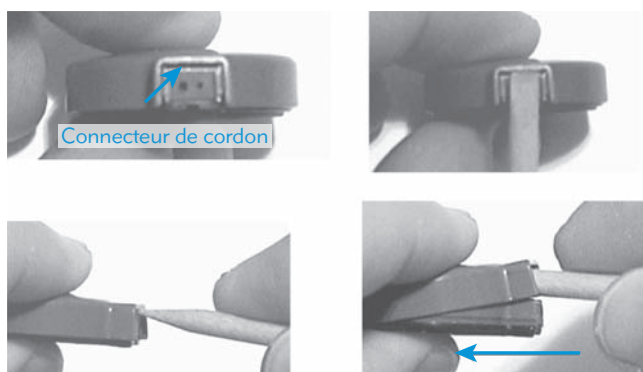


Illustration 3 : Retrait du cache du microphone-antenne.

2. Fermez le microphone-antenne en alignant soigneusement le cache coloré et en appuyant sur les deux parties simultanément pour les emboîter.

REMARQUE : Vérifiez qu'aucun résidu ne bloque l'orifice du microphone.

Barrette de microphone-antenne



Illustration 4 : Barrette de microphone-antenne.

Fixation de la barrette sur le microphone-antenne :

La barrette de microphone-antenne permet de fixer ce dernier sur le côté de la tête dans les cheveux pour l'empêcher de tomber facilement.

REMARQUE : La barrette de microphone-antenne n'est pas adaptée au modèle à fond incurvé utilisé avec l'implant HiRes 90K. Si vous disposez de cet implant plus récent, ignorez les instructions ci-après relatives à la barrette.

1. Ouvrez le microphone-antenne en suivant les instructions fournies pour le changement de cache d'antenne de la page précédente.
2. Placez la barrette de sorte que la charnière métallique souple passe entre les languettes de fixation du cache (vue de dessous, la position est approximativement 2:00 pour un implant du côté droit et 7:00 pour un implant du côté gauche).

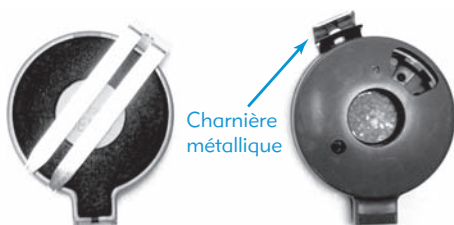


Illustration 5 : Microphone-antenne avec barrette.

3. Placez soigneusement le cache coloré du microphone-antenne sur la charnière de la barrette et emboîtez-la.



Illustration 6 : Installation du cache coloré de microphone-antenne.

Utilisation du microphone-antenne avec la barrette :

1. Maintenez les cheveux qui recouvrent l'implant à plat contre le crâne avec l'index.



Illustration 7 : Positionnement du microphone-antenne.

2. Saisissez le microphone-antenne et ouvrez la barrette avec les doigts et le pouce comme illustré.



Illustration 8 : Prise en main du microphone-antenne.

3. Guidez la barrette sur la peau et sous les cheveux, et relâchez-la une fois le microphone-antenne placé sur l'implant.



Illustration 9 : Microphone-antenne en place.

REMARQUE : La barrette se fixe mieux lorsqu'elle est placée perpendiculairement aux cheveux (voir l'illustration 7).

Cordon

Le cordon relie le microphone-antenne au processeur et permet ainsi le transfert d'informations entre les éléments internes et externes du système. Des cordons de différentes longueurs sont disponibles en beige ou marron. Chaque cordon possède un petit clip qui permet de le fixer aux vêtements. À l'une de ses extrémités, le cordon est doté d'une fiche à deux broches à insérer dans le microphone-antenne. Notez que ces broches sont de diamètre différent et doivent être insérées correctement. Une petite fiche coaxiale se trouve à l'autre extrémité du cordon. Elle s'insère dans la prise du microphone-antenne sur le processeur.

Pour séparer le cordon du microphone-antenne, maintenez la partie renforcée du cordon (fiche en plastique) et tirez-la avec précaution. Le cordon ne doit être séparé du microphone-antenne que lorsqu'il doit être remplacé.

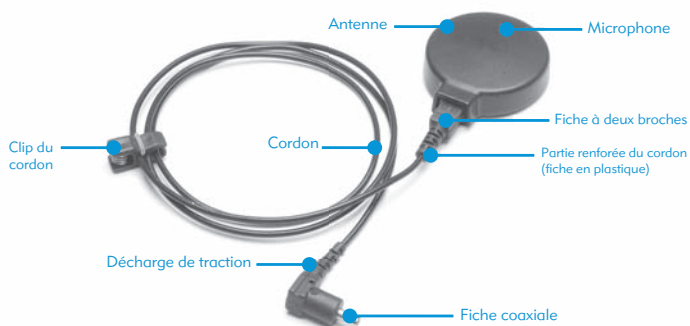


Illustration 10 : Microphone-antenne et cordon.

REMARQUE : Vérifiez que le processeur est éteint avant de débrancher le cordon du microphone-antenne.

Batteries et chargeur

Le processeur Platinum Series™ est alimenté par une batterie rechargeable au lithium ou par un boîtier contenant trois piles AA standard.

Eteignez le processeur lorsque vous ne l'utilisez pas afin de ne pas décharger la batterie.

REMARQUE : Retirez la batterie rechargeable ou le boîtier des piles AA du processeur lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Afin d'éviter que le processeur ne fonctionne par intermittence, les contacts de la batterie rechargeable, du boîtier des piles et du processeur doivent être exempts de saleté et de poussière. Nettoyez les contacts avec précaution à l'aide d'une brosse pour aide auditive ou d'un coton-tige sec, au moins une fois par mois.

Si vous faites tomber la batterie rechargeable, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée ou fissurée. Si tel est le cas, elle doit être remplacée.

AVERTISSEMENT : Les batteries jetées au feu peuvent exploser. Pour éviter tout accident ou brûlure, ne laissez pas des objets métalliques, tels que des clés ou des pièces de monnaie, entrer en contact ou court-circuiter les bornes de la batterie. Des caches sont fournis pour les batteries rechargeables ou le boîtier des piles AA.

Remplacement de la batterie

Pour retirer la batterie rechargeable ou le boîtier des piles AA :

- Eteignez le processeur (o).
- Appuyez doucement sur le levier de dégagement situé sur le côté du processeur et soulevez-le.



Illustration 11 : Levier de dégagement de la batterie.

- Faites glisser la batterie dans la direction du levier jusqu'à ce qu'elle se dégage du processeur.

Pour insérer la batterie rechargeable ou le boîtier des piles AA :

- Localisez les glissières de guidage sur le dessous du processeur et le dessus de la batterie.
- Placez le contact de la batterie face au levier situé sur le processeur.
- Guidez la batterie dans les glissières du processeur.
- Faites glisser la batterie dans le processeur jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.
- Ne forcez pas la batterie dans le processeur. Elle ne peut être insérée que dans un seul sens.

Pour insérer les piles dans le boîtier des piles AA :

- Ouvrez le boîtier en appuyant avec le pouce dans le creux situé sur le dessus.
- Lorsque vous insérez les piles AA (ou LR06), vérifiez que la polarité des piles est conforme à celle indiquée sur l'étiquette à l'intérieur du boîtier.
- Remettez le cache en place en l'accrochant au bas du boîtier et appuyez doucement jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- Insérez le boîtier des piles AA selon les recommandations fournies ci-dessus.
- Lorsque le compartiment contenant les piles AA n'est pas en service, protégez-le avec le cache prévu à cet effet.

ATTENTION : Ne tentez pas d'utiliser votre système lorsque la batterie rechargeable ou les piles AA sont mal insérées. Cela pourrait endommager les composants internes du processeur.

REMARQUE : Pour éliminer correctement les batteries rechargeables en Europe, renvoyez-les au représentant Advanced Bionics Corporation le plus proche ou à votre centre d'implantation.

Chargeur de batterie

Le chargeur de batteries fourni avec le processeur Platinum Series™ peut recharger simultanément deux batteries au lithium. Il est compatible avec les batteries livrées avec le processeur Platinum Series™ d'Advanced Bionics et le processeur S-Series uniquement. Il n'est pas nécessaire que les batteries soient totalement déchargées pour les recharger.



Illustration 12 : Chargeur de batterie.

Voyants lumineux à diode :

Un voyant vert s'allume sous le symbole d'alimentation du chargeur de batterie lorsque l'appareil est correctement alimenté. Le chargeur possède un voyant d'état bicolore.

Le tableau ci-après récapitule les différents états du voyant :

<u>Couleur du voyant</u>	<u>Signification</u>
Vert	Batterie entièrement chargée ou absente du chargeur.
Rouge	Batterie en cours de chargement.
Rouge clignotant	Batterie à remplacer.
Eteint	Absence d'alimentation ou surcharge électrique (réinitialisez le chargeur en le débranchant puis en le rebranchant).

Pour charger les batteries au lithium :

- Placez le chargeur sur une surface plane.
- Branchez le cordon d'alimentation à l'alimentation électrique. Raccordez le cordon d'alimentation au chargeur. Branchez le cordon d'alimentation à la prise d'alimentation.



Illustration 13 : Raccordement du chargeur à l'alimentation électrique.

- Insérez avec précaution une ou deux batteries dans le chargeur de manière que les contacts de chaque batterie correspondent à ceux du chargeur. Le chargeur est conçu pour que les batteries ne puissent être insérées que dans le bon sens.



Illustration 14 : Chargeur de batterie et batteries.

- La charge des batteries commence automatiquement.
- La recharge d'une batterie encore partiellement chargée dure moins longtemps. Il est possible de retirer la batterie à tout moment. Le chargeur et les batteries ne sont pas endommagés si ces dernières restent dans l'appareil au-delà du temps de charge nécessaire (environ 3,5 heures). Il est conseillé d'alterner l'utilisation des batteries afin d'optimiser leur durée de vie. Pour cela, numérotez-les (par exemple, 1, 2, 3, etc.).

ATTENTION : Le chargeur est destiné uniquement aux batteries au lithium rechargeables fournies par Advanced Bionics. Ne tentez pas de charger les piles AA du commerce utilisées pour le compartiment à pile. Maintenez les contacts des batteries rechargeables et du chargeur exempts de saleté et de poussière.

Des contacts sales entraînent un dysfonctionnement du chargeur. Nettoyez avec précaution les contacts à l'aide d'une brosse pour aide auditive ou un coton-tige sec, en prenant soin de ne pas courber les broches du contact. Ce nettoyage doit être effectué au moins une fois par mois.

Si vous faites tomber le chargeur, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou fissuré. Si tel est le cas, il doit être remplacé. Avant utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation du chargeur n'est pas effiloché ou endommagé, et que la fiche n'est pas cassée. Si le cordon semble endommagé, remplacez-le.

Utilisation de l'adaptateur de chargeur pour voiture

Après avoir inséré l'adaptateur de chargeur pour voiture (AB-5620) dans l'allumecigare de votre véhicule, connectez le cordon de l'adaptateur au chargeur.



Illustration 15 : Adaptateur de chargeur pour voiture.

Accessoires

Pochettes et étuis

Il existe différents étuis et pochettes conçus pour le processeur de son Platinum. Les kits pédiatriques sont accompagnés d'une pochette avec harnais. Les kits pour adultes sont fournis avec un étui à fixer à la ceinture, également disponible dans d'autres coloris et styles, vendu alors comme accessoire.

REMARQUE : Les pochettes en nylon peuvent être lavées à la main avec un détergent doux. Séchage à l'air libre uniquement ; n'utilisez pas de sèche-linge.

Pochette avec harnais

Les enfants peuvent porter le processeur sur le côté grâce à la pochette avec harnais. Ce harnais en coton résistant est réglable. La pochette en coton léger est doublée en néoprène. Elle contient un capot de protection des commandes.

Capot de protection des commandes

Le capot de protection des commandes permet d'éviter le dérèglement accidentel des commandes du processeur pendant les activités physiques. En outre, il le protège du sable dans les aires de jeu.



Illustration 16 : Pochette avec harnais Platinum Series™.

Etui en cuir

L'étui à fixer à la ceinture maintient le processeur au niveau de la taille. Il possède un clip au dos qui permet de le fixer à la taille ou à la ceinture. Les orifices de protection des cordons situés à proximité du clip prolongent la durée de vie des cordons du microphone-antenne lorsqu'ils sont utilisés comme illustré ci-après. Voir les illustrations 18 à 20.



Illustration 17 : Etui en cuir.

Etui en nylon

Le processeur est fourni avec un étui doublé imperméable qui peut être porté à la taille ou à la ceinture. Un rabat fermé par Velcro recouvre le processeur et protège les commandes ; il peut être fixé à la taille grâce à un clip situé au dos. Un passant de ceinture permet de fixer l'étui de manière plus sûre lors d'activités plus physiques. Les orifices de protection des cordons situés à proximité du clip prolongent la durée de vie des cordons du microphone-antenne lorsqu'ils sont utilisés comme illustré ci-après. Voir les illustrations 18 à 20.

Prolongement de la durée de vie des cordons

1. Raccordez le cordon comme illustré.



Illustration 18 : Passage du cordon.

2. Faites passer le cordon par la boutonnière la plus éloignée.



Illustration 19 : Passage du cordon par la boutonnière la plus éloignée.

3. Faites passer le cordon par l'autre boutonnière.

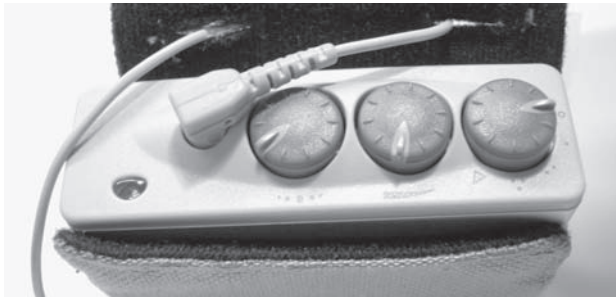


Illustration 20 : Passage du cordon par l'autre boutonnière.

Microphone auxiliaire

Vous préférerez peut-être utiliser le microphone auxiliaire (également appelé micro-cravate) dans certains milieux sonores, ou en permanence. Le microphone auxiliaire peut être tenu à la main ou accroché au revers de votre veste ou sur votre col. Il peut être utile d'essayer différentes positions du microphone pour trouver la plus confortable.

Pour utiliser le microphone auxiliaire :

1. Éteignez le processeur en plaçant le bouton du programme sur arrêt (o).
2. Branchez le microphone auxiliaire dans la prise auxiliaire située sur le côté du processeur.
3. Fixez le microphone à l'aide du clip de cordon fourni.
4. Allumez le processeur en positionnant le bouton de programme sur ●, ●● ou ●●●, selon le programme désiré, et réglez le volume et la sensibilité. Pour que vous utilisiez le microphone auxiliaire, le processeur Platinum Series doit contenir un programme paramétré pour l'entrée auxiliaire.
5. Éteignez le processeur avant de retirer le microphone auxiliaire.

Lorsque vous utilisez le microphone auxiliaire, vous pouvez éteindre ou laisser celui du microphone-antenne allumé ; cela dépend de la programmation effectuée par l'audiologiste. Demandez à l'audiologiste si le réglage du programme est compatible avec le microphone auxiliaire.

IMPORTANT : Le microphone auxiliaire fourni par Advanced Bionics est spécialement conçu pour votre processeur. Il convient donc de ne pas utiliser d'autres microphones que ceux conçus par Advanced Bionics pour le processeur Platinum Series™.

T-Coil

Le T-Coil fait office d'interface avec les systèmes d'aide à l'écoute à induction, tels que les boucles d'induction publiques et les boucles d'induction privées (en tour de cou ; il évite également de placer le combiné du téléphone à proximité du microphone-antenne ou du microphone auxiliaire.

Pour utiliser le capteur téléphonique, raccordez son connecteur à la prise auxiliaire latérale du processeur. Pour les boucles d'induction audio, placez le T-Coil dans le périmètre de la boucle audio. Pour une utilisation avec un téléphone compatible avec les dispositifs d'aide à l'écoute, fixez la ventouse à l'écouteur du combiné téléphonique. Si vous devez utiliser le T-Coil avec un téléphone dont la surface n'est pas lisse, il vous faut le maintenir pendant la conversation téléphonique.

ASTUCE : Déplacez le T-Coil sur l'écouteur du combiné téléphonique pour trouver le meilleur signal.

Adaptateur téléphonique

L'adaptateur téléphonique évite de placer le combiné téléphonique à proximité du microphone-antenne ou du microphone auxiliaire.

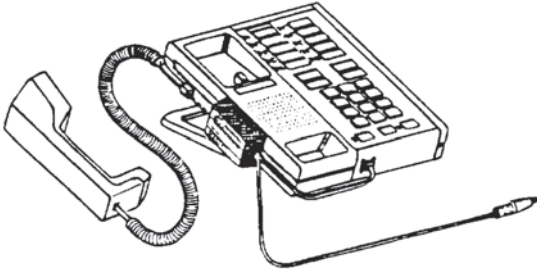


Illustration 21 : Adaptateur téléphonique.

Installez l'adaptateur téléphonique comme suit :

- Débranchez le cordon du combiné téléphonique du socle.
- Raccordez le cordon court à la prise du socle.
- Fixez l'appareil à un endroit pratique à l'aide de l'autocollant.
- Raccordez le combiné téléphonique à la prise modulaire de l'adaptateur téléphonique.

Pour utiliser l'adaptateur téléphonique, raccordez le long cordon gris à la prise auxiliaire latérale du processeur. Réglez le volume et la sensibilité selon les besoins.

REMARQUE : N'utilisez l'adaptateur téléphonique qu'avec des téléphones dont le clavier de numérotation est situé sur le socle. L'adaptateur ne fonctionne pas avec les téléphones dont le clavier de numérotation se trouve sur le combiné.

Écouteurs testeurs de microphone

Les écouteurs testeurs de microphone permettent une évaluation subjective de la qualité du son reçu par le microphone-antenne. Les intermittences dues au cordon du microphone-antenne peuvent également être détectées par ce moyen. Pour utiliser les écouteurs testeurs, tournez le bouton de programme du processeur sur la position de test du microphone-antenne (Δ), raccordez le connecteur des écouteurs à la prise auxiliaire latérale du processeur, puis placez les écouteurs sur vos oreilles.

REMARQUE : L'utilisation des écouteurs testeurs de microphone désactive le voyant vert ; par conséquent, le patient n'entend plus à l'aide de son système d'implant cochléaire. Les écouteurs testeurs de microphone ne sont fournis qu'avec le kit pédiatrique du processeur Platinum Series™. Le test du microphone ne doit être exécuté qu'avec les écouteurs fournis par Advanced Bionics en vue d'une évaluation précise du son.

Autres appareils alimentés par batterie

En plus des accessoires fournis avec le processeur Platinum Series™, vous pouvez utiliser d'autres appareils audio externes. La prise auxiliaire utilisée pour le microphone auxiliaire ou l'adaptateur téléphonique peut servir à d'autres appareils audio externes alimentés par batterie, tels que systèmes FM ou lecteurs MP3. Votre audiologiste vous indiquera la position de programme à utiliser avec les appareils audio auxiliaires.



Avertissement : **SEULS LES APPAREILS ALIMENTES PAR BATTERIE OU PILE PEUVENT ETRE CONNECTES DIRECTEMENT A LA PRISE AUXILIAIRE. N'utilisez pas votre processeur avec des appareils alimentés par le secteur et branchés à une prise murale. En raccordant votre processeur à un appareil directement branché à une prise murale, un téléviseur par exemple, vous risquez d'endommager le processeur, et de percevoir des sensations et des sons désagréables.**

Avant d'utiliser un appareil de ce type, contactez Advanced Bionics pour déterminer si vous possédez les cordons et connecteurs adaptés, et si l'appareil est compatible avec votre système.

Utilisation du processeur de son Platinum Series™

Premiers pas – Référence rapide

Suivez les étapes ci-après pour utiliser le processeur :

1. Vérifiez que le bouton de programme du processeur est en position d'arrêt (o).
2. Vérifiez qu'une batterie chargée ou qu'un boîtier de piles AA est bien inséré dans le processeur.
3. Réglez le volume () de sorte que le repère du bouton se trouve complètement à gauche.
4. Réglez la position de la sensibilité () de sorte que le repère du bouton se trouve sur la position 12:00.
5. Vérifiez que le connecteur du microphone-antenne est bien inséré dans la prise microphone-antenne du processeur.
6. Placez le microphone-antenne sur votre tête, au-dessus de l'implant.
7. Allumez le processeur en tournant le bouton de programme sur la position appropriée (selon les consignes de votre audiologiste). Notez que le voyant rouge doit clignoter 1 à 4 fois pour indiquer l'état de charge de la batterie.
8. Vérifiez que le voyant rouge du processeur cesse de clignoter une fois la communication ou le lien correctement établi avec l'implant.
9. Au besoin, réglez à nouveau le volume et la sensibilité. Ces réglages peuvent varier pendant la journée, selon le milieu sonore.

IMPORTANT : **Utilisez uniquement le processeur qui a été spécialement programmé pour vous. Un autre processeur, chargé d'un programme différent, ne pourrait pas vous fournir d'informations sonores et risquerait de provoquer une sensation d'inconfort physique.**
Veillez à éteindre le processeur avant de retirer le microphone-antenne.

REMARQUE : **Dans certaines circonstances rares, l'implant cochléaire peut provoquer des interférences avec la réception TV. Les contrôles internes et l'expérience pratique n'ont pas établi que ces interférences présentent des risques pour la sécurité. Consultez votre centre d'implantation ou Advanced Bionics pour obtenir de l'aide.**

Réglage du bruit de fond

Dans certaines situations, le bruit de fond peut empêcher une écoute correcte. Il peut être particulièrement gênant dans des milieux bruyants ou lorsque de nombreuses personnes parlent en même temps. Une partie du bruit de fond peut être éliminée en diminuant la sensibilité du processeur (tourner le bouton de commande vers la gauche). Le microphone auxiliaire peut aussi être utile dans ce type de situation.

Utilisation du téléphone

Le clinicien vous indiquera le moment où vous pouvez commencer à utiliser le téléphone. Pour cela, vous pouvez poser le combiné directement sur le microphone-antenne, sur le microphone auxiliaire, utiliser le T-Coil ou l'adaptateur téléphonique.

Faites des essais avec tous les modes de communication du téléphone. Soyez patient. La communication téléphonique s'améliore souvent avec le temps et l'expérience d'utilisation, à mesure que vous vous familiarisez avec l'appareil. Si vous utilisez le T-Coil, le combiné du téléphone doit être compatible avec les dispositifs d'aide à l'écoute, c'est-à-dire qu'il doit pouvoir se prêter au couplage électromagnétique.

Pour les téléphones portables numériques : la proximité de certains téléphones portables numériques (qu'ils soient ou non en cours d'utilisation) peut provoquer des parasites dans la réception du téléphone. Dans ce cas, il convient d'éteindre le processeur ou de vous éloigner de la source parasitaire. Avant d'acheter un téléphone portable numérique, évaluez les possibilités d'interférences. Aucune interférence de ce type n'a été signalée avec des téléphones portables utilisant la technologie analogique.

Recherche de panne

Vous trouverez ci-après une description des problèmes les plus courants posés par le processeur Platinum Series™, ainsi que les solutions pour y remédier. Si, après avoir essayé les solutions proposées, le problème persiste, contactez votre centre d'implantation ou Advanced Bionics pour obtenir de l'aide.

L'utilisateur ne perçoit aucun son

- Vérifiez que le cordon est bien raccordé au processeur et que le microphone-antenne est bien positionné. Eteignez le processeur (o) puis revenez à la position ●, ●● ou ●●●.
- Si le voyant rouge :
 - ne clignote pas ou clignote une seule fois, remplacez la batterie au lithium par une batterie complètement chargée ou les piles AA par des piles neuves.
 - clignote rapidement 2 à 4 fois, puis clignote en continu, remplacez d'abord le cordon, puis le microphone-antenne si le clignotement persiste.
 - clignote rapidement 2 à 4 fois, puis 1 fois, sans aucune perception sonore, remplacez le microphone-antenne. Si vous ne disposez pas d'un microphone-antenne, utilisez le microphone auxiliaire avec un programme configuré pour permettre une entrée auxiliaire, et recommencez l'opération.
 - clignote rapidement 2 à 4 fois, puis 1 fois, si le voyant vert s'allume en réaction à un son fort face au microphone et si l'utilisateur perçoit les sons, cela signifie que le système fonctionne correctement.

L'utilisateur perçoit des sons statiques

- Vérifiez que la sensibilité est bien réglée (position 12:00).
- Remplacez le cordon.
- Vérifiez et nettoyez les contacts de la batterie.

L'utilisateur perçoit des sons atténués ou déformés

- Vérifiez que la sensibilité est bien réglée (position 12:00).
- Vérifiez que l'orifice du microphone-antenne n'est pas recouvert.
- Vérifiez et nettoyez les contacts de la batterie.
- A l'aide du voyant vert, du microphone auxiliaire ou des écouteurs testeurs de microphone, déterminez si le microphone doit être remplacé.

Le microphone-antenne ne reste pas en place

- Utilisez le clip du cordon pour stabiliser davantage le microphone-antenne et l'empêcher de tomber.
- Si le microphone-antenne tombe souvent au cours d'activités normales, cela peut indiquer qu'un aimant plus puissant est nécessaire. Contactez votre centre d'implantation.

Le microphone-antenne ou le processeur sont mouillés

- Eteignez immédiatement le processeur.
- Débranchez l'alimentation.
- Contactez votre centre d'implantation ou Advanced Bionics pour des instructions supplémentaires.

IMPORTANT : Ne tentez pas de nettoyer ou de sécher le microphone-antenne ou le processeur. Ne les utilisez pas si vous pensez qu'ils ont été exposés à des liquides.

AVERTISSEMENT : Si votre système semble fonctionner mais que vous percevez une détérioration du volume, de la qualité ou de la clarté des sons, contactez votre audiologiste. Ceci peut indiquer que votre processeur a besoin d'une nouvelle programmation.

ATTENTION : Confiez toutes les interventions sur votre processeur à Advanced Bionics. Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer le processeur. Ne continuez pas à utiliser le processeur s'il est endommagé. L'ouverture du processeur ou de tout autre équipement par des personnes non autorisées annule la garantie et peut réduire les performances du système.

Vérification de l'appareil

Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de l'appareil en trois étapes simples.

- 1) Vérifiez l'état de la batterie.
- 2) Vérifiez l'état du lien.
- 3) Vérifiez l'état du microphone et de l'appareil.

Pour vérifier le bon fonctionnement global du dispositif, il convient d'effectuer ces trois étapes. Avec l'habitude, vous contrôlerez l'ensemble du système en moins d'une minute.

Première étape : Vérification de l'état de la batterie

Tournez le bouton de programme du processeur sur la position arrêt (o), puis sur la position du programme souhaité ●, ●● ou ●●●.

Observez ensuite le voyant rouge. La séquence de clignotement du voyant rouge indique l'état de la batterie :

- 3 à 4 clignotements rapides indiquent que la batterie est entièrement chargée.
- 2 clignotements rapides indiquent que la batterie est suffisamment chargée pour alimenter le système.
- 1 clignotement rapide indique que la batterie est presque déchargée. La batterie doit être remplacée.

Les instructions de remplacement de la batterie sont fournies plus loin dans cette section.

Deuxième étape : Vérification de l'état du lien

Le terme lien signifie que le processeur transmet des signaux continus au cordon, au microphone-antenne et à l'implant à travers la peau.

Pour vérifier l'état du lien, continuez à observer le voyant. Après la séquence de clignotement rapide de contrôle de la batterie, le voyant continue à clignoter environ une fois par seconde lorsque le microphone-antenne n'est pas bien positionné par rapport à l'implant.

Réglez la position du microphone-antenne par rapport à l'implant, de sorte que le voyant rouge cesse de clignoter. (Remarque : Si l'audiologiste a activé l'alarme sonore, celle-ci émet un bip toutes les secondes jusqu'à ce qu'un lien satisfaisant soit établi. Cette alarme est généralement activée pour les jeunes enfants, qui ne signalent pas toujours l'interruption de la transmission sonore.)

Une fois le microphone-antenne correctement positionné sur l'implant, le voyant rouge cesse de clignoter. Ceci signifie que la transmission entre le microphone-antenne et l'implant est correcte. Si vous ne parvenez pas à établir le lien, remplacez le cordon ou le microphone-antenne selon les indications ci-dessous. Si le problème persiste, contactez l'audiologiste.

Troisième étape : Vérification du microphone et du système

Une fois les séquences de la batterie et du lien terminées, vous pouvez vérifier l'état du microphone et du système.

Pour cela, placez le bouton de programme sur la position souhaitée.

Réglez le volume et la sensibilité sur la position 12:00.

Observez le voyant vert lorsque vous claquez des doigts ou que vous parlez fort face au microphone. Le voyant vert doit s'allumer à chaque claquement de doigts ou à chaque syllabe prononcée.

Si le voyant vert ne s'allume pas, essayez d'utiliser le microphone auxiliaire et réitérez les étapes 1 à 3 de vérification de l'appareil. Si le voyant vert s'allume lorsque vous utilisez le microphone auxiliaire, ceci signifie que le microphone-antenne doit être remplacé.

Remarque : Le voyant vert ne s'allume pas si le contrôle automatique de gain (AGC pour Automatic Gain Control) a été activé par votre audiologiste. Demandez à votre centre d'implantation le programme à utiliser pour la vérification de l'état du microphone.

Remplacement des composants

Les trois actions correctives les plus courantes pour rétablir le bon fonctionnement du processeur Platinum Series™ sont les suivantes : (1) Remplacement de la batterie au lithium, (2) remplacement du cordon et (3) remplacement du microphone-antenne, comme indiqué ci-après.

Batterie au lithium rechargeable

Le processeur Platinum Series™ est alimenté par une batterie rechargeable au lithium. Elle peut être remplacée par un boîtier contenant trois piles AA (ou LR06).

Comme indiqué à l'étape 1 de la section Vérification de l'appareil, une batterie déchargée ou presque déchargée doit être remplacée par une batterie entièrement chargée, comme suit.

Pour remplacer la batterie rechargeable au lithium

- Placez le bouton de programme en position d'arrêt.
- Appuyez doucement sur le levier de dégagement situé sur le côté gauche du processeur et, en même temps, faites glisser le boîtier de la batterie vers le levier. Remettez la batterie déchargée dans le chargeur, conformément aux instructions de la section Batteries et chargeur de ce guide.
- Alignez la glissière de guidage située sur le dessus de la batterie chargée avec celle située sur le dessous du processeur.
- Guidez la batterie dans la glissière du processeur jusqu'à ce qu'elle s'engage,

sans forcer. La batterie est conçue pour s'insérer dans un seul sens ; si vous la forcez, vous risquez d'endommager le mécanisme.

- Vérifiez le bon fonctionnement du système (étapes 1 à 3 ci-dessus).

Pour remplacer le boîtier des piles AA

- Ouvrez le boîtier en appuyant avec le pouce sur le creux situé sur le dessus du boîtier.
- Insérez les piles AA dans le boîtier, en veillant à respecter la polarité indiquée sur l'étiquette à l'intérieur du couvercle.
- Remettez le cache en place en l'accrochant en bas du boîtier et appuyez doucement jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- Alignez la glissière de guidage située sur le dessus du boîtier des piles avec celle située sur le dessous du processeur.
- Guidez le boîtier dans la glissière du processeur jusqu'à ce qu'il s'engage sur le processeur. Ne forcez pas : le boîtier est conçu pour s'insérer dans un seul sens ; si vous le forcez, vous risquez de détériorer le mécanisme.
- Vérifiez le bon fonctionnement du système (étapes 1 à 3 ci-dessus).

Cordon

Le cordon assure la transmission des signaux entre le microphone-antenne et le processeur. La fiche comportant une broche (coaxiale) à une extrémité du cordon est à insérer dans le microphone-antenne. La prise se situe sur le dessus du processeur. La fiche à deux broches à l'autre extrémité du cordon est à insérer dans le microphone-antenne. La décharge de traction à proximité de la fiche à deux broches protège le cordon des détériorations dues aux manipulations.

Pour remplacer le cordon :

- Placez le bouton de programme en position d'arrêt.
- Retirez le cordon du microphone-antenne en le tirant doucement par la zone de décharge de traction. Débranchez le cordon du processeur.
- Insérez la fiche à une broche du cordon de recharge dans la prise du microphone-antenne et la fiche à deux broches dans le connecteur du microphone-antenne. Veillez à insérer la plus grosse dans le connecteur femelle le plus large du microphone-antenne.
- Répétez les étapes 1 à 3 de vérification du système. Si le microphone ne fonctionne toujours pas, rebranchez le premier cordon et remplacez le microphone-antenne.

Microphone-antenne

Pour remplacer le microphone-antenne :

- Placez le bouton de programme en position d'arrêt.
- Retirez le cordon du microphone-antenne en le tirant doucement par la zone de décharge de traction.
- Insérez la fiche à deux broches dans le microphone-antenne de rechange. Veillez à insérer la plus large dans le connecteur femelle le plus large du microphone-antenne.
- Répétez les étapes 1 à 3 de vérification du système.

REMARQUE : Vérifiez que le processeur est éteint avant de débrancher le cordon du microphone-antenne.

Lorsque vous remplacez le microphone-antenne, nous vous conseillons de consulter le centre d'implantation pour vérifier que l'installation est correcte et régler la qualité du son.

Tableau 1 : Recherche de panne

Recherche de panne	
PROBLÈME	ACTION
Pendant le contrôle de la charge de la batterie, le voyant ne clignote pas du tout ou une seule fois	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer la batterie rechargeable ou les piles AA du compartiment à pile • S'il n'y a aucun clignotement après le remplacement de la batterie, nettoyer les contacts à l'aide d'un coton imbibé d'alcool • Si le problème persiste, contacter votre centre d'implantation
Le voyant rouge clignote en continu toutes les secondes et/ou l'alarme sonore émet un bip (si elle est active)	<ul style="list-style-type: none"> • Enlever et repositionner l'antenne sur l'implant • Remplacer le cordon de l'antenne • Si le problème persiste, le signaler immédiatement au centre d'implantation. Il faudra éventuellement changer de microphone-antenne ou reprogrammer l'appareil.
Clignotements rapides et continus du voyant rouge (peut indiquer un défaut du programme)	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que c'est le processeur Platinum Series™ est bien celui du patient • Vérifier que chaque processeur est positionné sur chaque implant respectivement (dans le cas d'une implantation bilatérale) • Changer de position sur le bouton de sélection des programmes • Enlever la batterie, nettoyer les contact et remettre la batterie en place • Essayer avec une autre batterie • Signaler le problème au centre d'implantation
Le voyant vert ne s'allume pas lorsqu'on parle fort à côté du microphone	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la charge de la batterie. Si celle-ci est chargée, passer à l'étape suivante • Vérifier que le bouton de Sensibilité soit en position « midi » (12:00). • Raccorder un micro-cravate. Si le voyant s'allume, remplacer le microphone-antenne • Raccorder le casque de contrôle du microphone-antenne au connecteur d'entrée externe du processeur et ramener le bouton sélecteur de programme sur la position test (Δ). Lire le paragraphe « Ecouteurs testeurs de microphone » pour plus de détails. • Si le problème persiste, contacter votre centre d'implantation
L'utilisateur ne perçoit aucun son.	<ul style="list-style-type: none"> • Répéter les étapes du contrôle du système (charge, positionnement et microphone/appareil) • Vérifiez les réglages du processeur et de ses boutons de contrôle (programme, volume, sensibilité) • Essayer un microphone auxiliaire (micro-cravate) • Changer de programme • Si le problème persiste, le signaler immédiatement au centre d'implantation
L'utilisateur perçoit des parasites	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer de la bonne insertion du cordon dans le processeur et du bon positionnement du microphone-antenne sur la tête de l'utilisateur. • Ramener les commandes de volume et de sensibilité en position « midi » (12:00) • Si les sons parasites persistent, remplacer le cordon • Contrôler visuellement le microphone et s'assurer de l'absence de saletés et d'usure • Si possible, essayer un micro-cravate ou microphone-antenne de rechange • Utiliser le casque de contrôle et la fonction de contrôle du microphone-antenne
L'utilisateur perçoit des sons étouffés ou distordus	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer de l'absence de tissu ou d'autre matière sur l'ouverture du microphone • Réaliser les étapes préconisées pour les sons parasites

Entretien du système

Bien que votre processeur de son Platinum soit conçu et fabriqué pour résister à une usure normale, vous devez veiller à protéger ses composants internes et externes. Pour plus de détails sur les résultats cliniques, les avertissements et les précautions, consultez la documentation complémentaire fournie séparément. Il est préférable de conserver votre carte d'identification patient sur vous en permanence.

Nettoyage

Au besoin, vous pouvez nettoyer le processeur et le microphone-antenne avec un chiffon ou un papier absorbant humidifié. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans les connecteurs ou le microphone. L'eau ne doit pas pénétrer dans le processeur ou dans le microphone-antenne.

ATTENTION : L'immersion dans l'eau endommagerait les composants électroniques du processeur et du microphone-antenne.

Pour éviter le fonctionnement intermittent du processeur, il convient de veiller à ce que les contacts de la batterie et du processeur demeurent exempts de saleté et de poussière. Nettoyez les contacts à l'aide d'une brosse pour aide auditive ou d'un coton-tige sec, au moins une fois par mois.

Protection du processeur

Le processeur renferme des éléments électroniques de haute technologie, susceptibles d'être endommagés. Manipulez toujours votre appareil avec soin. Si le processeur tombe, vérifiez qu'il fonctionne correctement. Si vous pensez qu'il est endommagé, contactez votre centre d'implantation cochléaire pour obtenir un processeur de rechange. De plus, le connecteur du cordon de programmation, situé sous le processeur, doit être maintenu dans un parfait état de propreté et ne doit pas être endommagé par différents chocs ou impacts.

Veillez tout particulièrement :

- à ne pas faire tomber le processeur.
- à ne pas laisser le processeur dans un endroit où il risque d'entrer en contact avec de l'eau ou l'humidité. N'oubliez pas de retirer le processeur et le microphone-antenne lors d'un bain, d'une douche ou d'une baignade.
- à éviter l'exposition du processeur, du microphone-antenne et des batteries au lithium à des températures extrêmes (inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C). Rangez les batteries au lithium dans un endroit frais ou à une température inférieure à la température ambiante.
- à éviter l'exposition du microphone-antenne à des vapeurs organiques, telles que celles générées par les produits à base de pétrole.

Pour maintenir et prolonger la vie du microphone-antenne, il est conseillé de le ranger dans un étui sec pour aide auditive pendant la nuit et lorsque vous ne l'utilisez pas. Un étui pour aide auditive est disponible séparément auprès d'Advanced Bionics et d'autres fournisseurs. Bien que le processeur soit conçu pour être aussi robuste que possible, il doit être traité avec soin et précaution. En outre, vous devez vérifier régulièrement l'état du cordon (environ une fois par semaine) pour vous assurer qu'il n'est pas effiloché ou endommagé. Évitez de tordre ou de pincer le cordon. S'il semble endommagé, remplacez-le.

Protection de l'implant

L'implant est conçu pour résister aux activités normales et sportives. Quelle que soit l'activité, des précautions doivent toutefois être prises pour éviter les coups à la tête qui pourraient entraîner la détérioration de l'implant et la défaillance de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Lors d'activités physiques susceptibles d'entraîner des traumatismes ou des chocs, des précautions supplémentaires doivent être prises, par exemple le port d'un casque, afin de réduire les risques d'endommagement de l'implant. Les sports de contact impliquant des coups à la tête ou à l'emplacement de l'implant sont à éviter. Si vous pensez que l'appareil est endommagé, contactez votre audiologiste.

Décharges d'électricité statique

Votre processeur et ses accessoires sont conçus pour supporter la plupart des décharges d'électricité statique sans détérioration ni interruption des programmes. Toutefois, de hauts niveaux d'électricité statique peuvent parfois générer des décharges susceptibles d'endommager les composants électroniques. Par conséquent, il convient d'éviter l'exposition du microphone-antenne, des cordons ou du processeur de son à des milieux très chargés en électricité statique.

Une étincelle provenant de votre corps est un signe de décharge d'électricité statique. De telles décharges se produisent plus fréquemment dans les environnements très secs ou très froids, plus rarement dans les zones humides.

Des décharges d'électricité statique se produisent également dans les circonstances suivantes :

- lorsque vous marchez sur la moquette.
- lorsque vous glissez sur un toboggan en plastique.
- lorsque vous sortez d'un véhicule.
- lorsque vous vous habillez et vous déshabillez.
- lorsque vous touchez un écran de TV ou d'ordinateur.
- lorsque vous changez les draps d'un lit

Prenez les précautions élémentaires suivantes pour réduire le risque de décharge d'électricité statique :

- Pour réduire le potentiel électrostatique en toute sécurité, touchez une personne ou un objet des doigts avant de toucher le microphone-antenne, les cordons ou le processeur de son. Ce contact de la main permet d'égaliser la charge électrique et évite que les étincelles n'atteignent le processeur. Lorsqu'une personne s'approche de vous (sur de la moquette, par exemple), touchez-la de la main avant qu'elle ne touche les composants externes de votre appareil. Il est conseillé aux parents de toucher leur enfant avant de toucher le microphone-antenne ou le processeur de son qu'il porte. De plus, avant de déposer un élément de l'appareil sur une table ou toute autre surface, touchez celle-ci de la main.
- Évitez que le processeur, les cordons, le microphone-antenne n'entrent en contact avec des surfaces métalliques si vous n'avez pas touché celles-ci de la main au préalable. Les enfants doivent retirer leur microphone-antenne et leur processeur avant toute activité susceptible de créer de l'électricité statique, par exemple jouer avec des objets en plastique.
- Sortez des véhicules motorisés avec précaution, notamment par temps sec et froid. Essayez d'éviter que les composants de l'appareil n'entrent en contact avec le métal du véhicule dont vous sortez.
- Dans la mesure du possible, retirez l'équipement externe avant d'enlever un pull.
- Les écrans de télévision et d'ordinateur sont fortement chargés. Tout contact pose un problème pour deux raisons : En premier lieu, la charge des écrans peut provoquer des étincelles. Ensuite, si vous effleurez ou touchez un écran, vous risquez de transférer une charge qui se déchargera lorsque vous entrez en contact avec un autre objet ou une personne. Ne touchez pas les écrans de télévision ou d'ordinateur.
- Utilisez un adoucissant pour le lavage des vêtements et du linge de lit afin de réduire le risque de décharge. Si vous changez les draps d'un lit alors que vous portez l'appareil, n'oubliez pas de décharger toute accumulation statique touchant au préalable une personne ou un objet de vos mains.

N'OUBLIEZ PAS : Touchez d'abord une personne ou un objet avec vos mains !

Détecteurs de métaux dans les aéroports

Les détecteurs de métaux et scanners de sécurité n'endommagent pas votre implant. En revanche, le système d'implant peut déclencher l'alarme du détecteur lorsque vous passez dans un portique de détection. N'oubliez pas de vous munir de votre carte d'utilisateur en permanence. Il est également possible que vous entendiez des sons déformés en raison du champ magnétique environnant le scanner de sécurité ou le détecteur portatif. Diminuez le volume de votre processeur avant de passer les contrôles de sécurité afin que ces sons, le cas échéant, ne soient ni trop forts ni inconfortables.

Machines à rayons X

Les machines à rayons X n'endommagent pas l'implant, mais peuvent détériorer le microphone-antenne. Évitez de placer le microphone-antenne parmi les bagages à main examinés aux rayons X. Lors des contrôles de sécurité dans les aéroports, vous devez porter le microphone-antenne lorsque vous passez dans le détecteur de métaux ou le faire examiner manuellement.

Contactez-nous

Advanced Bionics, s'engage à fournir à ses clients les produits de la plus haute qualité et le meilleur service. Nous serons ravis de recevoir vos commentaires relatifs au processeur Platinum Series ou vos suggestions d'amélioration de nos produits. N'hésitez pas à contacter Advanced Bionics ou à faire part de vos suggestions à votre clinicien.

SIÈGE SOCIAL

Advanced Bionics
12740 San Fernando Road,
Sylmar, Californie 91 342, Etats-Unis
(800) 678-2575 depuis les Etats-Unis et le Canada
(661) 362-1400 • (661) 362-1500 Télécopie
(800) 678-3575 TDD
www.advancedbionics.com
info@advancedbionics.com

SIÈGE SOCIAL EN EUROPE

Advanced Bionics SARL
76 rue de Battenheim,
68170 Rixheim, France
Tel: +33 (0)3 89 65 98 00
Fax: +33 (0)3 89 65 50 05
www.bionicear-europe.com
europe@advancedbionics.com

SIÈGE SOCIAL POUR L'ASIE-PACIFIQUE ET L'AMÉRIQUE LATINE

Advanced Bionics
25129 Rye Canyon Loop,
Valencia, Californie 91355, Etats-Unis
(661) 362-1400 • (661) 362-1500 Télécopie
asiapacific@advancedbionics.com
LA@AdvancedBionics.com

Advanced Bionics®, Platinum Series™ et IntelliLink™ sont des marques d'Advanced Bionics Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Cet appareil est protégé par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 4,400,590, 4,405,831, 4,495,917, 4,686,765, 4,721,551, 4,819,647, 4,837,049, 4,931,795, 4,969,468, 4,990,845, 4,991,582, 5,443,493, 5,477,855, 5,513,793, 5,522,865, 5,531,774, 5,545,191, 5,569,307, 5,571,148, 5,584,869, 5,601,617, 5,603,726, 5,609,616, 5,626,629, 5,738,270, 5,776,172, 5,833,714, 5,876,425. D'autres brevets américains et/ou étrangers sont en cours.





BIENVENIDO!

Gracias por elegir el **Platinum Series™ Procesador**. Es importante que se familiarice con cada uno de los documentos incluidos en este paquete de información.

Encontrará el documento de registro del producto, la guía del procesador Platinum Series™ y otros folletos.

Si tiene alguna duda relacionada con su Platinum series™ procesador, o si quiere sugerirnos alguna cosa sobre el modo como podríamos ayudarle a mejorar su experiencia con el sistema, haga el favor de ponerse en contacto con nuestro Departamento de atención al cliente, en:

Advanced Bionics España - Lunes a Viernes

8.30 am - 1.30 pm y 2.30 pm - 5.30 pm

Tel: +34 965 200 210

Fax: +34 965 140 328

Nos encantará ayudarle a obtener el máximo beneficio con su sistema de implante coclear.

Atentamente,
Advanced Bionics











GUÍA DEL USUARIO

Procesador de sonidos Platinum Series

Etiquetado

Los símbolos siguientes se usan en las etiquetas del producto y para el transporte, y significan lo indicado a continuación:

PRECAUCIÓN: la legislación federal limita la venta, la distribución y el uso de este dispositivo a los médicos o bajo prescripción médica.			
 Marca de conformidad de la Comunidad Europea Autorización de marcado CE obtenida en 2000			
REF	Número de modelo	SN	Número de serie
	Vea instrucciones de uso		Almacenar a temperaturas entre 0° y +50°
	Frágil		No mojar
	Tipo de protección: BF		Fecha de fabricación
	Desechar apropiadamente		

EN60601-1 Información para clasificación:

Construcción ordinaria

Funcionamiento continuo

Alimentación interna

Índice

Procesador de sonidos Platinum	5
Control de programas.	5
Control de volumen	5
Control de sensibilidad	6
Conector del auricular	6
Indicador LED de dos colores	6
Alarma acústica	7
Conector auxiliar.	8
Auricular y cable	9
Auricular integral.	9
Caperuzas de colores	10
Clip del auricular.	11
Cable.	13
Baterías y cargador	14
Sustitución de las baterías	14
Cargador de las baterías	16
Accesorios	19
Fundas de transporte	19
Prolongue la vida de los cables del auricular	21
Micrófono auxiliar	22
Captador de telebobina.	22
Adaptador telefónico	23
Auriculares para probar el micrófono.	23
Otros dispositivos de entrada accionados por pilas.	24
Uso del procesador de sonidos Platinum	25
Puesta en funcionamiento – Instrucciones rápidas.	25
Ajuste del ruido de fondo.	26
Uso del teléfono	26
Guía para la solución de problemas	27
No se oye ningún sonido; el usuario no responde	27
Se oye ruido de interferencia.	27
Sonidos amortiguados o distorsionados	28
El auricular se cae	28
El auricular o el procesador se mojan	28
Comprobación del sistema.	29
Sustitución de componentes.	30
Cuidado del sistema de implante coclear	34
Limpieza.	34
Protección del procesador	34
Protección del implante.	35
Información para contacto	38

Figuras

Figura 1:	Procesador de sonidos Platinum Series	5
Figura 2:	Instrumento para quitar la caperuza en color del auricular.	10
Figura 3:	Forma de quitar la caperuza en color del auricular	10
Figura 4:	Clip del auricular.	11
Figura 5:	Auricular con clip	11
Figura 6:	Adaptación de la caperuza en color del auricular	11
Figura 7:	Colocación del auricular	12
Figura 8:	Sujeción del auricular.	12
Figura 9:	Auricular colocado	12
Figura 10:	Auricular con cable	13
Figura 11:	Palanca para soltar la batería	14
Figura 12:	Cargador de baterías	16
Figura 13:	Conexión del suministro de corriente al cargador	17
Figura 14:	Cargador con baterías	17
Figura 15:	Adaptador de automóvil para el cargador	18
Figura 16:	Estuche con arnés del Platinum Series.	19
Figura 17:	Estuche de piel para transporte	20
Figura 18:	Paso del cable	21
Figura 19:	Paso del cable a través del orificio del extremo.	21
Figura 20:	Paso del cable a través del otro orificio	21
Figura 21:	Adaptador telefónico	23
Tabla 1:	Solución de problemas	33

Procesador Platinum Series

El audiólogo le enseñará los controles ajustables de su procesador Platinum Series, y le instruirá sobre los ajustes apropiados.



Figura 1. Procesador de sonidos Platinum Series.

Control de programas


El control de programas, en el lado izquierdo del panel de control, se usa para poder encender y apagar el procesador, seleccionar uno de tres programas y probar el micrófono del auricular. Los puntos en el panel de control representan los diferentes programas que habrán sido cargados por el audiólogo. El punto único ● representa el programa n° 1, el punto doble ●● representa el programa n° 2 y el punto triple ●●● representa el punto n° 3. El audiólogo decidirá el número de programas apropiados y le instruirá sobre cuándo debe usar cada uno. La posición Δ representa la función de prueba del micrófono del auricular, detallada en la sección Uso del procesador de sonidos Platinum. La posición (o) indica que el procesador está apagado.

Control de volumen

El control de volumen, indicado por \curvearrowright y localizado a la derecha del control de programas, permite ajustar el nivel de intensidad del procesador. Al girar el control hacia la izquierda (hacia el extremo más fino del símbolo) disminuye el volumen. Al girar el control hacia la derecha (hacia el extremo más grueso del símbolo) aumenta el volumen. El rango de volumen, desde el más débil al más intenso, ha sido programado para usted o para su hijo por el audiólogo.

Durante la sesión de programación, el audiólogo programará el procesador de forma que la posición de las 12:00 en el dial de volumen, represente el nivel de intensidad más confortable.

Control de sensibilidad

El control de sensibilidad, indicado por  y localizado a la derecha del control de volumen, determina el nivel más débil de sonido que será captado desde el medio ambiente por el micrófono. El control de sensibilidad se ajusta típicamente en la posición de las 12:00 para uso del dispositivo durante el día. El giro del control hacia la izquierda disminuye la sensibilidad, de forma que los sonidos más débiles no serán captados por el micrófono. De ese modo se contribuye a eliminar el sonido de fondo. Al girar el control hacia la derecha aumenta la sensibilidad, de forma que el micrófono puede captar sonidos más débiles o más distantes.




Conector del auricular

El conector del auricular está situado a la derecha del control de sensibilidad. El cable del auricular, que establece la conexión entre el procesador y el auricular, se inserta en este conector.

Indicador LED de dos colores

El indicador LED (diodo emisor de luz) es una luz situada en el panel de control junto al conector del auricular, que indica tres funciones primarias: estado de carga de la batería, estado de comunicación y estado del micrófono/sistema. Dependiendo de la función, el LED se iluminará con una luz roja o verde.

Estado de carga de la batería

Cuando el control de programas del procesador se gira desde la posición (0) a las posiciones ,  ó  y se completa la secuencia de carga, el indicador LED rojo comienza a parpadear aproximadamente una vez por segundo, lo que indica pérdida de comunicación o que todavía no se ha conseguido la comunicación. El parpadeo continuará hasta que el auricular esté correctamente colocado sobre la cabeza. El parpadeo rojo reaparece si se produce cualquier problema de comunicación entre el procesador y el implante.

Estado del micrófono/sistema

Cuando las secuencias de la batería y de la comunicación se han completado, se puede verificar el estado del micrófono y del sistema. El indicador LED verde parpadea en respuesta a los sonidos fuertes presentados cerca del micrófono, lo que confirma que el micrófono está recibiendo sonido, que los datos son transmitidos al implante y que el procesador está recibiendo información desde el implante. Si se aumenta la sensibilidad, el LED verde parpadea en respuesta a sonidos más débiles, mientras que si se disminuye la sensibilidad serán necesarios sonidos más intensos para que el LED reaccione. No se espera que la luz verde se ilumine continuamente

durante el uso diario, especialmente si el usuario se encuentra en un medio ambiente tranquilo. Además, el LED verde no se iluminará en respuesta a los sonidos si el audiólogo ha desactivado la función Control Automático de Ganancia (CAG) para la posición del programa seleccionada.

Característica de seguridad de identificación del implante IntelliLink o estado de error del procesador

La característica de seguridad IntelliLink comprueba la identificación del implante, para confirmar que el implante conectado al procesador es el correcto para el cuál se ha programado la estimulación. La luz roja parpadeará con rapidez si se intenta usar accidentalmente un procesador erróneo, o si intenta comunicar el procesador con el implante equivocado, en casos de implantes bilaterales. Además, el parpadeo rápido de la luz roja indica en casos raros que existe un estado de error del procesador. En esta situación, primero apague el procesador (o), quite y vuelva a conectar la batería, y ponga en funcionamiento otra vez el procesador con el programa deseado, o intente otra posición de programa. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el audiólogo para medidas adicionales.

Alarma acústica

La alarma acústica es una función opcional que se puede activar en el momento de la programación. Esta diseñada sobre todo para los niños, con el fin de alertar a los padres y a los maestros si el sistema no transmite el sonido al implante, o si la batería está a punto de agotarse. Si el auricular se cae de la cabeza del niño, el procesador comenzará a pitar y el LED rojo parpadeará. Cuando se vuelve a colocar el auricular y los datos se transmiten otra vez, la alarma se detendrá. El pitido mientras el articular está colocado, indica un problema de comunicación entre el procesador y el implante. Para más información, consulte la sección Uso del Procesador Platinum Series en este manual. Además, cuando la batería está a punto de agotarse y no puede alimentar el procesador, la alarma emitirá un pitido continuo lento hasta que la batería se agote por completo o sea sustituida.

Conector auxiliar

El conector auxiliar está situado en el lateral del procesador, cerca del panel de control. El micrófono auxiliar y el adaptador telefónico suministrados con el sistema se conectan aquí. Este conector se usa también para conectar otras fuentes externas de sonido, como sistemas de FM accionados por pilas, reproductores de MP3, amplificadores de audio para la televisión y otros dispositivos de escucha asistida.

Los auriculares para probar el micrófono del auricular suministrados por Advanced Bionics, se conectan aquí. Cuando el conmutador de programas está en la posición Δ , esos auriculares permiten la evaluación subjetiva de la calidad del sonido que será recibido por el micrófono del auricular. Además se pueden detectar defectos en el cable del auricular. Si nota algún problema, consulte la sección Uso del Procesador Platinum Series de este manual.

Nota: para usar el conector auxiliar, el procesador debe contener un programa ajustado para la entrada auxiliar. Consulte con su audiólogo respecto a la posición del programa correcta para el empleo con la entrada auxiliar.

Advertencia: el procesador Platinum Series sólo debe recibir servicio técnico en Advanced Bionics. No intente abrir ni reparar el procesador. La apertura no autorizada del procesador anulará la garantía.

Auricular y cable

Auricular integral

El auricular integra el micrófono y el transmisor en un solo dispositivo atractivo, fácil de usar directamente sobre el implante.

Se dispone de dos auriculares diferentes para uso con el procesador, dependiendo del tipo de implante. El auricular de «fondo plano» se emplea con los implantes cocleares Clarion 1,0, 1,2 y CII Bionic Ear, debido a que esos dispositivos tienen una carcasa de cerámica con superficie plana. El auricular de «fondo curvo» se emplea con el implante HiRes 90K. El auricular curvo está diseñado para adaptarse con más comodidad a la forma de este implante. Ambos tipos de auriculares funcionan del mismo modo.

El auricular es mantenido en posición por un imán, que se alinea con el imán interno localizado en el implante. Cuando el auricular se coloca sobre la cabeza, se centra por sí mismo debido a que los dos imanes se atraen el uno al otro. Si el auricular no se alinea correctamente con el implante, el indicador LED rojo (en el procesador) parpadea una vez por segundo (y la alarma suena, si está activada) cuando se enciende el procesador. La situación continuará hasta que se obtenga la comunicación. El auricular permite ajustar la fuerza magnética de sujeción. Durante la programación, el audiólogo determinará la fuerza magnética más apropiada para usted, y usará el imán de tamaño mínimo que proporcione buena retención del auricular. Si usted experimenta problemas con la retención del auricular, o nota irritación y enrojecimiento de la piel debajo del área del auricular, póngase en contacto con el centro de programación.

NOTA : **recomendamos no añadir ni quitar imanes en el auricular sin consultar primero con el centro de programación.**

El micrófono del auricular está localizado al fondo del orificio en la caperuza de color. El conector para el cable del auricular está situado en la parte inferior del auricular.

NOTA : **el auricular sólo debe recibir servicio técnico en Advanced Bionics. No intente abrir o reparar la base del auricular. La apertura no autorizada de la base del auricular anula la garantía.**

Caperuzas de colores

El auricular Platinum se entrega con seis caperuzas de colores intercambiables, un instrumento para quitar la caperuza de colores del auricular y un clip para el auricular.

NOTA: los imanes del auricular están situados debajo de la caperuza de color. Tenga cuidado de no dejar holgados los imanes al cambiar las caperuzas de colores. Se incluyen discos de fieltro con el auricular, para asegurar la posición de los imanes.

Cambio de las caperuzas de color del auricular Platinum:



Figura 2. Instrumento para quitar la caperuza de color del auricular.

1. Abrir el auricular insertando el instrumento para quitar la caperuza de color en la ranura por encima del conector del cable, y empujar el instrumento recto para levantar la caperuza de color como se muestra a continuación.

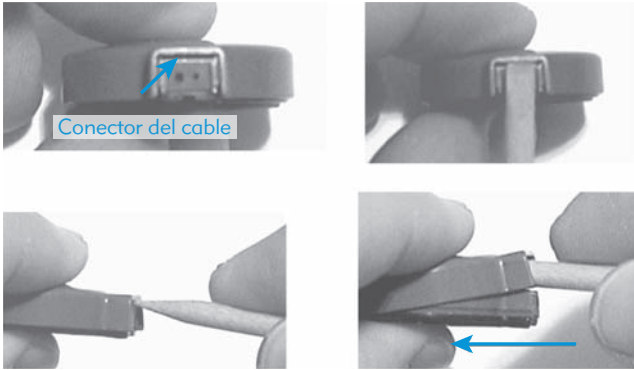


Figura 3. Eliminación de la caperuza de color del auricular.

2. Cerrar el auricular alineando con cuidado la caperuza de color en el auricular, y presionando ambas partes hasta que encajen con un chasquido.

NOTA: asegurarse de que el orificio del micrófono del auricular no está bloqueado por detritos.

Clip del auricular



Figura 4. Clip del auricular.

Conexión del clip al auricular:

El clip del auricular contribuye a mantener el auricular colocado sobre la cabeza, utilizando algo de pelo sujeto debajo para impedir que el dispositivo se desprenda con facilidad.

NOTA : el clip no funciona con el auricular de fondo curvo, utilizado con el implante HiRes 90K. Si usted tiene este implante de modelo más nuevo, ignore las instrucciones siguientes respecto al uso del clip.

1. Abra el auricular según lo indicado en Cambio de la caperuza de color del auricular Platinum, en la página anterior.
2. Coloque el clip de forma que la charnela de metal flexible encaje en los marbetes de sujeción, en la caperuza del auricular - vista desde abajo, en la posición aproximada de las 2:00 para un implante del lado derecho, o en la posición de las 7:00 para un implante del lado izquierdo.

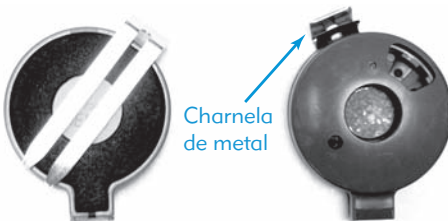


Figura 5. Caperuza con el clip.

3. Coloque con cuidado la caperuza de color sobre la charnela del clip, y vuelva a encajarla en su posición.



Figura 6. Adaptación de la caperuza de color del auricular.

Uso del auricular con el clip:

1. Sujete el pelo sobre el implante hasta el cuero cabelludo con el dedo índice de una mano.



Figura 7. Colocación del auricular.

2. Sujete el auricular y abra el clip entre el pulgar y otros dedos, según se muestra.



Figura 8. Sujeción del auricular.

3. Guíe el clip a lo largo de la piel y debajo del pelo; después suéltelo cuando el auricular esté colocado sobre el implante.



Figura 9. Implante en posición.

NOTA : el clip funciona mejor cuando se coloca perpendicular a la dirección del pelo (véase Figura 7).

Cable

El cable conecta el auricular con el procesador y proporciona la ruta para transmitir la información entre los componentes externos e internos del sistema. Los cables se encuentran disponibles en múltiples longitudes, en color beige o marrón. Cada cable incluye un pequeño clip que se puede usar para sujetar el cable en su posición. En un extremo del cable existe un enchufe de dos clavijas que se inserta en el auricular. Tenga en cuenta que las clavijas son de distintos diámetros y se deben insertar correctamente. En el otro extremo existe un pequeño enchufe coaxial. Este enchufe se inserta en el conector del procesador.

Para separar el cable del auricular, sujete siempre el refuerzo del cable (en el enchufe de plástico) y tire de él con suavidad. El cable sólo se debe sacar del auricular para sustituirlo.

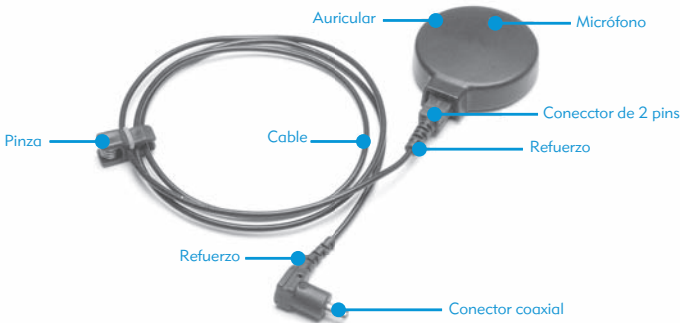


Figura 10. Auricular con cable.

NOTA: compruebe que el procesador está apagado antes de sacar el cable del auricular.

Baterías y cargador de baterías

El procesador Platinum Series es accionado por una batería recargable de ion litio, o por un compartimiento que acomoda tres pilas AAA estándar.

Cuando no vaya a usar el procesador, debe apagarlo; en otro caso, la batería seguirá consumiéndose.

NOTA: quite la batería recargable o el compartimiento de pilas AA del procesador, cuando no lo vaya a usar durante un periodo prolongado de tiempo.

Para evitar el funcionamiento intermitente del procesador, los contactos de la batería recargable o los del compartimiento de pilas y los del procesador, se deben mantener limpios de suciedad y polvo. Limpie cuidadosamente los contactos con un cepillo de audífono o con una torunda de algodón seco, por lo menos una vez al mes.

Si se cae una batería recargable, inspecciónela en busca de daños o fisuras. Si observa cualquier signo de daño, debe sustituir la batería.

ADVERTENCIA: las baterías pueden explotar si se tiran al fuego. Para prevenir quemaduras u otras lesiones, no permita que los objetos metálicos, como llaves o monedas, toquen o establezcan cortocircuito entre los terminales de la batería. Se suministran cubiertas para usarlas durante el transporte de las baterías recargables o el compartimiento de pilas AA.

Sustitución de la batería

Para quitar la batería recargable o el compartimiento de pilas AA:

- Apague el procesador (o).
- Presione con suavidad y eleve la palanca liberadora en el lado del procesador.



Figura 11. Palanca liberadora de la batería.

- Deslice la batería en la dirección de la palanca hasta que se desconecte del procesador.

Para insertar la batería recargable o el compartimiento de pilas AA:

- Localice los carriles de deslizamiento en la superficie inferior del procesador y en la parte superior de la batería.
- Coloque la batería de forma que su contacto quede hacia la palanca en el procesador.
- Guíe la batería en los carriles del procesador.
- Deslice la batería en el procesador hasta que encaje.
- No fuerce la batería en el procesador. La batería está diseñada para insertarla sólo en una dirección.

Para insertar las pilas AA en el compartimiento:

- Destape el paquete de pila, utilizando el receso para el pulgar en la parte superior del paquete.
- Cuando inserte pilas AA (o LR06), asegúrese de que los contactos positivos y negativos de las pilas están alineados correctamente, según se indica en la etiqueta del interior del compartimiento.
- Vuelva a colocar la cubierta, ajustando la caja en el fondo y golpeándola con suavidad hasta que cierre.
- Inserte el compartimiento de pilas AA, de acuerdo con lo descrito más arriba.
- Cuando no vaya a usar el compartimiento de pilas AA, manténgalo protegido con la cubierta.

PRECAUCIÓN: no intente utilizar el sistema con la batería recargable o las pilas AA incorrectamente insertadas, ya que se podrían producir daños de los componentes internos del procesador.

NOTA: para disposición adecuada de las baterías recargables, en Europa devuelva las baterías agotadas al representante local más próximo de Advanced Bionics Corporation, o al centro de programación/seguimiento designado. En Estados Unidos, llame a la línea de atención urgente de Rechargeable Battery Recycling Corporation en el 800-822-8837, o visite su página web en www.rbrcc.com (Estados Unidos y Canadá).

Cargador de baterías

El cargador de baterías suministrado con el procesador Platinum Series, está diseñado para poder cargar simultáneamente dos baterías recargables de ion litio. Sólo es compatible con las baterías suministradas por Advanced Bionics junto con el procesador Platinum Series o el procesador de la S-Series. No es necesario que las baterías estén totalmente agotadas antes de recargarlas.



Figura 12: cargador de baterías.

Indicadores LED (diodo emisor de luz)

El LED verde situado debajo de símbolo de corriente en el cargador de baterías, se ilumina cuando fluye corriente suficiente hacia la unidad. Cada ranura del cargador tiene un LED de estado de dos colores.

La tabla siguiente resume los diferentes estados del LED:

<u>Color del LED</u>	<u>Indicación</u>
Verde	Batería totalmente cargada o ausencia de batería en la ranura del cargador.
Rojo	La batería está siendo cargada.
Parpadeo rojo de error	Es necesario sustituir la batería.
Apagado	Ausencia de corriente o sobrecarga eléctrica (para reiniciar, quite la conexión a la corriente del cargador y después vuelva a conectarla).

Para cargar las baterías recargables de ion litio:

- Coloque el cargador sobre una superficie plana.
- Conexión a la toma de corriente: conecte el cable desde el alimentador hasta el cargador. Enchufe el cable de alimentación del alimentador en una toma de corriente.

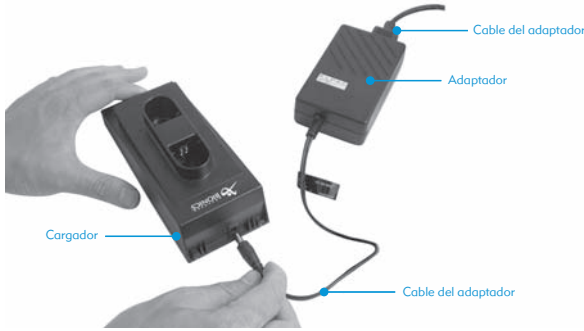


Figura 13: comunicación del suministro de corriente al cargador.

- Inserte con suavidad una o dos baterías recargables en el cargador, de forma que los contactos de cada batería contacten con el cargador. El cargador está diseñado de modo que las baterías sólo se puedan insertar en una dirección.



Figura 14: cargador con baterías.

- Las baterías se cargarán automáticamente.
- Si se coloca en el cargador una batería cargada parcialmente, la batería se cargará por completo en un tiempo más corto. La batería se puede sacar en cualquier momento. El cargador y las baterías no se dañarán si las baterías se dejan en el cargador durante más tiempo del necesario para cargarlas (aproximadamente 3,5 horas). Es aconsejable utilizar las baterías de modo rotatorio para prolongar al máximo su duración. Las baterías pueden ser marcadas (p. ej., 1, 2, 3, etc.) para seguir el orden de rotación.

PRECAUCIÓN: el cargador está diseñado para usarlo sólo con las baterías recargables de ion litio suministradas por Advanced Bionics. No intente poner otras baterías dentro del compartimiento de pilas AA.

Los contactos de las baterías recargables y los del cargador se deben mantener limpios de suciedad y polvo. La suciedad de los contactos puede conducir a mal funcionamiento del cargador. Limpie suavemente los contactos con un cepillo de audífono o con una torunda de algodón seco, con cuidado para no doblar las clavijas de los contactos. Esta labor se debe hacer por lo menos una vez al mes.

Si el cargador se cae, inspecciónelo en busca de daños o fisuras. Si observa cualquier signo de daño, el cargador de baterías debe ser sustituido. Antes del uso se debe inspeccionar el cable de alimentación para comprobar que no está deshilachado ni dañado, y que el enchufe no se ha roto. Si el cable parece estar dañado, debe sustituirlo.

Uso del adaptador para el automóvil

Después de insertar el adaptador (AB-5620) en el encendedor de cigarrillos del automóvil, conecte el cable desde el adaptador hasta el cargador.



Figura 15: Adaptador para el automóvil.

Accesorios

Fundas de transporte

Se dispone de una variedad de fundas de transporte para el procesador de sonidos Platinum. Los kits pediátricos se entregan con una funda tipo arnés. Los kits para adultos se entregan con una funda de transporte para uso en el cinturón, que también se encuentra disponible en colores y estilos adicionales, suministrados como accesorios.

NOTA: las fundas de nylon son lavables a mano con jabón suave. Secar sólo con aire; no secar a máquina.

Funda con arnés

El arnés permite al niño llevar el procesador en un costado. El arnés está confeccionado con algodón duradero y es ajustable. La funda está recubierta con neopreno y fabricada con algodón ligero. La funda contiene la cubierta del panel de control.

Cubierta del panel de control

La cubierta del panel de control ayuda a prevenir el desajuste accidental de los controles del procesador durante la actividad. Además, protege contra la arena en las zonas de juego.



Figura 16: funda con arnés para la Platinum Series.

Funda de transporte de cuero

La funda de transporte de cuero para uso en el cinturón, asegura el procesador en la cintura. Un clip en la parte posterior de la funda permite fijarla al cinturón. Los orificios para protección del cable situados cerca del clip, prolongan la vida de los cables del auricular cuando se usan según lo ilustrado en la página siguiente. Véase Figuras 18-20.



Figura 17: funda de transporte de cuero.

Funda de transporte deportiva

Se suministra una funda con forro impermeable, que se puede usar en la cintura o con un cinturón. Una solapa con Velcro se pliega sobre la parte superior del procesador para proteger los controles, y un clip en el dorso de la funda la asegura en el cinturón. Un asa para el cinturón en la funda proporciona seguridad adicional para las actividades físicas más intensas. Los orificios protectores del cable situados cerca del clip del cinturón, prolongan la vida de los cables del auricular cuando se usan según lo ilustrado en la página siguiente. Véanse figura 18-20.

Prolongación de la vida de los cables del auricular

1. Enchufe el cable como se muestra.



Figura 18. Introducción del cable.

- 2.. Pase el cable a través del orificio del extremo.



Figura 19. Pase el cable a través del orificio del extremo.

3. Pase el cable a través del otro orificio.

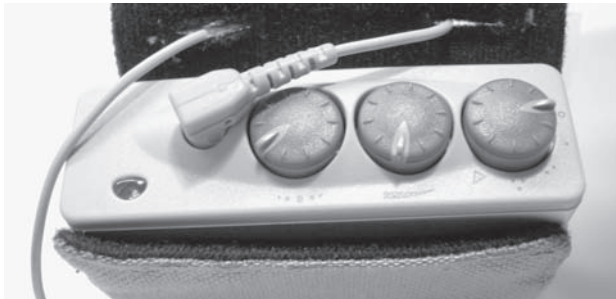


Figura 20. Pase el cable a través del otro orificio.

Micrófono auxiliar

Es posible que el uso del micrófono auxiliar (llamado también micrófono de solapa) le resulte preferible en algunos ambientes de escucha. El micrófono auxiliar se puede sujetar con la mano o colocarlo en la solapa o en un collar. Quizás desee experimentar varias posiciones del micrófono hasta encontrar la más adecuada para usted.

Para usar el micrófono auxiliar:

1. Apague el procesador girando el conmutador de programas a la posición de apagado (o).
2. Enchufe el micrófono auxiliar en el conector situado en el lateral del procesador.
3. Coloque el micrófono en una posición segura, utilizando el clip para el cable suministrado.
4. Encienda el procesador girando el conmutador de programas a las posiciones ●, ●● ó ●●●, dependiendo del programa que desee usar, y ajuste el volumen y la sensibilidad según sea necesario. Para emplear el micrófono auxiliar, el procesador Platinum Series debe contener un programa ajustado para la entrada auxiliar.
5. Apague el procesador antes de quitar el micrófono auxiliar.

Mientras se usa el micrófono auxiliar, el micrófono situado en el auricular puede permanecer activado o desactivado, dependiendo de la programación del sistema realizada por el audiólogo. Verifique el ajuste de programas con su audiólogo, y confirme que es apropiado para el micrófono auxiliar.

IMPORTANTE: el micrófono auxiliar suministrado por Advanced Bionics está diseñado para funcionar específicamente con el procesador. Por esa razón no debe utilizar ningún micrófono distinto del diseñado por Advanced Bionics para el procesador Platinum Series.

Captador de telebobina

El captador de telebobina proporciona una interfase para sistemas de escucha con asa de inducción, por ejemplo «bucles de habitación» y «bucles del cuello», y como una alternativa a la colocación del receptor telefónico cerca del micrófono del auricular o del micrófono auxiliar.

Para usar el captador de telebobina, enchufe el conector del captador en el conector auxiliar situado en el lateral del procesador. Para empleo con asas de inducción de audio, coloque el captador de telebobina dentro del perímetro del bucle de audio. Para uso con un teléfono compatible con audífonos, conecte la ventosa al auricular del receptor telefónico. Para usar el captador con un teléfono de superficie rugosa (no lisa), tendrá que sujetar el captador en su posición mientras emplea el teléfono.

NOTA: puede ser necesario mover el captador por el auricular del receptor telefónico para encontrar la mejor señal o «punto óptimo».

Adaptador telefónico

El adaptador telefónico proporciona una alternativa a la colocación del receptor telefónico cerca del micrófono del auricular o del micrófono auxiliar.

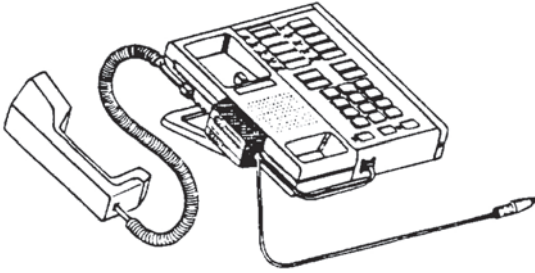


Figura 21: adaptador telefónico.

Instale el adaptador telefónico de la forma siguiente:

- Desenchufe el cordón de la base del teléfono.
- Enchufe el cordón corto en el conector de la base del teléfono.
- Monte la unidad en un lugar conveniente con la almohadilla adhesiva.
- Enchufe el teléfono en el conector modular del adaptador telefónico.

Para usar el adaptador telefónico, enchufe el cable gris largo en el conector auxiliar, en el lateral del procesador. Ajuste los controles de volumen y de sensibilidad según sea necesario.

NOTA: utilice el adaptador telefónico sólo con teléfonos que tengan la almohadilla de marcar en la base. El adaptador no funcionará con los teléfonos que tienen el dial de marcar en el mismo auricular.

Auriculares para probar el micrófono

Los auriculares para probar el micrófono permiten una evaluación subjetiva de la calidad del sonido, recibido por el auricular. También se detectarán las intermitencias en el cable del auricular.

Para usar los auriculares de comprobación del micrófono, gire el conmutador de programas del procesador a la posición de prueba del micrófono (Δ). Enchufe el conector de los auriculares en la entrada auxiliar existente en el lado del procesador y colóquese los auriculares en los oídos.

NOTA: el empleo de los auriculares para probar el micrófono desactivará el LED verde, y el paciente no oirá a través de su sistema de implante coclear. Los auriculares de comprobación del micrófono sólo se suministran con el kit del procesador Platinum Series pediátrico. La prueba del micrófono sólo se debe hacer con los auriculares suministrados por Advanced Bionics, para obtener una evaluación fiable del sonido.

Otros dispositivos de entrada de audio accionados por pilas

Además de los accesorios suministrados con el procesador Platinum Series, es posible que usted quiera usar otros dispositivos de entrada de audio externos. El mismo conector auxiliar empleado para el micrófono auxiliar o para el adaptador telefónico, se puede utilizar para otras fuentes de audio externas accionadas por pilas, como sistemas de FM o reproductores de MP3. Consulte con su audiólogo respecto a la posición del programa que debe usar con los dispositivos de audio auxiliares.



ADVERTENCIA: sólo debe enchufar en el conector auxiliar dispositivos accionados por pilas. No lo utilice para dispositivos que funcionen con corriente alterna conectados a una toma de corriente de pared, a menos que emplee un cable de acoplamiento. Los cables de acoplamiento contienen componentes electrónicos especiales. No se incluye un cable de acoplamiento en el kit. La comunicación con un dispositivo conectado directamente a una toma de corriente, como una televisión, puede conducir a daños del procesador y también producir sensaciones o sonidos desagradables para usted.

Póngase en contacto con Advanced Bionics antes de usar un dispositivo de ese tipo, para confirmar que dispone de los cables y los conectores apropiados, y que el dispositivo en cuestión es compatible con su sistema.

Uso del procesador Platinum Series

Puesta en funcionamiento - instrucciones rápidas

Para usar el procesador, siga los pasos siguientes:

1. Compruebe que el conmutador de programas del procesador está en la posición de apagado (o).
2. Compruebe que se ha insertado correctamente en el procesador una batería cargada o un paquete de pilas AA.
3. Ajuste el volumen () de forma que la muesca indicadora se encuentre en el extremo izquierda.
4. Compruebe la posición del control de sensibilidad () de forma que la muesca indicadora se encuentre en la posición de las 12:00.
5. Compruebe que el conector del auricular está correctamente enchufado en el conector del procesador.
6. Colóquese el auricular en la cabeza, sobre el implante.
7. Ponga en funcionamiento el procesador, girando el conmutador de programas a la posición apropiada (determinada por el audiólogo). Nótese que el indicador LED rojo debe parpadear 1-4 veces para indicar el estado de carga de la batería.
8. Compruebe que el indicador LED rojo del procesador deja de parpadear una vez que se establece la comunicación correcta con el implante.
9. Ajuste otra vez los controles de volumen y sensibilidad según sea necesario. El ajuste de los controles pueden variar a lo largo del día, en función del medio ambiente de escucha.

IMPORTANTE: **utilice sólo el procesador programado exclusivamente para usted. El empleo de un procesador diferente, en el que se ha cargado un programa distinto, puede ser ineficaz para suministrar información sonora y puede causar molestias físicas.**

Asegúrese de apagar el procesador antes de quitarse el auricular.

NOTA : **en determinadas circunstancias poco frecuentes, un implante coclear puede causar interferencias con la recepción de la televisión. De acuerdo con ensayos internos y con la experiencia de campo, no existen pruebas de que esa interferencia cause problemas relacionados con la seguridad. Consulte con el centro de programación o con Advanced Bionics para ayuda.**

Ajuste para el ruido de fondo

En algunas ocasiones, el ruido de fondo puede interferir con la capacidad de oír claramente. El ruido de fondo puede ser particularmente molesto cuando un gran número de personas hablan en voz alta o en un medio ambiente ruidoso. La disminución de la sensibilidad del procesador mediante giro del control de sensibilidad hacia la izquierda puede eliminar en parte el ruido de fondo. También puede ser útil la utilización del micrófono auxiliar.

Empleo del teléfono

El audiólogo le indicará cuando puede comenzar a usar el teléfono. Para utilizar el teléfono puede colocarlo directamente sobre el auricular o sobre el micrófono auxiliar, o emplear el captador de telebobina o el adaptador telefónico.

Pruebe todos los modos de comunicación por teléfono. Tenga paciencia. Es frecuente que la comunicación por teléfono mediante el implante mejore conforme pasa el tiempo, cuando aumenta la experiencia con el uso del dispositivo. Para utilizar la telebobina, el teléfono debe ser compatible con los audífonos, lo que significa que el teléfono tiene capacidad de acoplamiento electromagnético.

Para utilizar teléfonos móviles digitales: el empleo o la proximidad íntima de ciertos teléfonos móviles digitales puede causar interferencias con la recepción del teléfono. Si se produce tal interferencia, puede apagar el procesador o situarse a mayor distancia de la fuente. Antes de comprar un teléfono móvil digital, debe evaluar si se produce o no interferencia. No se ha notado tal interferencia con los teléfonos móviles que emplean tecnología analógica.

Guía para la solución de problemas

A continuación se describen los problemas más comunes que se pueden encontrar con el procesador Platinum Series, y las soluciones para resolverlos. Si el problema persiste después de ensayar los remedios indicados, póngase en contacto con el centro de programación o con Advanced Bionics para ayuda.

No se oye sonido; no hay respuesta del usuario

- Asegúrese de que el cable está insertado en el procesador y de que el auricular está colocado correctamente. Apague el procesador (o) y vuelva a colocarlo en la posición ●, ●● o ●●●.
- Si el indicador LED rojo:
 - No parpadea o parpadea sólo una vez, vuelva a colocar la batería de ion litio o el compartimiento de pilas. Pruebe a cambiar la batería o las pilas.
 - Parpadea con rapidez 2 a 4 veces y después parpadea continuamente: sustituya primero el cable y después el auricular, si el parpadeo continúa.
 - Parpadea con rapidez 2 a 4 veces, seguido por un destello y no se oye sonido: sustituya el auricular. Si no dispone de otro auricular, utilice el micrófono auxiliar con un programa ajustado para permitir la entrada auxiliar, y repita el proceso.
 - Parpadea con rapidez 2 a 4 veces, seguida por un destello, y el LED verde se ilumina en respuesta al habla fuerte cerca del micrófono, y se oyen los sonidos: el sistema funciona correctamente.

El usuario oye sonidos de interferencia

- Compruebe que el control de sensibilidad está ajustado correctamente (posición de las 12:00).
- Sustituya el cable.
- Compruebe y limpie los contactos de la batería.

El usuario oye sonidos amortiguados o distorsionados

- Compruebe que el control de sensibilidad está ajustado correctamente (posición de las 12:00).
- Compruebe que la abertura del micrófono del auricular no está cubierta por nada.
- Compruebe y limpie los contactos de la batería.
- Emplee el LED verde, el micrófono auxiliar o los auriculares de comprobación del micrófono para aclarar si es necesario un micrófono nuevo en el auricular.

El auricular se cae

- Utilice el clip del cable para proporcionar estabilidad adicional y prevenir la caída del auricular auricular.
- Si el auricular se cae con frecuencia durante las actividades normales, quizás sea necesario un imán más fuerte. Póngase en contacto con el centro de programación.

El auricular o el procesador se mojan

- Apague el procesador inmediatamente.
- Quite la batería.
- Póngase en contacto con el centro de programación o con Advanced Bionics para más instrucciones.

IMPORTANTE: no intente limpiar o secar el auricular o el procesador. No utilice el dispositivo si sospecha contacto con líquidos.

ADVERTENCIA: si parece que el sistema funciona pero usted nota deterioro del volumen o de la calidad y la claridad del sonido, póngase en contacto con el audiólogo, puesto que quizás sea necesario volver a programar el procesador.

PRECAUCIÓN: el procesador sólo debe recibir servicio en Advanced Bionics. No intente abrir o reparar el procesador. No siga usando el procesador si se ha dañado cualquiera de sus partes. La apertura no autorizada del procesador, o de otros componentes del equipo, anula la garantía y puede perjudicar el rendimiento del sistema.

Comprobación del sistema

El estado de funcionamiento del sistema se puede comprobar en tres pasos simples.

Paso 1) Comprobar el estado de carga de la batería.

Paso 2) Comprobar el estado de comunicación.

Paso 3) Comprobar el estado del micrófono y del sistema.

Para asegurar el funcionamiento global correcto del sistema, realice los tres pasos. Una vez que se acostumbre a esos pasos, tardará menos de un minuto en hacer una comprobación completa del sistema.

Paso 1: comprobar el estado de carga de la batería

Gire el control de programas del procesador a la posición de apagado (o) y después a la posición del programa deseado ●, ●● o ●●●.

A continuación observe el indicador LED rojo. La secuencia de iluminación del LED rojo indicará el estado de carga de la batería:

- 3-4 parpadeos rápidos indican que la batería está totalmente cargada.
- 2 parpadeos rápidos indican que la batería está suficientemente cargada para accionar el sistema.
- 1 parpadeo rápido indica que la carga de la batería está casi agotada. La batería debe ser sustituida.

Las instrucciones para cambiar la batería se proporcionan más adelante en esta sección.

Paso 2: comprobar el estado de comunicación

El término comunicación se refiere a la transmisión continua de señales entre el procesador, el cable, el auricular y el implante, a través de la piel.

Para comprobar el estado de comunicación, siga observando el indicador LED. Después de la secuencia de parpadeo rápido para comprobación de la batería, el LED rojo sigue parpadeando aproximadamente una vez por segundo si el auricular no se encuentra en posición correcta sobre el implante.

Ajuste la posición del auricular sobre el implante hasta que deje de parpadear el LED rojo. (Nota: si la función de alarma acústica ha sido activada durante la programación, la alarma pitará una vez por segundo hasta que se consiga el estado de comunicación apropiado. La característica de alarma acústica se suele activar durante la programación en los niños pequeños, que en los casos típicos no comunican las interrupciones en la transmisión del sonido).

Cuando el auricular está correctamente colocado sobre el implante, el LED rojo dejará de parpadear. Eso significa que el sistema está enviando correctamente información entre el auricular y el implante. Si no consigue establecer la comunicación, sustituya el cable o el auricular, según lo descrito más adelante en esta sección. Si el problema persiste, póngase en contacto con el audiólogo.

Paso 3: estado del micrófono y el sistema

Una vez completas las secuencias de la batería y de la comunicación, se pueden verificar el micrófono y el estado del sistema.

Para comprobar el micrófono y el estado del sistema, gire el control de programas a la posición del programa deseado.

Ajuste el control de volumen a la posición de las 12:00 y el control de sensibilidad también a la posición de las 12:00.

Observe el indicador LED verde cuando usted chasquea los dedos o habla fuerte cerca del micrófono. La luz verde se debe iluminar con cada chasquido de los dedos o con cada sílaba.

Si la luz verde no se ilumina, intente usar el micrófono auxiliar y repita los pasos 1–3 de la secuencia de comprobación del sistema, según lo descrito. El éxito en la verificación del micrófono con el micrófono auxiliar, indica necesidad de sustituir el auricular.

NOTA: el LED verde no se iluminará cuando se usa un programa con el CGA inactivado. Compruebe en el centro de programación el programa que debe usar para evaluar el estado del micrófono.

Sustitución de componentes

Las tres acciones más comunes necesarias para restaurar el funcionamiento correcto del procesador Platinum Series son: (1) Cambio de la batería de ion litio, (2) sustitución del cable y (3) sustitución de auricular, según se describe a continuación.

Batería recargable de ion litio

El procesador Platinum Series está accionado por una batería de ion litio recargable diseñada a medida. Como alternativa se puede usar un compartimiento de pilas que acepta tres pilas AA (o LR06).

Como se ha descrito en el paso 1 de la comprobación del sistema, una batería recargable agotada o casi agotada se debe sustituir por otra totalmente cargada, con una de las acciones siguientes.

Cambiar la batería recargable de ión litio

- Girar el control de programas a la posición de apagado (o).
- Sacar la batería recargable usada, mediante presión y elevación de la palanca liberadora en el lado izquierdo del procesador, al mismo tiempo que se desliza la caja de la batería hacia la palanca. Coloque la batería recargable usada en el cargador, de acuerdo con las instrucciones suministradas previamente en la sección Baterías y cargador de baterías de esta Guía del usuario.
- Con otra batería de ion litio totalmente cargada, alinee el carril de deslizamiento en la parte superior de batería de repuesto, con el carril de deslizamiento en la superficie inferior del procesador.

- Guíe la caja de la batería en la rampa de deslizamiento del procesador, hasta que encaje en su posición. No fuerce la batería. Esta diseñada para ser insertada sólo en una dirección; el forzarla puede atascar o dañar el mecanismo de deslizamiento.
- Realice la secuencia de comprobación del sistema, pasos 1-3, según lo descrito al comienzo de esta sección.

Sustitución del compartimiento de pilas AA

- Abra el compartimiento de pilas AA, utilizando el receso para el pulgar en la parte superior del compartimiento.
- Inserte las pilas AA en el compartimiento, comprobando que los contactos positivos y negativos quedan con la orientación correcta, según se indica en la etiqueta del interior de la cubierta.
- Recoloque la cubierta, enganchando la caja en el fondo y apretándola con suavidad para cerrarla.
- Alinee el carril de deslizamiento en la parte superior del compartimiento de repuesto, con el carril de deslizamiento en la superficie inferior del procesador.
- Guíe el compartimiento de pilas en el carril de deslizamiento del procesador, y deslice la caja hasta que encaje en su posición, en el procesador. No fuerce la caja de pilas; está diseñada para insertarla sólo en una dirección. El forzar la caja podría atascar o dañar el mecanismo de deslizamiento.
- Realice los pasos 1-3 de la secuencia de comprobación del sistema, según lo descrito al principio de esta sección.

El cable

El cable transmite las señales entre el auricular y el procesador. En un extremo del cable existe un enchufe con una sola clavija (coaxial), que se inserta en el conector para el auricular. El conector está situado en la parte superior del procesador. En el otro extremo del cable existe un enchufe con dos clavijas que se inserta en el auricular. La porción de alivio de tensión próxima al enchufe de dos clavijas, está diseñada para proteger al cable frente al daño durante la manipulación.

Para sustituir el cable:

- Gire el control de programas a la posición de apagado (o).
- Separe el auricular del cable, sujetando el cable por la zona de refuerzo y tirando con suavidad para sacarlo del auricular. Desconecte el cable del procesador.
- Inserte el enchufe de una sola clavija del cable de repuesto, en el conector para el auricular del procesador, e inserte el enchufe de dos clavijas en el conector del auricular. Tenga cuidado para emparejar la clavija más gruesa del enchufe con el orificio más grande del conector del auricular.
- Repita los pasos 1-3 para comprobación del sistema. Si no se restaura la función del micrófono, vuelva a conectar primero el cable y sustituya el auricular.

Auricular

Sustitución del auricular:

- Gire el control de programas a la posición de apagado (o).
- Separe el auricular del cable, sujetándolo por la zona de refuerzo y tirando con suavidad para sacarlo del auricular.
- Inserte el enchufe de dos clavijas en el auricular de repuesto. Tenga cuidado de emparejar la clavija más gruesa del enchufe con el orificio más grande del conector del auricular.
- Repita los pasos 1-3 de la comprobación del sistema conjunto.

NOTA: compruebe que el procesador está apagado antes de quitar el cable del auricular.

Para volver a colocar el auricular, le recomendamos que consulte con el centro de programación para verificar el ajuste correcto del auricular y de la calidad del sonido.

Tabla 1. Solución de problemas

Solución de problemas	
PROBLEMA	ACCIÓN
Durante la comprobación del estado de la batería, no se observa parpadeo o sólo se ve un destello	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya la batería recargable o el paquete de pilas AA • Si no se produce parpadeo después de la sustitución, limpie los contactos con una torunda humedecida en alcohol. • Si el problema persiste, póngase en contacto con el centro de implante coclear.
El indicador LED rojo parpadea continuamente a intervalos de un segundo, y/o la alarma acústica, si está activada, suena a intervalos de un segundo	<ul style="list-style-type: none"> • Interrumpa y vuelva a establecer la comunicación del auricular con el implante. • Sustituya el cable del auricular. • Si el problema continúa, póngase en contacto inmediatamente con el centro de implante coclear. Puede ser necesario sustituir el auricular o volver a programar el sistema
Parpadeo continuo rápido del indicador LED rojo. (Indica error al conectar un procesador con su implante o una condición de error en el procesador)	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que se está utilizando el procesador PSP correcto. • En los usuarios con dos implantes, comprobar que el implante derecho e izquierdo están emparejados con los procesadores correspondientes derecho e izquierdo. • Cambie el conmutador de programas a otra posición. • Quite la batería, limpie los contactos y vuélvala a colocar. • Pruebe una batería de repuesto. • Informe del problema al centro de implante coclear.
El LED verde no se ilumina al hablar en voz alta cerca del micrófono	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el estado de la batería. Si está bien, realice los pasos siguientes. • Compruebe el ajuste de sensibilidad (12:00), o intente aumentarla sólo para evaluación. • Conecte un micrófono auxiliar. Si el LED se ilumina, sustituya el auricular. • Enchufe los auriculares para comprobación del micrófono del auricular, en el conector para entrada externa del procesador, y gire el conmutador a la posición de prueba de micrófono (Δ). Consulte la sección Uso del procesador Platinum Series para información sobre los auriculares para comprobación del micrófono. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el centro de implante coclear.
El usuario no oye sonidos	<ul style="list-style-type: none"> • Repita los pasos de confirmación del sistema: 1. Estado de carga de la batería, 2. Estado de comunicación, 3. Estado del micrófono/sistema. • Compruebe los ajustes del procesador y del panel de control • Pruebe el micrófono auxiliar. • Pruebe con otro programa. • Si el problema continúa, póngase en contacto inmediatamente con su centro de implante coclear.
El usuario oye sonidos de interferencia	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el cable está insertado en el procesador y de que el auricular está correctamente colocado sobre la cabeza del usuario. • Gire los controles de volumen y de sensibilidad a la posición de las 12:00. • Si el usuario todavía comunica "interferencia", sustituya el cable. • Inspeccione visualmente el micrófono para signos de detritos o desgaste. • Si dispone de ellos, pruebe un micrófono auxiliar o un auricular de repuesto. • Utilice los auriculares para comprobación del micrófono del auricular, y la función de comprobación del micrófono.
El usuario oye sonidos amortiguados o distorsionados	<ul style="list-style-type: none"> • Confirme que la abertura del micrófono no está obstruida por tela ni por ningún otro material. • Repita los mismos pasos que en el caso de ruido de interferencia.

Cuidado del sistema de implante coclear

Aunque el procesador de sonidos Platinum ha sido diseñado y construido para soportar el uso diario, se debe tener cuidado para proteger los componentes tanto externos como implantados del dispositivo. Para una descripción detallada de los resultados clínicos, las advertencias y las precauciones, consulte el folleto del envase suministrado por separado. Es aconsejable llevar consigo en todo momento la Tarjeta de identificación del usuario.

Limpieza

Si es necesario, el procesador y el auricular se pueden limpiar con un paño o tisú ligeramente humedecido. Tenga cuidado de que el agua no gotee en ningún conector ni en el micrófono. No se debe permitir que entre agua dentro del procesador o del auricular.

PRECAUCIÓN: **la inmersión en agua dañará los componentes electrónicos del procesador y del auricular.**

Para evitar el funcionamiento intermitente del procesador, los contactos del paquete de pilas y del procesador se deben mantener limpios de polvo y suciedad. Limpie los contactos por lo menos una vez al mes con un cepillo de audífono o con una torunda de algodón seco.

Protección del procesador

El procesador contiene componentes electrónicos avanzados que pueden ser dañados. Siempre se debe tener cuidado al usar o manipular el dispositivo. Si el procesador se cae, compruebe su funcionamiento correcto. Si sospecha que el procesador ha sido dañado, póngase en contacto con el centro de implante coclear para reponerlo. Además, el conector del cable de programación, situado en la superficie inferior del procesador, se debe mantener limpio de polvo y suciedad, y se debe evitar el contacto con objetos que pudieran dañar el conector.

Se debe tener cuidado para evitar las posibilidades siguientes:

- Caída del procesador.
- Dejar el procesador en cualquier lugar donde pudiera entrar en contacto con agua o humedad. Recuerde quitarse el procesador y el auricular para bañarse, ducharse o nadar.
- Exposición del procesador, el auricular y las baterías de ion litio a temperaturas extremas (por debajo de 0° o por encima de 45°). Guarde las baterías de ion litio en un lugar fresco, a temperatura ambiente o inferior.
- Exposición del auricular a vapores orgánicos, como los producidos por derivados del petróleo.

Para conservar y prolongar la vida del micrófono del auricular, le recomendamos que guarde el auricular en un kit "dry aid" durante la noche o mientras no lo use. Se puede solicitar un kit "dry aid" a Advanced Bionics o a otros suministradores. Aunque el procesador ha sido construido con la mayor robustez posible, se debe tratar con cuidado y atención. Además, debe comprobar el cable con regularidad (cada semana, aproximadamente) para verificar que no está deshilachado ni dañado. Evite las curvas agudas y los acodamientos en el cable. Si el cable parece estar dañado, debe ser sustituido.

Protección del implante

El implante es capaz de soportar los efectos de la carrera, el ejercicio y la actividad normal. Con independencia de la actividad, se deben tomar precauciones para evitar golpes en la cabeza, que podrían conducir a daño del dispositivo implantado y fracaso consiguiente de su funcionamiento.

ADVERTENCIA: **al realizar actividades físicas con posibilidad de traumatismo o impacto, se deben tomar precauciones adicionales como el uso de un casco, para reducir el peligro de daño del implante. Se deben evitar los deportes de contacto en lo que son probables los golpes en la cabeza o los impactos en el sitio del implante. Si sospecha que dispositivo ha sido dañado, póngase en contacto con el audiólogo.**

Descarga electrostática

El procesador y sus conexiones están diseñados para soportar la mayoría de los eventos estáticos sin daño ni interrupción del programa. Sin embargo, existe la posibilidad de que niveles altos de electricidad estática generen eventos de descarga capaces de dañar los componentes electrónicos. Por tanto, se debe tener cuidado para evitar la exposición del auricular, los cables y el procesador de sonidos a situaciones en las que pueden crearse niveles altos de electricidad estática.

Existe una descarga electrostática (DEE) cuando usted nota el salto de una chispa desde su cuerpo a un objeto próximo. Los eventos DEE son más probables en ambientes muy secos o fríos. Los eventos DEE son menos comunes en áreas húmedas.

Se sabe que se acumulan niveles altos de carga electrostática bajo las circunstancias siguientes:

- Caminar sobre una alfombra
- Deslizarse sobre superficies de plástico
- Salir de un automóvil
- Quitarse o ponerse prendas de lana
- Tocar la pantalla de la TV o del ordenador
- Quitar la ropa de la cama

Usted debe tomar las siguientes precauciones básicas para reducir la probabilidad de eventos DEE:

- La carga electrostática se puede reducir con seguridad si se toca a una persona o un objeto con los dedos antes de tocar el auricular, los cables o el procesador de sonidos. El contacto manual cancela la carga eléctrica y evita que salten chispas con el sistema del procesador. Cuando se acerque a alguien (por ejemplo, sobre una alfombra), tóquelo primero con la mano antes de que él toque los componentes externos del sistema de implante. Se aconseja a los padres que toquen a sus hijos antes de tocar el auricular o el procesador de sonidos. Además, antes de colocar cualquier parte del sistema procesador sobre una mesa u otra superficie, usted debe tocar primero la superficie.
- Evite el contacto entre el procesador/los cables/el auricular y superficies metálicas, sin tocar antes la superficie metálica con la mano. Los niños se deben quitar el auricular y el procesador antes de participar en actividades que crean comúnmente electricidad estática, como el juego sobre superficies de plástico.
- Tenga cuidado al salir de los vehículos motorizados, sobre todo en tiempos secos y fríos. Procure evitar el contacto entre los componentes del sistema procesador y cualquier metal del vehículo al salir.
- Si es posible, quítese los componentes externos del sistema antes de sacarse el suéter.
- Las pantallas de televisión y los monitores de los ordenadores están fuertemente cargados. El contacto crea problemas por dos razones: en primer lugar, la carga de las pantallas puede provocar el salto de chispas. En segundo lugar, al frotar o tocar una pantalla puede transferirse una carga que después se descargará al entrar en contacto con otro objeto o persona. No toque las pantallas de televisión ni las de los ordenadores.
- Utilice un suavizante antiestático al lavar las prendas de vestir y la ropa de cama, para reducir la probabilidad de generación de cargas. Si quita la ropa de cama mientras usa el procesador, recuerde utilizar las manos para reducir con seguridad cualquier carga que pudiera haber adquirido.

RECUERDE: ¡toque primero con las manos!

Detectores de metales en los aeropuertos

Los detectores de metales y los escáneres de seguridad no dañarán el implante. Sin embargo, el sistema de implante puede activar la alarma del detector, al pasar por el detector de metales de seguridad. Recuerde llevar consigo la Tarjeta de identificación del usuario en todo momento. También es posible que usted oiga un sonido distorsionado por el campo magnético alrededor de la puerta del escáner de seguridad o cerca del escáner de mano. Si baja el volumen del procesador antes de pasar a través de los detectores de seguridad, esos sonidos, si se producen, no resultarán demasiado fuertes ni molestos.

Aparatos de rayos X

Las máquinas de rayos X no dañarán el implante pero pueden dañar el micrófono del auricular. Evite colocar el auricular en bolsas o maletas que deberán pasar por el escáner de rayos X. Durante la evaluación de seguridad en el aeropuerto, debe llevar puesto el auricular al pasar por el detector de metales o durante el examen a mano.

INFORMACIÓN PARA CONTACTO

Advanced Bionics, se compromete a proporcionar productos y servicios de la más alta calidad a sus clientes. Le agradeceremos cualquier comentario sobre el procesador Platinum Series y sus sugerencias para mejorar nuestros productos. Puede ponerse en contacto con Advanced Bionics o presentar sus sugerencias al especialista en implantes.

SEDE CENTRAL

Advanced Bionics Corporation
12740 San Fernando Road, Sylmar, California 91 342, EE.UU.
(800) 678-2575 en EE.UU. y Canadá
(661) 362-1400 • (661) 362-1500 Fax
(800) 678-3575 TDD
www.advancedbionics.com
info@advancedbionics.com

SEDE CENTRAL EN EUROPA

Advanced Bionics SARL
76 rue de Battenheim, 68170 Rixheim, Francia
Tel: +33 (0)3 89 65 98 00
Fax: +33 (0)3 89 65 50 05
www.advancedbionics.com
europe@advancedbionics.com

SEDE CENTRAL PARA ASIA-PACÍFICO Y LATINOAMÉRICA

Advanced Bionics
25129 Rye Canyon Loop, Valencia, California 91 355, EE.UU.
(661) 362-1400 • (661) 362-1500 Fax
www.advancedbionics.com
asiapacific@advancedbionics.com

Advanced Bionics®, Platinum Series™ e IntelliLink™ son marcas comerciales de Advanced Bionics Corporation en Estados Unidos y otros países.

Este dispositivo está protegido por una o más de las siguientes patentes de EE. UU.:
4.400.590, 4.405.831, 4.495.917, 4.686.765, 4.721.551, 4.819.647, 4.837.049,
4.931.795, 4.969.468, 4.990.845, 4.991.582, 5.443.493, 5.477.855, 5.513.793,
5.522.865, 5.531.774, 5.545.191, 5.569.307, 5.571.148, 5.584.869, 5.601.617,
5.603.726, 5.609.616, 5.626.629, 5.738.270, 5.776.172, 5.833.714, 5.876.425.
Otras patentes pendientes en EE. UU. y/o en el extranjero.





BENVENUTI!

Grazie per aver scelto il suo nuovo sistema cocleare
Platinum SERIES.

È importante che vi familiarizzate con tutti i documenti contenuti in questo pacchetto informativo, comprendenti, tra gli altri, il documento di registrazione del prodotto e la Guida al processore sonoro.

Per porre delle domande sul vostro sistema Harmony Platinum o per offrirci qualche suggerimento su come possiamo contribuire a migliorare l'utilizzo del vostro sistema, contattate il nostro Reparto Assistenza Clienti:

Tel. 02.38306671 – 02.38304191
Fax 02.30066908
oppure italia@abionics.fr

Siamo a disposizione per rispondere alle vostre domande dal lunedì al venerdì, dalle 09:00 alle 16:00.

Lavoriamo per assistervi nell'ottenere il massimo dal vostro sistema di impianto cocleare.

Distinti saluti,
Advanced Bionics











MANUALE UTENTE

del processore sonoro Platinum Series™

Etichettatura

I simboli qui riportati sono utilizzati per l'etichettatura dei prodotti e per il trasporto. Il loro significato è il seguente:

ATTENZIONE: la legge consente la vendita, la distribuzione e l'uso di questo dispositivo esclusivamente ai medici o su prescrizione medica.			
		Marchio di Conformità della Comunità Europea Anno 2000: ottenimento dell'autorizzazione all'apposizione del marchio.	
REF	Numero Modello	SN	Numero di serie
	Vedere le Istruzioni per l'uso		Conservare a temperature comprese tra 0 e +50° C
	Fragile		Non bagnare
	Tipo di protezione: BF		Data di fabbricazione
	Smaltire secondo le disposizioni vigenti		

EN60601-1 Informazioni per la classificazione:

Modello base

Funzionamento continuo

Apparecchio con alimentazione interna

Sommario

Processore sonoro Platinum	5
Selettore dei programmi	5
Regolatore del volume	5
Regolatore della sensibilità	6
Jack del Microfono	6
LED di due colori	6
Allarme acustico	7
Jack di ingresso ausiliario	8
Microfono-antenna e cavo	9
Microfono-antenna in un unico elemento	9
Coperchietti colorati	10
Molletta del microfono-antenna	11
Cavo	13
Batterie e caricabatterie	14
Sostituzione delle batterie	14
Caricabatterie	16
Accessori	19
Astucci porta-processore	19
Come prolungare la durata dei cavi	21
Microfono ausiliario	22
Bobina a induzione magnetica	22
Adattatore per telefono	23
Cuffie per il test del microfono	23
Altri dispositivi audio a batteria	24
Uso del processore sonoro Platinum Series	25
Prima di tutto	25
Regolazione dei rumori di fondo	26
Uso del telefono	26
Guida alla risoluzione dei problemi	27
Nessuna emissione sonora; nessuna risposta dall'utente	27
L'utente sente suoni statici	27
L'utente sente suoni ovattati o distorti	27
In caso di caduta del Microfono-antenna	28
Il Microfono-antenna o il Processore si bagnano	28
Esecuzione del controllo del sistema	29
Sostituzione dei componenti	30
Manutenzione del sistema d'impianto cocleare	34
Pulizia	34
Come proteggere il processore	34
Come proteggere l'impianto	35
Contattateci	38

Indice delle figure

Figura 2 :	Processore sonoro Platinum Series.	5
Figura 2:	Strumento per la rimozione del coperchietto colorato del microfono-antenna.	10
Figura 3:	Rimozione del coperchietto colorato del microfono-antenna.	10
Figura 4:	Molletta del microfono-antenna	11
Figura 5:	Microfono-antenna con molletta.	11
Figura 6:	Montaggio del coperchietto colorato del microfono-antenna.	11
Figura 7:	Posizionamento del microfono-antenna	12
Figura 8:	Modo corretto di reggere il microfono-antenna	12
Figura 9:	Microfono-antenna in posizione	12
Figura 10:	Microfono-antenna con cavo	13
Figura 11:	Levetta per la rimozione della batteria.	14
Figura 12:	Caricabatterie	16
Figura 13:	Connessione del trasformatore al caricabatterie.	17
Figura 14:	Caricabatterie con batterie	17
Figura 15:	Adattatore per auto del caricabatterie.	18
Figura 16:	Astuccio portaprocessore Platinum Series con bretelle.	19
Figura 17:	Astuccio in pelle.	20
Figura 18:	Collegamento del cavo	21
Figura 19:	Passaggio del cavo attraverso l'asola più distante.	21
Figura 20:	Passaggio del cavo attraverso l'altra asola	21
Figura 21:	Adattatore per telefono	23
Tabella 1:	Tabella per l'individuazione e la risoluzione dei problemi	33

Processore sonoro Platinum Series™

L'audiologo vi mostrerà i comandi regolabili del processore sonoro Platinum Series e vi darà istruzioni sulle impostazioni appropriate.

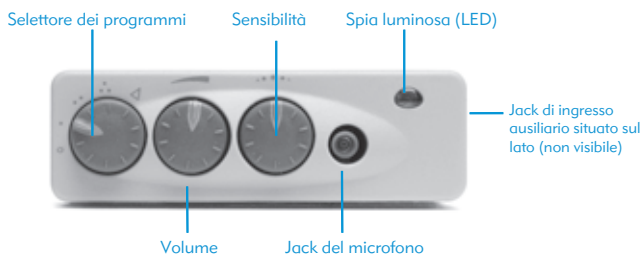



Figura 1: Processore sonoro Platinum Series.


Selettore dei programmi

Il selettore dei programmi, sul lato sinistro del pannello di controllo, consente di accendere e spegnere il processore, selezionare uno dei tre programmi ed eseguire il test del microfono. I punti sul pannello di controllo rappresentano i diversi programmi del processore impostati dall'audiologo. Un solo puntino ● indica il programma N. 1, due puntini ●● indicano il programma N. 2 e tre puntini ●●● indicano il programma N. 3. L'audiologo stabilirà quanti programmi sono necessari e vi darà indicazioni su quando utilizzare ciascun programma. Posizionandosi sul simbolo del triangolo Δ si attiva la funzione di test del microfono, illustrata nella sezione "Uso del processore sonoro Platinum". Posizionandosi sul simbolo (o) si spegne il processore.

Regolatore del volume

Il regolatore del volume,  situato alla destra del selettore dei programmi, consente all'utente di regolare il livello del volume del processore. Girando il regolatore a sinistra (verso la fine della scala) si abbassa il volume. Girando il regolatore a destra (verso l'inizio della scala) si alza il volume. Il campo di variazione del volume (dal volume più basso a quello più alto) verrà programmato dall'audiologo in base al vostro caso specifico. Inoltre, l'audiologo, sempre in fase di programmazione del volume, regola il processore in modo che la posizione ore 12:00 sulla manopola del volume rappresenti il livello di intensità sonora più confortevole.

Regolatore della sensibilità

Il regolatore della sensibilità,  posto a destra del regolatore del volume, determina il livello dei suoni ambientali più basso rilevabile dal microfono. Per l'uso quotidiano del dispositivo, il regolatore della sensibilità rimane generalmente impostato sulla posizione ore 12:00. Ruotando il regolatore verso sinistra si riduce la sensibilità, in modo che il microfono non rilevi i suoni più deboli e contribuisca ad eliminare i rumori di fondo. Ruotando il regolatore verso destra si aumenta la sensibilità, in modo da percepire anche i rumori più lontani e più deboli.




Jack del Microfono

Il Jack del Microfono, è situato a destra del regolatore della sensibilità. Il cavo che collega il Microfono-antenna al Processore si inserisce qui.

LED a due colori

La spia luminosa (LED) situata sul pannello di controllo, accanto al Jack del microfono, segnala tre funzioni essenziali: lo stato di carica della batteria, lo stato della trasmissione degli impulsi dal microfono all'impianto e lo stato del microfono/sistema. A seconda della funzione, il LED si illumina di rosso o di verde.




Stato di carica della batteria

Quando si sposta il selettore dei programmi dalla posizione di spento (o) alle posizioni con uno, due o tre puntini (, , ) , il LED rosso lampeggia come segue:

- 3-4 lampeggi rapidi indicano che la batteria è completamente carica;
- 2 lampeggi rapidi indicano che la batteria è sufficientemente carica per il funzionamento del sistema;
- 1 lampeggio rapido indica che la batteria è quasi esaurita.

Per controllare lo stato di carica della batteria durante il funzionamento del processore, spegnere e riaccendere il processore in qualsiasi posizione del programma. La sequenza luminosa del LED rosso indica lo stato di carica della batteria.

Stato della trasmissione

Quando si sposta il selettore dei programmi dalla posizione di spento (o) alle altre posizioni (, , ) , e la sequenza di carica della batteria è completata, il LED rosso inizia a lampeggiare circa una volta al secondo per verificare lo stato della trasmissione degli impulsi dal microfono all'impianto. Il LED smette di lampeggiare solo quando il Microfono-antenna sarà correttamente posizionato sulla testa. Il LED rosso riprenderà a lampeggiare solo qualora intervengano problemi di comunicazione tra processore e impianto.

Stato del microfono/sistema

Quando le sequenze di controllo dello stato della batteria e dello stato della trasmissione sono terminate, è possibile verificare lo stato del microfono e del sistema. Il LED verde, con intermittenze luminose, segnala la presenza di suoni forti emessi in prossimità del microfono per dimostrare che il microfono riceve il suono, che i dati vengono trasmessi all'impianto e che il processore sta ricevendo a sua volta le informazioni dall'impianto. Se si aumenta la sensibilità il LED verde lampeggia in risposta ai suoni più deboli, mentre riducendo la sensibilità occorreranno dei suoni più intensi per provocare una risposta del LED. Durante l'uso quotidiano si presume che la spia verde non si illumini continuamente, soprattutto se l'utente si trova in un ambiente tranquillo. Infine, il LED verde non si illuminerà in risposta ai suoni se l'audiologo ha disattivato la funzione di regolazione automatica del guadagno (AGC: Automatic Gain Control) per il programma selezionato.

Funzione di sicurezza IntelliLink(tm) o condizione d'errore del processore

La funzione di sicurezza IntelliLink controlla l'identificativo dell'impianto per accertarsi che sia quello corretto, ossia quello abbinato al processore in fase di programmazione. In caso di utilizzo accidentale di un processore sbagliato o, in caso di impianto bilaterale, di abbinamento all'impianto sbagliato, una spia rossa lampeggia brevemente. In alternativa, una spia rossa che lampeggia brevemente può anche indicare una condizione d'errore del processore. In tal caso, portare il processore sulla posizione di spento (o), rimuovere e ricollegare la batteria e riaccendere il processore sul programma desiderato, oppure provare a posizionarlo su un altro programma. Qualora non sia possibile risolvere il problema, rivolgersi al proprio audiologo per individuare la causa del problema.

Allarme acustico

L'allarme acustico è una funzione opzionale che può essere attivata in fase di programmazione. È adatta soprattutto per uso pediatrico, in quanto avverte genitori e insegnanti quando il sistema non trasmette il suono all'impianto o quando la batteria è quasi scarica. Se il microfono-antenna scivola dalla testa del bambino, il processore emette un segnale e il LED rosso lampeggia finché il microfono-antenna non verrà riposizionato e riprenderà la corretta trasmissione di dati. L'emissione di un segnale quando il microfono-antenna è in posizione indica un problema di comunicazione tra processore e impianto. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Uso del processore sonoro Platinum Series" del presente manuale. Infine, quando la carica della batteria è quasi terminata e non è più sufficiente per alimentare il processore, l'allarme emette un segnale lento fino all'esaurimento o alla sostituzione della batteria.

Jack di ingresso ausiliario

Il jack di ingresso ausiliario, situato sul lato del processore accanto al pannello di controllo, consente di connettere il microfono ausiliario e l'adattatore telefonico forniti in dotazione. Questo jack, inoltre, serve per collegare fonti sonore esterne, come sistemi FM a batteria, lettori MP3, amplificatori audio TV o altri dispositivi di aiuto all'ascolto.

Sempre qui vanno collegati gli auricolari forniti da Advanced Bionics per il test del microfono-antenna. Posizionando il selettore dei programmi sul simbolo di test Δ , gli auricolari consentono di valutare soggettivamente la qualità del suono ascoltato, così come viene ricevuto tramite il microfono-antenna ed eventuali intermittenze rilevabili nel cavo del microfono-antenna. Quando si rileva un problema, consultare la sezione "Uso del processore sonoro Platinum Series" del presente manuale.

Nota: Per l'uso del jack d'ingresso ausiliario, il processore deve contenere un programma che preveda l'impostazione di ingressi supplementari. Consultare il proprio audiologo in merito alla posizione corretta del programma da utilizzare con l'ingresso ausiliario.

Attenzione: Eventuali interventi di manutenzione del processore Platinum Series devono essere eseguiti solo presso Advanced Bionics. Non cercare di aprire o di riparare il processore da soli. In caso di apertura non autorizzata del processore la garanzia sarà invalidata.

Microfono-antenna e cavo

Microfono e Antenna in un unico elemento

Il microfono-antenna comprende il microfono del sistema e il trasmettitore riuniti in un unico elemento esteticamente gradevole, indossato direttamente sopra l'impianto.

A seconda del tipo di impianto sono disponibili due diversi tipi di microfono-antenna: una "piatta" utilizzabile con processori Clarion 1.0, 1.2 e CII Bionic Ear dotati di rivestimento in ceramica a superficie piatta, e una "concava" utilizzabile con impianti HiRes 90K (r), per un maggior comfort con questo tipo di impianti. Il funzionamento dei due tipi di microfono-antenna è esattamente uguale.

Il Microfono-antenna è mantenuto in posizione da una calamita che si allinea con un'altra calamita posta all'interno, nello stimolatore impiantato. Quando si posiziona il microfono-antenna sulla testa, le due calamite si attraggono una all'altra favorendo un'esatta centratura. Se il microfono-antenna non si accoppia correttamente con l'impianto, quando accendete il processore, la spia rossa del LED (sul processore) lampeggia una volta al secondo (e, se la funzione è attivata, suona l'allarme) e continua a suonare finché non avviene la corretta trasmissione degli impulsi. Il microfono-antenna è dotato di una forza magnetica regolabile e spetta all'audiologo, in fase di programmazione, determinare la forza magnetica più appropriata per ciascun utente, utilizzando una calamita di dimensioni minime per favorire la tenuta del Microfono-antenna. In caso di problemi di tenuta del Microfono-antenna, irritazione o rossore cutaneo nell'area in cui esso è posizionato, contattare il proprio Centro di impianto cocleare.

NOTA : Si consiglia di non aggiungere o rimuovere calamite dal microfono-antenna senza aver prima consultato il proprio Centro di impianto.

La membrana del microfono è posizionata dietro al foro sul coperchietto colorato. Il connettore del cavo del microfono-antenna si trova nella parte inferiore dello stesso microfono-antenna.

NOTA : Eventuali interventi di manutenzione del microfono-antenna devono essere eseguiti solo presso la Advanced Bionics. Non cercare di aprire o di riparare la base del microfono-antenna. In caso di apertura non autorizzata la garanzia sarà invalidata.

Coperchietti colorati

Il microfono-antenna Platinum è dotato di sei coperchietti colorati intercambiabili, un apposito strumento per la loro rimozione e una molletta di fissaggio.

NOTA: La calamita del microfono-antenna è posizionata sotto al coperchietto colorato. Fare attenzione a non perdere la calamita mentre si cambia il coperchietto colorato. Col microfono-antenna vengono forniti in dotazione anche dei dischetti di feltro per mantenere in posizione la calamita.

Rimozione del coperchietto colorato del microfono-antenna:



Figura 2: Strumento per la rimozione del coperchietto colorato del microfono-antenna.

1. Aprire il microfono-antenna inserendo lo strumento per la rimozione del coperchietto colorato nella fessura sopra il connettore del cavo e sollevando il coperchietto colorato come illustrato qui sotto.

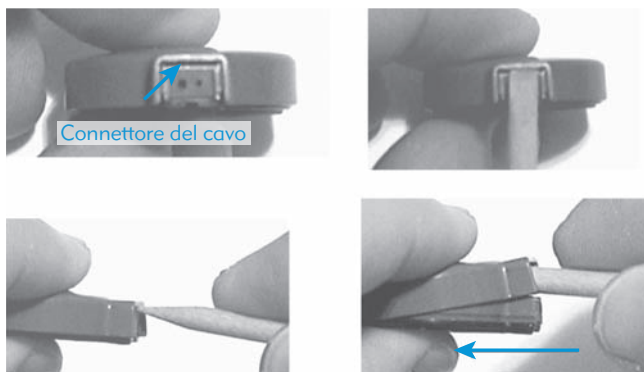


Figura 3: Rimozione coperchietto colorato del microfono-antenna.

1. Chiudere il microfono-antenna appoggiandovi sopra il coperchietto colorato e premendo contemporaneamente sulle estremità per riposizionarlo.

NOTA: Accertarsi che il foro del microfono non sia ostruito.

Molletta del microfono-antenna



Figura 4: Molletta del microfono-antenna.

Applicazione della molletta del microfono-antenna:

La molletta consente di mantenere il microfono-antenna nella corretta posizione, sul lato della testa. Infilata tra i capelli, la molletta impedisce al microfono-antenna di spostarsi o cadere.

NOTA : Le mollette di questo tipo non sono idonee per processori HiRes 90K, a causa della forma curvata alla base. Gli utenti in possesso di questo nuovo modello di processore possono, pertanto, ignorare le seguenti istruzioni sull'uso della molletta.

1. Aprire il microfono-antenna come descritto nella pagina precedente per cambiare il coperchietto colorato.
2. Posizionare la molletta in modo che il gancetto flessibile di metallo si inserisca tra le linguette della molletta sul coperchietto del microfono-antenna, come mostra l'illustrazione, più o meno sulla posizione ore 2:00 per impianti a destra e nella posizione ore 7:00 per impianti a sinistra.

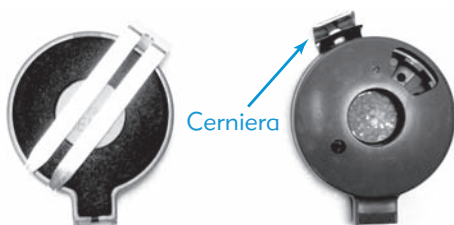


Figura 5: Microfono-antenna con molletta.

3. Inserire cautamente il coperchietto colorato sul gancetto della molletta e riposizionarlo.



Figura 6: Montaggio del coperchietto colorato del microfono-antenna.

Utilizzo del microfono-antenna con molletta:

1. Con l'indice di una mano, tenere i capelli sopra l'impianto perpendicolarmente alla testa.



Figura 7: Posizionamento del microfono-antenna.

2. Afferrare il microfono-antenna e aprire la molletta tra le dita e il pollice come sotto illustrato.



Figura 8: Modo corretto di reggere il microfono-antenna.

3. Spingere la molletta sotto i capelli, lungo la cute, e, una volta posizionato il microfono-antenna sull'impianto, rilasciare la molletta.



Figura 9: Microfono-antenna in posizione.

NOTA: E' preferibile inserire la molletta perpendicolarmente alla direzione dei capelli (vedere Figura 7).

Cavo

Il cavo collega il microfono-antenna al processore e costituisce il canale di trasmissione delle informazioni tra i vari componenti interni ed esterni del sistema. I cavi sono disponibili in varie lunghezze, nei colori beige o marrone. Ciascun cavo può essere fissato ai vestiti con una apposita clip fermacavo che lo mantiene in posizione. Una estremità del cavo presenta uno spinotto a due pin da inserire nel microfono-antenna. Si noti che i pin delle due estremità del cavo sono differenti e devono pertanto essere inseriti nelle sedi corrette. L'altra estremità del cavo presenta infatti una piccola spina coassiale da inserire nel jack del microfono situato sul processore.

Per rimuovere il cavo dal microfono-antenna, afferrarlo sempre dalla protezione antistrappo (spinotto in plastica) e tirare delicatamente. Il cavo può essere rimosso dal microfono-antenna solo in caso di sostituzione.

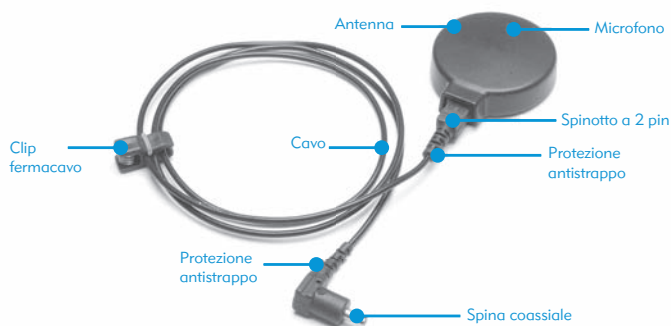


Figura 10: Microfono-antenna con cavo.

NOTA: Prima di rimuovere il cavo dal microfono-antenna, accertarsi che il processore sia disattivato.

Batterie e caricabatterie

Il processore Platinum Series è alimentato da una batteria ricaricabile agli ioni di litio o da tre batterie monouso AA inserite in un apposito portabatterie.

Quando non si utilizza il processore è consigliabile disattivarlo per non consumare la batteria.

NOTA: **Rimuovere la batteria ricaricabile o il portabatterie AA dal processore se si pensa di non utilizzarlo per un periodo prolungato.**

Per evitare un funzionamento intermittente del processore, occorre mantenere sempre puliti i contatti della batteria ricaricabile o del vano portabatterie e quelli sul processore. Una volta al mese, pulire accuratamente i contatti con l'apposito spazzolino o con un cotton fioc asciutto. Se la batteria ricaricabile dovesse cadere, controllare che non presenti segni di danni o rotture. In presenza di danni, occorre sostituire la batteria.

AVVERTENZA: **Se gettate nel fuoco, le batterie possono esplodere. Per evitare lesioni o bruciature, evitare che i terminali della batteria siano in contatto con oggetti metallici, come chiavi o monete, provocando un cortocircuito. In caso di trasporto, proteggere le batterie ricaricabili o il vano portabatterie AA con l'apposito coperchietto.**

Sostituzione delle batterie

Per rimuovere la batteria ricaricabile o il vano portabatterie AA:

- Disattivare il processore (o).
- Premere e sollevare l'apposita levetta sul lato del processore.



Figura 11: Levetta per la rimozione della batteria.

- Far scorrere la batteria in direzione della leva fino a quando si scolla dal processore.

Per inserire le batterie ricaricabili o il vano portabatterie AA:

- Individuare le guide sul lato inferiore del processore e nella parte superiore della batteria.
- Posizionare la batteria rivolgendo i contatti verso la levetta sul processore.
- Inserire la batteria nell'apposito vano del processore.
- Far scorrere la batteria nel processore fino all'inserimento.
- Non forzare l'entrata della batteria nel processore. La batteria può entrare in una sola direzione.

Per inserire le batterie nel vano portabatterie AA:

- Aprire il portabatterie inserendo il pollice nell'apposito incavo.
- Quando si inseriscono le batterie monouso AA (o LR06), accertarsi che i contatti positivi e negativi indicati sulle batterie siano allineati correttamente, come indicato all'interno del vano portabatterie.
- Riposizionare il coperchietto agganciandolo e facendolo scattare fino alla chiusura.
- Inserire il vano portabatterie AA seguendo i punti sopradescritti.
- Quando il vano portabatterie AA non viene utilizzato, mantenerlo protetto mediante l'apposito coperchietto.

ATTENZIONE: Non cercare di far funzionare il sistema se la batteria ricaricabile o le batterie monouso AA non sono inserite correttamente, in quanto ciò potrebbe danneggiare i componenti interni del processore.

Caricabatterie

Il caricabatterie fornito con il processore Platinum Series è progettato in modo da caricare contemporaneamente due batterie agli ioni di litio. Esso è compatibile con le batterie fornite solo con i processori Platinum Series e S-Series Advanced Bionics. Non è necessario scaricare completamente le batterie prima della ricarica.



Figura 12: Caricabatterie.

LED (Light Emitting Diode):

Il LED verde sotto il simbolo dell'alimentazione sul caricabatterie si illumina quando l'unità è alimentata. Ogni alloggiamento di carica è dotato di un LED di stato di due colori.

La tabella seguente riassume i diversi stati del LED:

<u>Colore del LED</u>	<u>Indicazione</u>
Verde	La batteria è completamente carica o nell'alloggiamento di carica non c'è alcuna batteria.
Rosso	Batteria in carica.
Rosso lampeggiante	È necessario sostituire la batteria.
Spento	Assenza di alimentazione o sovraccarico elettrico (si esegue il reset spegnendo e riaccendendo il caricabatterie).

Per caricare le batterie ricaricabili agli ioni di litio:

- Posizionare il caricabatterie su una superficie piana.
- Collegare il cavo di rete al trasformatore. Collegare il cavo dal trasformatore al caricabatterie. Collegare la spina del trasformatore alla presa di corrente.



Figura 13: Connessione del traformatore al caricabatterie.

- Inserire una o due batterie ricaricabili nel caricabatterie, in modo che i contatti su ogni batteria corrispondano a quelli del caricabatterie. Il caricabatterie consente l'inserimento delle batterie soltanto in un senso.



Figura 14: Caricabatterie con batterie.

- Le batterie iniziano automaticamente a caricarsi.
- Se si inserisce nel caricabatterie una batteria parzialmente carica, impiegherà minor tempo a caricarsi completamente. In qualsiasi momento è possibile rimuovere le batterie inserite. Il caricabatterie e le batterie non si danneggiano qualora ci si dimentichi le batterie nel caricabatterie per un tempo più lungo di quello necessario per la ricarica (pari a 3 -5 ore circa). Al fine di aumentare la durata delle batterie, è buona norma alternarle. Si consiglia di contrassegnare le batterie (per es. 1, 2, 3, ecc.) per facilitarne la rotazione.

ATTENZIONE: Il caricabatterie è da usare esclusivamente con le batterie ricaricabili agli ioni di litio fornite in dotazione da Advanced Bionics. Non cercare di caricare le batterie standard utilizzate all'interno del vano portabatterie AA. I contatti delle batterie ricaricabili e del caricabatterie non devono essere sporchi o impolverati. I contatti sporchi possono causare malfunzionamenti al caricabatterie. Pulire accuratamente i contatti almeno una volta al mese con l'apposito spazzolino o con un cotton fioc asciutto facendo attenzione a non piegarli.

Se il caricabatteria dovesse cadere, controllare che non presenti segni di danni o rotture. In caso di presenza di danni, sostituire il caricabatterie. Prima dell'uso, controllare il cavo e la spina del caricabatterie per accertarsi che il cavo elettrico non sia logoro o danneggiato e che la spina non sia rotta. Se il cavo risulta danneggiato, deve essere sostituito.

Uso dell'adattatore per auto del caricabatterie

Dopo aver inserito l'adattatore (AB-5620) nell'accendisigari della propria automobile, collegare lo spinotto del cavo al caricabatterie.



Figura 15: Adattatore per auto del caricabatterie.

Accessori

Astucci porta-processore

Per il processore sonoro Platinum sono disponibili vari astucci porta-processore. I kit pediatrici sono dotati di astucci con bretelle. I kit per adulti sono dotati di un astuccio porta-processore da fissare alla cintura, disponibile anche in altri colori e modelli acquistabili come accessori.

NOTA: Gli astucci in nylon sono lavabili a mano con sapone neutro. Asciugare esclusivamente all'aria; non asciugare con asciugatrice a tamburo.

Astuccio con bretelle

L'astuccio con bretelle consente ai bambini di indossare il processore sul fianco. Le bretelle sono di cotone resistente e sono regolabili. L'astuccio in dotazione è rivestito di neoprene ed è realizzato in cotone leggero. L'astuccio contiene il coperchio per il pannello di controllo.

Coperchio per il pannello di controllo

Il coperchio per il pannello di controllo impedisce di cambiare inavvertitamente la regolazione dei comandi del processore durante le attività quotidiane. Inoltre, protegge dalla penetrazione di sabbia durante le attività al parco giochi.



Figura 16: Astuccio porta-processore Platinum Series con bretelle.

Astuccio in pelle

L'astuccio porta-processore in pelle si fissa alla cintura tramite una clip posta sul retro dell'astuccio. Gli appositi fori accanto alla clip consentono di proteggere e, pertanto, prolungare la durata dei cavi che collegano il microfono-antenna al processore. Le apposite asole accanto alla clip consentono di proteggere e, pertanto, prolungare la durata del cavo che collega il microfono-antenna al processore. Per il corretto passaggio del cavo attraverso le asole seguire le istruzioni illustrate nella pagina seguente. Vedere Figure 18-20.



Figura 17: Astuccio in pelle.

Astuccio sportivo

Viene fornito in dotazione anche un astuccio con rivestimento impermeabile, che può essere fissato alla cintura tramite una clip. I comandi del processore sono protetti da un risvolto che si fissa col velcro. Inoltre, un passante per la cintura, nella parte posteriore dell'astuccio, offre un'ulteriore sicurezza durante le attività fisiche. Le apposite asole accanto alla clip consentono di proteggere e, pertanto, prolungare la durata del cavo che collega il microfono-antenna al processore. Per il corretto passaggio del cavo attraverso le asole seguire le istruzioni illustrate nella pagina seguente. Vedere Figure 18-20.

Come prolungare la durata dei cavi

1. Collegare il cavo come mostrato nella figura.



Figura 18: Collegamento del cavo.

2. Far passare il cavo attraverso l'asola più distante.



Figura 19: Passaggio del cavo attraverso l'asola più distante.

3. Passaggio del cavo attraverso l'altra asola.

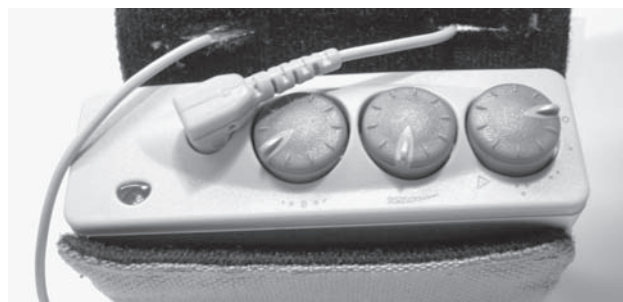


Figura 20: Passaggio del cavo attraverso l'altra asola.

Microfono ausiliario

Può darsi che sia preferibile utilizzare il microfono ausiliario (microfono da bavero) in gran parte degli ambienti d'ascolto. Il microfono ausiliario può essere tenuto in mano o indossato sul bavero o sul colletto. Si consiglia di provare varie posizioni del microfono per scoprire qual è la più idonea.

Per utilizzare il microfono ausiliario:

1. Spegnerne il processore mettendo il selettore dei programmi in posizione di spento (o).
2. Inserire il microfono ausiliario nella presa ausiliaria posta sul fianco del processore.
3. Mettere il microfono ausiliario in una posizione sicura usando l'apposita molletta ferma-cavo.
4. Accendere il processore ruotando il selettore su uno dei programmi (●, ●●, ●●●), a seconda del programma desiderato, quindi regolare volume e sensibilità secondo le proprie necessità. Per l'uso del microfono ausiliario, il processore deve contenere un programma che preveda l'impostazione di ingressi ausiliari.
5. Prima di rimuovere il microfono ausiliario, spegnere il processore.

Quando si utilizza il microfono ausiliario, il microfono-antenna può rimanere acceso o spento, a seconda di come l'audiologo ha programmato il sistema. È importante verificare l'impostazione del programma con il proprio audiologo al fine di accertarsi che sia quella appropriata per l'uso del microfono ausiliario.

IMPORTANTE: Il microfono ausiliario fornito da Advanced Bionics è progettato per uso specifico col proprio processore, pertanto è consigliabile non utilizzare microfoni diversi da quelli forniti da Advanced Bionics per il processore Platinum Series.

Bobina a induzione magnetica

La bobina a induzione magnetica può essere usata con apparecchi telefonici compatibili con gli apparecchi acustici o altri sistemi d'ascolto a induzione magnetica, come il «cuscino loop» e la «collana loop» che offrono una valida alternativa al metodo di appoggiare il ricevitore telefonico accanto al microfono-antenna o al microfono ausiliario.

Per utilizzare la bobina a induzione magnetica, inserire il connettore della bobina nella presa del microfono ausiliario che si trova sul fianco del processore. Per l'utilizzo con sistemi loop, posizionare la bobina a induzione magnetica all'interno del perimetro del loop audio. Per l'utilizzo con telefoni compatibili con ausili telefonici, collegare la ventosa dietro il ricevitore del telefono. Quando si sta usando la bobina a induzione magnetica con un telefono a superficie ruvida (non liscia) occorre tenere la bobina premuta dietro il ricevitore.

SUGGERIMENTO: Può essere necessario spostare la bobina a induzione magnetica attorno al ricevitore telefonico per individuare il segnale migliore e quindi l'ascolto ottimale.

Adattatore per telefono

L'adattatore telefonico offre un'alternativa al metodo di appoggiare il ricevitore accanto al microfono-antenna o al microfono ausiliario.



Figura 21: Adattatore per telefono.

Sistemare l'adattatore telefonico nel modo seguente:

- Disinserire il filo del telefono dalla base del telefono.
- Inserire il filo corto nel jack alla base del telefono.
- Montare l'adattatore in una posizione comoda per mezzo dell'apposito adesivo.
- Inserire il filo telefonico nel jack modulare sull'adattatore telefonico.

Per utilizzare l'adattatore telefonico, inserire il cavo grigio lungo nel jack ausiliario sul fianco del processore. Regolare i comandi di volume e sensibilità secondo le necessità.

NOTA: Utilizzare l'adattatore con telefoni che hanno la tastiera sulla base. L'adattatore non funziona con telefoni che hanno la tastiera sulla cornetta.

Cuffie per il test del microfono

Le cuffie per il test del microfono consentono una valutazione soggettiva della qualità del suono nel momento in cui il microfono-antenna lo riceve. Inoltre, consentono di rilevare eventuali intermittenze nel cavo del microfono-antenna. Per utilizzare le cuffie per il test del microfono, impostare il selettore dei programmi nella posizione per il test del microfono (Δ), inserire il connettore delle cuffie nel jack ausiliario posto sul fianco del processore e portare le cuffie alle proprie orecchie.

NOTA: L'uso delle cuffie per il test del microfono disattiva il LED verde e il paziente non è in grado di sentire mediante il suo impianto cocleare. Le cuffie per il test del microfono sono in dotazione soltanto con il kit pediatrico del processore Platinum Series. Per garantire una valutazione sonora accurata, il test del microfono deve essere effettuato utilizzando esclusivamente le cuffie fornite da Advanced Bionics.

Altri dispositivi audio a batteria

Oltre agli accessori in dotazione con il processore Platinum Series, è possibile utilizzare altri dispositivi audio esterni. Lo stesso jack ausiliario utilizzato per il microfono ausiliario o l'adattatore telefonico può essere utilizzato anche per altre fonti sonore esterne alimentate a batteria, come sistemi FM o lettori MP3. Verificare con il proprio audiologo quale posizione del programma dovrebbe essere utilizzata con dispositivi audio ausiliari.



Avvertenza: I dispositivi con funzionamento a batteria devono essere collegati soltanto nel jack ausiliario. Non utilizzare con dispositivi alimentati con c.a. e collegati alla presa a muro, a meno che non si utilizzi un cavo patch (cavo adattatore). I cavi patch contengono componenti elettronici speciali. Il kit in dotazione non contiene cavi patch. Quando ci si interfaccia con un dispositivo inserito direttamente in una presa elettronica, come un televisore, si rischia di danneggiare il processore e di esporsi a suoni o sensazioni sgradevoli.

Prima di utilizzare un dispositivo di questo tipo, contattare Advanced Bionics per stabilire se si stanno utilizzando i cavi e i connettori appropriati e se il dispositivo in questione è compatibile con il sistema.

Uso del processore sonoro Platinum Series

Prima di tutto

Per utilizzare il processore, attenersi alle seguenti indicazioni:

1. Verificare che il selettore dei programmi del processore sia in posizione di spento (o).
2. Verificare che nel processore sia stata correttamente inserita una batteria ricaricabile o, in alternativa, che nell'apposito contenitore portabatterie siano state inserite tre batterie alcaline.
3. Regolare il volume () in modo che la tacca sul comando sia tutta a sinistra.
4. Controllare la posizione del regolatore della sensibilità () in modo che la tacca del comando sia in posizione ore 12:00.
5. Controllare che il connettore del microfono-antenna sia inserito correttamente nell'apposito jack presente sul processore.
6. Posizionare il microfono-antenna sulla testa, sopra all'impianto.
7. Accendere il processore mettendo il selettore dei programmi sulla posizione appropriata (indicata dall'audiologo). La spia rossa del LED dovrebbe lampeggiare 1-4 volte per indicare lo stato di carica della batteria.
8. Verificare che la spia rossa del LED sul processore abbia smesso di lampeggiare una volta stabilita la comunicazione dal microfono all'impianto.
9. Se necessario, regolare nuovamente il volume e la sensibilità. Nel corso della giornata, potrebbe essere necessario variare la regolazione dei comandi a seconda dell'ambiente di ascolto.

IMPORTANTE: Utilizzare esclusivamente il processore appositamente programmato per voi. L'uso di un processore diverso, programmato in modo diverso, può risultare inefficace nel fornire informazioni sonore o può causare disturbi fisici.

Prima di rimuovere il microfono-antenna, accertarsi di spegnere il processore.

NOTA: In rari casi, l'impianto cocleare può causare interferenze con la ricezione TV. In base all'esperienza sul campo e alle prove effettuate, non risulta che le interferenze causino rischi per la sicurezza. Per l'assistenza rivolgersi al proprio Centro di impianto o al rappresentante locale Advanced Bionics.

Regolazione dei rumori di fondo

In alcune situazioni, i rumori di fondo possono interferire con la propria capacità di sentire in modo chiaro. I rumori di fondo possono distrarre molto come nel caso di molte persone che parlano contemporaneamente o di ambienti particolarmente rumorosi. La riduzione della sensibilità del processore, girando il regolatore della sensibilità verso sinistra, può servire ad eliminare alcuni rumori di fondo. Inoltre, può essere utile utilizzare il microfono ausiliario.

Uso del telefono

L'audiologo vi consiglierà di cominciare ad usare il telefono quando lo riterrà opportuno. Il telefono può essere utilizzato in diversi modi : potrete posizionarlo direttamente sul microfono-antenna o sopra il microfono ausiliario, oppure utilizzando la bobina a induzione magnetica o l'adattatore telefonico.

Fare alcune prove con tutte le modalità di comunicazione telefonica ed avere pazienza. Spesso la comunicazione telefonica con l'impianto migliora nel tempo in quanto si acquista familiarità nell'uso del dispositivo. Quando si utilizza la bobina a induzione magnetica, l'apparecchio telefonico deve essere compatibile con gli ausili acustici, ciò significa che il telefono deve prevedere la funzione di accoppiamento elettromagnetico.

Se si utilizza un telefono cellulare digitale: l'uso o la vicinanza ad una persona che utilizza un certo tipo di telefono cellulare digitale può causare interferenze con la ricezione del telefono cellulare. In presenza di tali interferenze, è possibile disattivare il processore o allontanarsi maggiormente dalla fonte di disturbo. Prima di acquistare un telefono cellulare digitale, occorre valutare se vi sono interferenze rilevanti. Nel caso in cui si utilizzi un telefono cellulare a tecnologia analogica non sono state notate interferenze di questo tipo.

Guida alla risoluzione dei problemi

Segue una descrizione dei problemi più comuni che si possono incontrare con il processore Platinum Series e delle relative soluzioni. Se il problema dovesse persistere, contattare il proprio Centro di impianto o il rappresentante locale Advanced Bionics per richiedere assistenza.

Nessuna emissione sonora; nessuna risposta dall'utente

- Accertarsi che il cavo sia inserito nel processore e che il microfono-antenna sia posizionato correttamente. Spegnerne il processore (o) e reimpostare una delle posizioni seguenti ●, ●● o ●●●.
- Se la spia rossa del LED:
 - Non lampeggia o lampeggia una volta, sostituire la batteria ricaricabile con un'altra batteria completamente carica o inserire nuove batterie monouso nel vano portabatterie AA.
 - Lampeggia rapidamente 2-4 volte, quindi lampeggia continuamente, sostituire prima il cavo, poi se la spia continua a lampeggiare, sostituire il microfono-antenna.
 - Lampeggia 2-4 volte, seguita da un flash e non si sente nessun suono, sostituire il microfono-antenna. Se non è disponibile un microfono-antenna di riserva, utilizzare il microfono usiliario con un programma impostato per consentire un ingresso ausiliario e ripetere la procedura.
 - Lampeggia rapidamente 2-4 volte, seguita da 1 lampeggio e il LED verde si illumina in risposta a toni di voce alta vicino al microfono e vengono percepiti i suoni, il sistema funziona correttamente.

L'utente sente suoni statici

- Accertarsi che il regolatore della sensibilità sia impostato correttamente (posizione ore 12:00).
- Sostituire il cavo.
- Controllare e pulire i contatti delle batterie.

L'utente sente suoni ovattati o distorti

- Accertarsi che il regolatore della sensibilità sia impostato correttamente (posizione ore 12:00).
- Accertarsi che l'apertura del microfono-antenna non sia ostruita da un oggetto.
- Controllare e pulire i contatti delle batterie.
- Utilizzare il LED verde, il microfono o le cuffie per il test del microfono per stabilire se è necessario un nuovo microfono.

In caso di caduta del microfono-antenna

- Usare la molletta fermacavo per fornire maggiore stabilità ed impedire che il microfono-antenna cada per terra.
- Se, durante le normali attività, il microfono-antenna cade spesso, può significare che occorre una calamita più potente. Contattare il proprio Centro di impianto.

Il microfono-antenna o il processore si bagnano

- Spegnerne immediatamente il processore (o).
- Rimuovere la batteria.
- Per ulteriori istruzioni, contattare il proprio Centro di programmazione o Advanced Bionics.

IMPORTANTE: Non cercare di pulire o di asciugare il microfono-antenna o il processore. Se pensate siano stati esposti a sostanze liquide, semplicemente interrompete l'utilizzo.

AVVERTENZA: Se il sistema è funzionante, ma si constata un deterioramento del volume o della qualità e chiarezza del suono, rivolgersi al proprio audiologo in quanto può essere necessario riprogrammare il processore.

ATTENZIONE: Eventuali interventi di manutenzione del processore devono essere eseguiti solo da Advanced Bionics. Non cercare di aprire o riparare il processore. Non continuare ad utilizzare il processore in caso di danneggiamento di uno qualsiasi dei suoi componenti. In caso di apertura non autorizzata del processore, o di altro apparecchio, la garanzia verrà invalidata.

Esecuzione del controllo del sistema

È possibile verificare il funzionamento del sistema per mezzo di tre semplici operazioni:

1. Controllare lo stato della batteria.
2. Controllare lo stato della trasmissione.
3. Controllare lo stato del microfono e del sistema.

Al fine di accertarsi del funzionamento corretto di tutto il sistema, eseguire tutte tre le operazioni. Una volta acquisita dimestichezza con queste operazioni, eseguire un controllo completo del sistema richiederà meno di un minuto.

1: Stato di carica della batteria

Spegnere il selettore dei programmi del processore, in posizione (o) e riaccenderlo sulla posizione del programma desiderato ●, ●● o ●●●.

Quindi, osservare la spia rossa del LED. La sequenza del LED rosso indica lo stato di carica della batteria:

- 3-4 lampeggi rapidi indicano che la batteria è completamente carica.
- 2 lampeggi rapidi indicano che la batteria è sufficientemente carica per consentire il funzionamento del sistema.
- 1 lampeggio rapido indica che la batteria è quasi esaurita. La batteria deve essere sostituita.

Le istruzioni per la ricarica delle batterie sono riportate nelle pagine seguenti.

2: Controllare lo stato della trasmissione

Controllare lo stato della trasmissione significa verificare che avvenga, per via transcutanea, la corretta trasmissione di segnali continui tra processore, cavo, microfono-antenna e impianto.

Per controllare lo stato della trasmissione, tenere monitorata la spia del LED. Una volta terminati i test della batteria, caratterizzati da rapidi lampeggi, se il microfono-antenna non è posizionato correttamente sull'impianto, la spia rossa del LED continua a lampeggiare circa una volta al secondo.

Regolare la posizione del microfono-antenna sull'impianto fino a quando la spia rossa del LED smette di lampeggiare (nota: se in fase di programmazione è stato attivato l'allarme acustico, verrà emesso un segnale acustico al secondo fino al raggiungimento di un adeguato stato di agganciamento. Generalmente, la funzione di allarme acustico si attiva nei bambini piccoli che non sono in grado di avvisare in caso di interruzione sonora).

Quando il microfono-antenna è posizionato correttamente sull'impianto, la spia rossa del LED smette di lampeggiare. Significa che la trasmissione di informazioni tra microfono-antenna e impianto avviene correttamente. Se non è possibile agganciare la connessione, sostituire il cavo o il microfono-antenna, come descritto più avanti in questa sezione. Se il problema persiste, contattare il proprio audiologo.

3: Stato del microfono/sistema

Una volta completate le sequenze controllo della batteria e della trasmissione, è possibile verificare lo stato del microfono e del sistema.

Per controllare lo stato del microfono e del sistema, ruotare il selettore dei programmi nella posizione corrispondente al programma desiderato.

Ruotare il regolatore del volume sulla posizione ore 12:00 e il regolatore della sensibilità sulla posizione ore 12:00.

Osservare la spia verde del LED se si schioccano le dita o si parla ad alta voce al microfono. La spia verde si deve illuminare ad ogni schiocco delle dita e ad ogni sillaba.

Se la spia verde non si illumina, provare ad utilizzare il microfono ausiliario e ripetere i punti 1-3, appena descritti, della sequenza di controllo del sistema. L'esito positivo del controllo dello stato del microfono e del sistema con il microfono ausiliario indica che il microfono-antenna deve essere sostituito.

NOTA: la spia verde del LED non si accende quando si utilizza un programma con la funzione di regolazione automatica del guadagno disabilitata. Consultare il proprio Centro di impianto per chiedere quale programma utilizzare per la valutazione dello stato del microfono.

Sostituzione di componenti

Le tre azioni più comuni richieste per ripristinare il funzionamento corretto del processore Platinum Series sono: (1) sostituzione della batteria ricaricabile agli ioni di litio, (2) sostituzione del cavo e (3) sostituzione del microfono-antenna, come descritto di seguito.

Batteria ricaricabile agli ioni di litio

Il processore Platinum Series è alimentato da una batteria ricaricabile agli ioni di litio. In alternativa, è possibile utilizzare un vano portabatterie contenente tre batterie monouso AA (o LR06).

Come descritto nella sezione "Esecuzione del controllo del sistema" quando una batteria ricaricabile è scarica o quasi scarica deve essere sostituita con una batteria completamente carica mediante le operazioni seguenti.

Per caricare la batteria ricaricabile agli ioni di litio

- Ruotare il selettore dei programmi in posizione di spento.
- Rimuovere la batteria ricaricabile utilizzata premendo e sollevando la levetta a sinistra del processore, spingendo contemporaneamente il portabatterie verso la levetta. Rimettere la batteria ricaricabile nel caricabatterie, in base alle istruzioni della sezione "Batterie e caricabatterie" del presente Manuale per l'utente.

- Utilizzando un'altra batteria agli ioni di litio completamente carica, allineare la guida nella parte superiore della nuova batteria con la guida situata nella parte inferiore del processore.
- Infilare il portabatterie sulla guida del processore e farlo scorrere fino a quando si inserisce nel processore.
- Non forzare la batteria nel processore, essa può essere inserita solo in una direzione; forzandola si può inceppare o danneggiare il meccanismo.
- Eseguire la sequenza di controllo del sistema, punti 1-3, come descritto all'inizio di questa sezione.

Per sostituire le batterie monouso nel vano portabatterie AA

- Aprire il portabatterie AA premento il pollice sull'incavo nella parte alta del vano.
- Inserire batterie AA standard nel vano portabatterie, accertandosi che i contatti positivi e negativi sulle batterie siano allineati correttamente, come indicato all'interno del coperchietto.
- Riposizionare il coperchietto agganciandolo nella parte bassa e facendolo scattare fino alla chiusura.
- Far combaciare la guida nella parte superiore del vano portabatterie con la guida situata nella parte inferiore del processore.
- Infilare il vano portabatterie nella guida del processore e farlo scorrere fino a quando si incastra sul processore. Non forzare il vano portabatterie, in quanto la batteria può essere inserita in un unico senso e forzandola può incepparsi o danneggiare il meccanismo di scorrimento.
- Eseguire la sequenza di controllo del sistema, punti 1-3, come descritto all'inizio di questa sezione.

Cavo

Il cavo trasmette i segnali tra il microfono-antenna e il processore. Ad una estremità del cavo c'è una spina coassiale (con un pin singolo) da inserire nel jack del microfono. Il jack si trova nella parte superiore del processore. All'altra estremità del cavo c'è uno spinotto a due pin da collegare al microfono-antenna. La protezione antistrappo tra il cavo e lo spinotto a due pin ha lo scopo di proteggere il cavo dall'usura.

Per sostituire il cavo:

- Ruotare il selettore dei programmi in posizione di spento.
- Rimuovere il microfono-antenna dal cavo afferrando il cavo dalla protezione antistrappo e allontanandolo dal microfono-antenna. Scollegare il cavo dal processore.
- Inserire lo spinotto coassiale del nuovo cavo nel processore e inserire il connettore a due pin nel connettore del microfono-antenna. I due pin dello spinotto sono di dimensione differente, fate attenzione ad abbinare correttamente i due pin coi fori corrispondenti.
- Ripetere il controllo del sistema, punti 1-3. Se non viene ripristinato il funzionamento del microfono, ricollegare il primo cavo e sostituire il microfono-antenna.

Microfono-antenna

Per sostituire il microfono-antenna:

- Ruotare il selettore dei programmi in posizione di spento.
- Rimuovere il microfono-antenna dal cavo afferrando la protezione antistrappo e tirando gentilmente.
- Inserire lo spinotto a due pin nel nuovo microfono-antenna. Accertarsi di far corrispondere il pin più grande sullo spinotto al foro più grande del connettore del microfono-antenna.
- Ripetere il controllo del sistema, punti 1-3.

NOTA: Prima di rimuovere il cavo dal microfono-antenna, accertarsi che il processore sia spento.

Quando si sostituisce il microfono-antenna, è consigliabile contattare il proprio audiologo per controllare un'adeguata messa a punto del microfono e della qualità sonora.

Tabella 1: Tabella per l'individuazione e la risoluzione dei problemi

Tabella riassuntiva per la soluzione dei problemi	
PROBLEMA	Azione
Durante il controllo dello stato della batteria, non si osserva alcun segnale luminoso, oppure la spia lampeggia una sola volta.	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire la batteria ricaricabile o le batterie AA (usa e getta). • Se dopo aver sostituito la batteria non appare alcun segnale luminoso, pulire i contatti con un tampone imbevuto di alcool. • Se il problema persiste, contattare il proprio centro d'impianto.
Il LED rosso lampeggia in continuazione a intervalli di un secondo e/o l'allarme acustico, se attivato, suona a intervalli di un secondo.	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere e riposizionare il microfono-antenna sopra l'impianto. • Sostituire il cavo del microfono-antenna. • Se il problema persiste rivolgersi immediatamente al proprio centro d'impianto. Potrebbe essere necessario sostituire il microfono-antenna o riprogrammare il processore.
Continui e rapidi flash del LED rosso (potrebbero indicare un errore di programmazione).	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il processore in uso sia quello corretto. • Nel caso di impianto bilaterale, verificare il corretto abbinamento processore-impianto. • Selezionare un altro programma. • Togliere la batteria, pulire i contatti e inserirla nuovamente nel processore. • Provare un'altra batteria. • Riferire il problema al proprio centro d'impianto.
Il LED verde non si illumina quando si parla ad alta voce vicino al microfono.	<ul style="list-style-type: none"> • Ricontrollare lo stato della batteria. Se è carica, eseguire il controllo successivo. • Controllare la corretta impostazione della sensibilità (ore 12:00) oppure aumentarla leggermente, solo per verifica. • Collegare il microfono ausiliario. Se il LED si accende, il microfono-antenna deve essere sostituito. • Collegare le cuffie per il test del microfono nell'uscita ausiliaria posta sulla parte laterale del processore e ruotare la manopola di accensione e selezione dei programmi sulla posizione test (Δ). Notare che il segnale luminoso in questa posizione non lampeggia. Per informazioni sulle cuffie per il test del microfono, fare riferimento alla relativa sessione del presente Manuale per l'uso. • Se il problema si ripresenta, informare il proprio centro d'impianto.
L'utente riferisce che non sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> • Ripetere tutte le fasi del controllo del sistema : 1. Controllo della batteria , 2. Controllo dello stato della trasmissione, 3. Controllo del microfono-sistema. • Controllare il processore e i comandi. • Provare con il microfono ausiliario. • Provare un altro programma. • Se il problema persiste, segnalarlo immediatamente al proprio centro d'impianto.
L'utente riferisce che sente suoni simili a scariche.	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il cavetto sia inserito bene nel processore e che il microfono-antenna sia correttamente posizionato sul capo. • Ruotare i comandi del volume e della sensibilità su ore 12:00. • Se l'utente continua a sentire delle scariche, sostituire il cavo. • Controllare visivamente il microfono e assicurarsi che non vi siano segni di rottura e usura. • Se disponibile, provare con un altro microfono ausiliario o con un microfono sostitutivo. • Usare le cuffie per il test del microfono, selezionando la funzione test del microfono.
L'utente riferisce che sente suoni ovattati o distorti.	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che l'apertura del microfono non sia ostruita da abiti o altro materiale. • Ripetere le stesse azioni consigliate in caso di scariche.

Manutenzione del sistema d'impianto cocleare

Sebbene il processore sonoro Platinum sia stato progettato e costruito per far fronte all'usura quotidiana, occorre proteggere con cura i componenti impiantati e quelli esterni del dispositivo. Per una descrizione dei risultati clinici, avvertenze e precauzioni, consultare l'apposito inserto fornito separatamente. È buona norma portare sempre con sé la scheda di identificazione personale dell'utente.

Pulizia

Se necessario, il processore e il microfono-antenna si possono pulire con un panno o stoffa leggermente inumiditi. Accertarsi che non penetri acqua nei connettori o nel microfono. Non deve assolutamente penetrare acqua né all'interno del processore, né all'interno del microfono-antenna.

ATTENZIONE: **L'immersione in acqua danneggia i componenti elettronici del processore e del microfono-antenna.**

Al fine di evitare il funzionamento intermittente del processore, i contatti delle batterie e del processore devono risultare esenti da sporcizia e polvere. Una volta al mese, pulire accuratamente i contatti con l'apposito spazzolino o con un cotton fioc asciutto.

Come proteggere il processore

Il processore contiene componenti elettronici avanzati che si possono danneggiare. Prestare sempre attenzione quando si utilizza o si trasporta il dispositivo. In caso di caduta del processore, controllarne il funzionamento corretto. Se si sospetta che il processore sia stato danneggiato, contattare il Centro d'impianto cocleare per la sostituzione. Inoltre, il connettore del cavo di programmazione nella parte inferiore del processore deve rimanere esente da sporcizia e polvere e non deve venire a contatto con oggetti che possono danneggiare il connettore.

Prestare particolare attenzione ad evitare che:

- il processore cada;
- il processore venga lasciato in un luogo di possibile contatto con acqua o umidità. Ricordarsi di rimuovere il processore e il microfono-antenna quando si fa il bagno, la doccia o quando si nuota.
- il processore, il microfono-antenna e le batterie agli ioni di litio siano esposti a temperature estreme (inferiori a 0°C o superiori a 45°C). Conservare le batterie agli ioni di litio in un luogo fresco o con temperatura inferiore alla normale temperatura ambiente.
- il microfono-antenna sia esposta a vapori organici come quelli derivanti da prodotti derivati dal petrolio.

Al fine di mantenere e migliorare la durata del microfono-antenna, consigliamo di lasciarlo nel kit deumidificatore durante la notte o quando non è utilizzato.

Il kit deumidificatore è acquistabile separatamente presso il rivenditore locale dell'Advanced Bionics. Anche se il processore è stato progettato per essere il più resistente possibile, occorre trattarlo con cura e attenzione. Inoltre, occorre controllare regolarmente il cavo (ogni settimana) per vedere se presenta rotture o danni. Evitare di piegare o attorcigliare il cavo. Se il cavo appare danneggiato, deve essere sostituito.

Come proteggere l'impianto

Con l'impianto è possibile svolgere tutte le normali attività della vita quotidiana, compresa la corsa e altre attività fisiche. Indipendentemente dall'attività svolta, occorre prendere le opportune precauzioni per evitare colpi alla testa che potrebbero danneggiare la parte impianta e, di conseguenza, compromettere il buon funzionamento del dispositivo.

AVVERTENZA: Quando si intraprendono attività fisiche che potrebbero provocare traumi o urti, occorre adottare ulteriori accorgimenti, come l'uso di un casco protettivo, per ridurre il rischio di danni all'impianto. È necessario evitare gli sport di contatto nei quali è possibile ricevere colpi alla testa e urtarsi coi compagni nella zona dell'impianto. Se si sospetta che il dispositivo sia stato danneggiato, contattare il proprio audiologo.

Scariche elettrostatiche

Il processore e i suoi accessori sono progettati per resistere alla maggior parte delle scariche elettrostatiche senza danni o interruzioni dei programmi. Tuttavia, esiste la possibilità che livelli elevati di elettricità statica generino violente scariche elettriche in grado di danneggiare i componenti elettronici. Pertanto, occorre prestare attenzione al fine di evitare l'esposizione del microfono-antenna, dei cavi o del processore sonoro a situazioni soggette alla produzione di livelli elevati di elettricità statica.

Le scariche elettrostatiche sono presenti quando si avverte una scintilla provenire dal proprio corpo. È più facile che le scariche elettrostatiche si verifichino in ambienti molto asciutti o freddi, mentre sono meno comuni nelle aree umide.

È noto che le seguenti circostanze generano livelli elevati di scariche elettrostatiche:

- Camminare su tappeti
- Scivolare su scivoli in plastica
- Uscire da un'automobile
- Infilarsi e sfilarsi maglioni
- Toccare uno schermo di televisore o di computer
- Rimuovere lenzuola e federe dal letto

Al fine di ridurre le possibilità di scariche elettrostatiche, adottare le seguenti precauzioni:

- Il potenziale elettrostatico può essere ridotto in modo sicuro toccando con le dita qualsiasi persona o oggetto prima di entrare in contatto col microfono-antenna, i cavi o il processore sonoro. Il contatto con le mani uniformerà in modo sicuro la carica elettrica e impedirà che le scintille arrivino al processore sonoro. Quando si avvicina una persona (per esempio su un tappeto), toccarla con una mano prima di toccare i componenti esterni. I genitori devono essere informati della necessità di toccare il bambino prima di toccare il microfono-antenna o il processore sonoro da lui/lei indossato. Inoltre, prima di mettere su un tavolo o su un'altra superficie il processore sonoro o qualsiasi altro accessorio, occorre toccare prima la superficie.
- Prima di toccare con una mano una superficie in metallo, evitare il contatto tra processore/cavi/microfono-antenna e la superficie in metallo. I bambini devono rimuovere il microfono-antenna e il processore prima di intraprendere attività notoriamente soggette alla creazione di elettricità statica, come giocare su attrezzature in plastica.
- Fare attenzione nell'uscire dagli autoveicoli, in particolare con tempo asciutto e freddo. Nell'uscire, cercare di evitare il contatto tra i componenti del sistema cocleare e qualsiasi parte metallica del veicolo.
- Se possibile, rimuovere le parti esterne prima di togliersi i maglioni.
- I monitor di televisori e computer presentano un'elevata carica elettrostatica. Il contatto con queste superfici rappresenta un problema per due motivi: 1) La carica elettrostatica sugli schermi può causare scintille. 2) Spolverare o toccare uno schermo può far trasferire su sé stessi la carica elettrostatica che a sua volta si scaricherà su un'altra persona o un oggetto nel momento in cui si toccano persone o cose. Non toccare schermi di televisori o computer.
- L'uso di un ammorbidente nel lavaggio di vestiti, lenzuola e federe riduce la probabilità di formazione di scariche. Se si disfa un letto mentre si indossano processore e microfono-antenna, ricordarsi di utilizzare le mani per ridurre in modo sicuro l'eventuale formazione di carica elettrostatica.

RICORDATE: Toccare prima con le mani!

Metal detector di sicurezza in aeroporto

I metal detector e gli scanner di sicurezza non danneggiano l'impianto cocleare. Tuttavia, quando si passa attraverso un metal detector di sicurezza, l'impianto può attivare l'allarme del detector. Ricordarsi di portare sempre con sé la scheda di identificazione personale dell'utente. È possibile sentire un suono distorto causato dal campo magnetico attorno allo sportello dello scanner di sicurezza o allo scanner manuale. Abbassando il volume del processore prima di passare attraverso lo screening di sicurezza, si impedirà che questi suoni, se presenti, siano troppo alti o fastidiosi.

Apparecchiature a raggi X

Le apparecchiature a raggi X non danneggiano l'impianto, ma possono danneggiare il microfono-antenna. Evitare di inserire il microfono-antenna nel bagaglio dato in consegna o nel bagaglio a mano che viene passato attraverso i raggi X. Durante lo screening di sicurezza in aeroporto, il microfono-antenna deve essere portato sul capo o essere esaminato manualmente.

Contattateci

Advanced Bionics, si impegna a fornire ai propri clienti prodotti e servizi di massima qualità. Sarà gradito qualsiasi commento relativo al processore Platinum Series o eventuali suggerimenti per migliorare i nostri prodotti. Non esitate a contattare Advanced Bionics o discutere delle vostre osservazioni con il vostro Centro d'impianto cocleare.

SEDE PRINCIPALE

Advanced Bionics Corporation, Advanced Bionics LLC
12740 San Fernando Road, Sylmar, California 91342, U.S.A
(800) 678-2575 negli Stati Uniti e in Canada
(661) 362-1400 • (661) 362-1500 Fax
(800) 678-3575 TDD
www.advancedbionics.com
info@advancedbionics.com

SEDE EUROPEA

Advanced Bionics SARL
76 rue de Battenheim, 68170 Rixheim, Francia
+33 (0) 3-89-65-98-00 • +33 (0) 3-89-65-50-05 Fax
europe@advancedbionics.com

ITALY

Advanced Bionics ITALIA SRL
Tel.: +39 02 38 306 671 / 38 304 191
Fax: +39 02 30 066 908
oppure italia@abionics.fr

Advanced Bionics(r), Platinum Series(tm) e IntelliLink(tm) sono marchi commerciali Advanced Bionics Corporation negli Stati Uniti d'America e in altri paesi.

Il presente dispositivo è protetto da uno o più dei seguenti brevetti:

4,400,590, 4,405,831, 4,495,917, 4,686,765, 4,721,551, 4,819,647, 4,837,049,
4,931,795, 4,969,468, 4,990,845, 4,991,582, 5,443,493, 5,477,855, 5,513,793,
5,522,865, 5,531,774, 5,545,191, 5,569,307, 5,571,148, 5,584,869, 5,601,617,
5,603,726, 5,609,616, 5,626,629, 5,738,270, 5,776,172, 5,833,714, 5,876,425.

Altri brevetti statunitensi e/o esteri in corso.



Pubblicazione riservata agli operatori del settore

EUROPEAN HEADQUARTERS

Advanced Bionics SARL
76 rue de Battenheim
68170 Rixheim/Mulhouse, France
Tel.: +33 (0)3 89 65 98 00
Fax: +33 (0)3 89 65 50 05
europe@advancedbionics.com

GERMANY, AUSTRIA & SWITZERLAND

Advanced Bionics GmbH
Leonrodstrasse 56
80636 Munich, Germany
Tel.: +49 (0)89 452 13 28 10
Fax: +49 (0)89 452 13 28 29
info@advancedbionics.de

UK, IRELAND & SCANDINAVIA

Advanced Bionics UK Ltd.
2, Breaks House, Mill Court
Great Shelford
Cambridge CB22 5LD, UK
Tel.: +44 (0)1223 847888
Fax: +44 (0)1223 847898
uk@advancedbionics.com

BENELUX

Advanced Bionics N.V.
Waterfront Research Park
Galileilaan 18
2845 Niel, Belgium
Tel.: +32 (0)3 450 76 76
Fax: +32 (0)3 450 76 79
benelux@abionics.fr

SPAIN

Advanced Bionics España, Portugal
C/ Juan Bautista Lafora, N°6, 7 A
03002 Alicante, Spain
Tel.: +34 (0)965 200 210
Fax: +34 (0)965 140 328
iberia@abionics.fr

ITALY

Advanced Bionics ITALIA SRL
Tel.: +39 02 38 306 671 / 38 304 191
Fax: +39 02 30 066 908
oppure italia@abionics.fr



www.BionicEar.eu